

# 月刊 ふれいざー

## FRASER MONTHLY

4

April 2014

NO.200

378 issues since 1992

Vancouver, BC Canada

FREE  
無料



Outing Days:  
Festival of colour  
Noh "Hagoromo"

*Happy Easter*

from Hollywood:  
Camilla Belle

特集:

ベランダで花を楽しむ

this dish:

Montana's Cookhouse

●トピックス●

Canada: アルバータ州首相が辞任  
世界: G7、ロシアの G8 参加停止を宣言



[www.thefraser.com](http://www.thefraser.com)

2.00 each

2.00 each

# HAPPY EASTER

**10TH ANNIVERSARY**

Celebrate Easter With Daiso's Bunny & Chick Items

2.00 each

2.00 each

**DAISO CANADA**

Over 45,000 types of products to ENRICH YOUR LIFE AT AMAZING PRICES

**ABERDEEN CENTRE** - 4151 Hazelbridge Way, Richmond **Daiso Canada**

www.daisocanada.com ☎ 604-295-6601

7 DAYS A WEEK 9:30AM - 9:00PM | HOLIDAYS 9:30AM - 7PM

Shine Canada is a One-stop Consulting Firm  
Providing a Full-package Service:

**移民・ビザサポート&キャリアコーチング**

Immigration Support (CCRC # 18510289) Career Development (CCDP # 1574)

If You Wish To Achieve Something In Canada,  
We Are Here For You.

**Shine Canada**  
#922-510 W. Hastings St. Vancouver  
Tel: 604.828.9804  
Web: www.shinecanada.ca

**バックスター・神戸・フローリスト**

www.baxterkobeflorist.com

美しいお花で心の平和を満喫

豊富な経験と抜群のセンス  
多彩なオリジナリティーと  
和風なフレーバー  
優しいお値段と親身な  
コンサルティング。

電話 1本でグレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。

Tel: **604.433.3308** info@baxterkobeflorist.com

営業時間: 月~土 10:00~18:00 定休日: 日曜日

住 所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby  
日系プレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば  
Member of Burnaby Board of Trade, Member of FTD & Member of BBB

since 1977

# Fujiya

www.fujiya.ca

**バンクーバー本店**  
月~土 / 9AM - 7PM 日 / 10AM - 7PM  
912 Clark Dr. Vancouver, BC  
Tel: 604-251-3711

**ダウンタウン店**  
月~金 / 10AM - 6PM 土・日・祝 / 休み  
1050 W. Pender St. Vancouver, BC  
Tel: 604-608-1050

**リッチモンド店**  
月~日 10AM - 6PM  
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC  
Tel: 604-270-3715

**ビクトリア店**  
月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM  
3624 Shelbourne St. Victoria, BC  
Tel: 250-598-3711

**ハイゲンキ 日本食レストラン**  
月~日 11:30AM - 3PM, 6:15PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC  
Tel: 604-777-0533

from **HOLLYWOOD**

"Cavemen" でロマンティックコメディに初挑戦したカミーラ・ベルにインタビュー。

**Q:** ラブストーリーはどうだった? 撮影前にLAのクラブについてリサーチはした?

**CB:** ラブコメは初めてなの。観るのが大好きだから、挑戦してみたかったわ。LAは生まれ育った場所なのよ。ダウンタウンは庭のようなものね。でもLAに限らずクラブには行かないから、新しい体験だったわ。

**Q:** この脚本が気に入った理由を教えてください。

**CB:** 主人公2人のデート観の違いが面白いと思ったの。何を基準に相手を選ぶとか、どうやって誘い出すとかね。みんな異なる考え方を持っているんだけど、似たような悩みを経験しているの。監督が脚本も書いているのよ。

**Q:** あなたが演じたキャラクターはいつも最初のデートで寿司を食べに行っただけ、実生活では? 劇中では2人の男性とのキスシーンがあったけど、どちらがよかった?

**CB:** う〜ん、寿司は選ばないわね。海苔が歯についちゃうから(笑)。それから私はキスした後にそれがどうだったかべらべらしゃべったりする女じゃないのよ(大笑)。

**Q:** バイリンガルであることは女優の仕事に役立っている?

**CB:** そういう見方をしたことはないけど、母が徹底してポルトガル語で育ててくれたことは、とても感謝しているわ。子供の頃はイヤだったけど。確かに仕事の幅は広がるわね。二つの言語で役がこなせるんだから。

**Q:** どちらの言語で考えたり夢をみたりするの?

**CB:** もちろん両方よ。ただ、深い感情とか熱い気持ちをより美しく表現できるのは、ラテン系の言語だと思うわ。英語で話すときは英語で考えるし、ポルトガル語で話すときはポルトガル語で考えるの。翻訳することはないわね。

**Q:** 友人同士が恋に落ちることはあると思う?

**CB:** 絶対にあると思うわ。上手くいかなければ友人を失ってしまうリスクがあるのが難点だけど。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)



Photo: Kazuki Hirata (Hollywood News Wire.net)

## Camilla Belle カミーラ・ベル

1986年10月2日、米国カリフォルニア州ロサンゼルス生まれ。父親は建設会社社長、母親はブラジル出身のファッションデザイナー。生後9ヶ月からモデルとして活躍し、多数のCMに出演した。1994年に『Deconstrucing Sarah (邦題:『地獄の穴』)の主人公の少女時代を演じて映画デビュー。1997年には『The Lost World: Jurassic Park』などいくつかの映画に端役として出演するが、1998年の『プラクティカル・マジック』でヤング・アーティスト・アワードにノミネート。

2002年からはイギリス王立演劇学校で本格的に演技を学んだ。

2005年、“dot”(日本未公開)で初主演。

2010年、米国の映画専門サイトIndependent Criticsで、読者投票による「最も美しい顔トップ100」で一位になった。

ブラダの姉妹ブランドであるMiuMiuの広告塔に起用された。

カナドゥー **Canadoo** で  
空間を遊ぶ  
リノベーション

店舗・オフィス  
住宅・増築

お客様のご希望に  
全力でお答えします!

誠意を持って  
信頼と技術でサポート  
工事の大小関わらず受注OK!

**安心と  
満足度  
No.1**  
を 目 指 す  
建 築 会 社

**Canadoo Enterprises Inc**

今すぐ **無料見積り** を!

**604.687.6252**  
**www.canadoo.ca**

1363 McLean Dr. Vancouver BC V5L3N7

BBB ACCREDITED BUSINESS  
Certified Renovator  
Canadian Home Builders' Association

バンクーバセンター  
セントポール病院前  
**菊池歯科医院**  
一般歯科診療・矯正歯科

Burrard St. St. Paul's Hospital  
TD Bank bldg. 6 F. Davie St.

Tel: (604) 687-6480  
1200 Burrard St., Vancouver

エービック  
**ABIC 移民&ビザ事務所**  
カナダ政府公認 ICCRC#R421895

**16年以上の経験と高い成功率を誇る実績**

- 移民&ビザセミナー 4月25日(金) 午後4時(要予約)
- PRカード更新&カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料 - 移民&ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート

ABIC 代表 テリー

**Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICCanada.com**  
日本語相談: Terry, Takako Web: www.ABICCanada.com  
Suite1617-409 Granville St. Vancouver, BC V6C 1T2

# Trend

4月のビッグイベントと言えば、「イースター」。日本ではあまり馴染みがないが、イースターというのは、イエスの復活を祝う「復活祭」で、キリスト教最古の儀式である。

イースターの主役は「イースターエッグ」と「イースターうさぎ」。伝統的に、生命や復活を象徴するものとして、卵が使われてきたのではないかとされている。その卵を運んでくるのが「イースターうさぎ」(Easter Bunny/Easter Rabbit)。子どくさんのうさぎは、昔から繁栄のシンボルとなっている。

イースターエッグは、カラフルな紙やペンで卵をペイントをして可愛く彩り、デコレーションを楽しんだりする。また、家の中や庭に卵を隠して子供たちに探させる「Egg Hunt エッグハント」というイベントを行う習慣もある。このイベントはコミュニティーセンターやバンクーバーのバンデューセン植物園でも行っているの、興味がある人は参加してみよう。

## EASTER EGG HUNT

場所: The Roundhouse (181 Roundhouse Mews, Vancouver 604-713-1800)

日時: 4月19日(土) 9:30 am ~ 2:15 pm

参加費: \$5 (子供)

ボディペイント、クラフトのコーナー等もある。Mr. Bunny も登場する。

\*当日参加でも席が空いていれば参加可能だが、予約するのが望ましい。

## 6th ANNUAL GREAT A-MAZING EGG HUNT

場所: VanDusen Botanical Garden (5251 Oak St, Vancouver 604-257-8335)

日付: 4月19日(土) 9-10 am, 10-11 am, 11 am-Noon, Noon-1pm.

参加費: \$7 (子供)、\$10.75 (大人)、\$8 (シニア)

芝生の上でのアクティビティ、ゲームなどがある。Razzmajazz によるライブミュージックや Bell E Button ピエロによるマジックショーなども楽しめる。

\*人数制限があるので早めにチケット購入を。ビジターセンターの入場デスクでのみ購入可能。



aratadesignatelier.com

t: 604-836-1798

info@aratadesignatelier.com

arata hatanaka design atelier

リノベーション・新規

建築設計・施工管理

インテリアデザイン

**GUILD HAIR SALON**

プライベートなスペースでラグジュアリーなサロン。

**Scalp Treatment 50% OFF**

サロンメニューと併用の場合のみ。3月31日まで。是非お試しください。

www.facebook.com/mauvehair

Like us on Facebook

Suite120 - 8033 Saba Rd.  
Richmond, BC V6Y 4M8  
Tel: 604-370-6519

火曜定休  
スタイリスト募集中

リッチモンドセンター

オーガニックプロダクトを使って施術いたします

☎ 604-806-0918

Suite 918-736 Granville St  
Vancouver BC V6Z1G3  
info@guildhairsalon.com  
www.guildhairsalon.com

★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★



p.3



p.8



p.49



p.50



p.52

3 from Hollywood Camilla Belle  
 4 Trend **EASTEREGGHUNT**  
 5 目次  
 6 **My CLOSET** Smoking Lily  
 7 **New CD MUSIC FREAK**  
 8 被災者支援コンサートのお知らせ  
 9 ふれいざーインタビュー: ギタリスト岩永善信  
 10 カナダの出来事「アルバータ州首相が辞任 公費をめくり議員と世論に抗えず」  
 11 世界「G7、ロシアのG8参加停止を宣言 クリミア編入強行を非難」  
 12 トピックス  
 13 日系人の《発想の仕方》「現代によみがえる「能」の美学」 田中 裕介  
 14 いずみのトクだね **buzz buzz Hollywood** Izumi Hasegawa  
 15 コミュニティのお知らせ  
 16  **sudoku break**  
 17 **Healthy Life**  
 18 コミュニティのお知らせ / **イキイキ老後・小統計** 阿部山 優子  
 19 プレンナンと学ぶ**身近な法律** 「(10) 自動車事故 補償請求額の調整」 プレンナン・クラークソン  
 20 日本の企業社会 中根 雅夫  
 21 コミュニティのお知らせ  
 22 BETTER HOUSE BETTER LIFE 8 「暖房豆知識」  
 23 **不登校あれこれ**  
 24 バンクーバー歴史散歩「コマガタマル事件」  
 25 光と風のなかで「ハナクソばあちゃん」 高橋 清  
 27 **this dish 「Montana's Cookhouse」**  
 28 **特集「ベランダで花を楽しむ」**  
 33 コミュニティニュース「ワレンバーグ・テイ」「日加商工会議所青年部イベント」  
 34 窓を開ければ港も見える「**霞の伸びる時刻**」 阿川 大樹  
 35 筆を家に連れて キロス田中桜子  
 36 私の薦めるこの一冊  
 37 **本の虫 新刊案内**  
 38 パートナーをオベラ好きにする法 / **スポーツ情報**  
 39 **シアター情報 / イベント情報**  
 40 **むすめと私のおにぎり日記** / エコロジカル・ライフ「エコをおもう⑦ 生物の興亡と進化」 高橋仙明  
 41 **コミュニティのお知らせ・コミュニティ掲示板・クラシファイド**  
 46 **スポンサー みちくさ伝言板**  
 49 **にゃいん・わんわん・かんぱにー**  
 50 **OUTING DAYS** 能「**羽衣**」 / **Festival of Colour** / **Essence of Spring** / **春の子ども祭り**  
 51 **トムリンのタネマニア** 「映画の方が絶対イイ! ストーリーもキャラクターもテクノロジーも」 レイモンド・トムリン  
 52 **Coming Soon Movies**  
 53 **focus on 「Bad Words」** ロバート・ウォルトマン

16 sudoku break( 答え P.37)  
 17/18/44 隙間川柳  
 21/36 だんぼの耳  
 26 上田麗子の healthy **キレイレシピ**  
 27 お姉ちゃんにも知恵がある  
 37 熟語遊び ( 答え P.54)  
 39 お兄ちゃんだって知っている  
 46 主な執筆者  
 47 日本語チェック ( 答え P.54)  
 47 はなしの管やすめ  
 48 ふれいざー 配布先  
 54 編集後記

FRASER MONTHLY www.thefraser.com E-mail: info@thefraser.com  
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294 Publisher: Isao Miyasaka  
 Issued on March 31st, 2014 Price \$4.00 (exclude in B.C.) Chief Editor: Mari Miyasaka  
 PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING Co-supervision: Tadao Kabashima  
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6 Frequency of publication: once a month  
 Tel: (604) 939-8707 Fax: (604) 939-8780 転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

**操体法・波動セラピーの Sotai Canada**  
 詳しくは下記のホームページをご覧ください!  
 (日本国公認柔道整復師、BC州公認鍼灸師)  
 日本で生まれた「操体」は、筋肉と骨格の動きを最大限に利用し、身体の歪みを正しストレスを和らげ、元気な体を取り戻す効果的な治療法です。そして経絡上の生体波動を解析してハーブ治療を併用することで、ホリスティックな治療が可能となりました。  
 .....  
 ムチウチ症、慢性腰痛、坐骨神経痛、椎間板ヘルニアは新トリガーポイント操体で撃退できます!  
 .....  
 #112-2096 W41st Ave, Vancouver  
 www.jp.sotaicanada.com  
 ご予約・お問い合わせは: 604- 873-2341  
 海外旅行保険・個人健康保険適用可

**Yoshida Notary Public, Inc.**  
 serving the community with integrity and diligence  
 ■遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)  
 ■不動産登記 (不動産売買時等)  
 ■居住証明 ■サイン証明 など  
 \*日本の司法 / 行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。  
 吉田ノータリーパブリック (公証人、司法 / 行政書士)  
 代表: 吉田 治夫  
 日本語でお気軽にご相談ください。  
 Tel: 604-569-0512  
 Email: curtis@notarydowntown.ca  
 212-938 Howe St., Vancouver, BC.

やっぱり  
 いいなあ  
**みんなの定食屋**  
**めしや**  
**ハベい!**  
 778 W.16th Ave. Vancouver  
 (604) 879-3357  
 月~土 5:00 PM ~ 9:30PM  
 定休日: 日・祝日

# My ローカルファッション事情 CLOSET

## Smoking Lily

3634 Main St, Vancouver  
Tel: 604-873-5459  
www.smokinglily.com

Hour: Mon-Sat 11:00am-6:00pm  
Sun 12:00pm-5:00pm

今回は、Main St でお買い物する時に絶対 Check! して欲しいお店、Smoking Lily をご紹介。遊び心溢れるプリント&オーガニック素材の Mix が作り出す、アートでオリジナリティ溢れるデザインがこのお店の商品の魅力。Hama Hama Top は心臓やアニマル等の個性的な400種のプリントからデザインを選ぶことが出来る人気のアイテム。ドレスはクラシックなカットにエッジの効いた絵の組み合わせが印象的で、バックスタイルもおしゃれ。ラインが綺麗に見えるようにスカート丈やフィット感も完璧に計算されています。The Bike Bag は数種のデザインをプリントしたキャンバスとレザーの切り替え具合が絶妙で、内側の布地やポケットなど随所にキュートな拘りがあってスタイリッシュ。

ファブリックやビンテージショッピング、旅行に読書、自然の美しさからインスピレーションを受けて、デザインの進化に繋がるように心掛けています。だから春/秋シーズンだけでなく、新作は月に2回、色違いのタイプは週に2回のペースで入荷出ています。トレンドに流されず好きなものを着るのがファッションの基本。そこで、服を持参して好みのプリントをして貰えるサービスもあるので、貴方だけのオリジナルを作っておしゃれの幅を広げてみてはいかが？

今後も Smoking Lily は「Be big enough to stay small」をモットーに、自分たちらしいデザイン作りを大切にしながら今までにないファッションを作り続けていこうでしょう。

旅行でビクトリアに行く際には本店も是非覗いてみてね！



The Date Dress \$108



Loop Scarf \$28



Arcade Dress \$106

La Petite Anglaise Skirt \$44



Men's Tee - Slate \$34.



Organic Cotton Onesie \$12



Ima Tank \$44



## HANAMO FLORIST

お花の配達は  
**はなもフローリスト**

Tel: 604. 685. 3649

[www.hanamoflorist.ca](http://www.hanamoflorist.ca) 日本他、海外にもお花を送れます。

**info@hanamoflorist.ca 胡蝶蘭と観葉植物セール中!**  
1100 Melville St. Vancouver DownTown 日、祝定休

桜の季節



さくらの器

WA LIFESTYLE STORE

## Murata

15 E. Broadway, Vancouver  
tel: 604-874-1777

**shop online  
murata.ca**

## ★ “Morning Phase” Beck



前作から実に6年ぶり。ベックはこの間、他のアーティストのプロデュースを手掛けたり、様々なミュージシャンとロックの名盤をカバーしたり、新譜(20曲!)を楽譜というかたちで発表したりと、オリジナルのアルバム制作からは距離を置いてすごしていた。2008年に脊椎を痛めてしまい治療に専念していたことも、新作づくりに取り組むことがままならなかった理由かもしれない。

期待のニュー・アルバムは、12年前に発売され、今もベックの大傑作と評される“Sea Change”と比較される。参加ミュージシャンがほぼ同じで、サウンドもストリングがきれいに絡んだアコースティックと同じ路線。おまけにジャケット写真も同じフォトグラファーを起用し、顔のアップにレインボーカラーがあしらわれた感じでこれまた似ているからだ。しかし、このアルバムを聴いて真似とか後ろ向きとかがっかりさせられる要素はひとつもない。シンプルで繊細で、達観を感じさせる雰囲気。歌詞に寄り添い、それぞれの楽器のよさを最大限に引き出した美しいつくり。きっと一山超えたのだろう。2児の父となり、闘病生活も経て、自らのルーツをしっかりと見つめ直した深みのある一枚となった。

## ★ “St. Vincent” St. Vincent



セルフ・タイトルの4作目が話題の St. Vincent ことアニー・クラーク。本作ではこれまでの風変わりな要素にちょっぴり親しみのわく 普遍性が加わった。といっても敬遠するなかれ。彼女の声は何層にも世界が展開するかのような多重性を持った美声であり、独特であっても耳ざわりがよく、「わからない人は別に聴かなくてもいいのよ」みたいなお高い態度では決してない。美声と一体化するギターとふわふわと包み込んでくるシンセ・ドラム。「今回は踊れるアルバムにしたかった」という彼女の思いの通り、通好みのファンにだけでなく、全世界に向けて扉は開かれたようだ。本当に聴いて絶対損はない。彼女はポリフォニック・スプリューやスフィアン・スティープンスなどのツアー・メンバーにギタリストとして参加したことでキャリアをスタートさせ、2007年にソロデビューを果たした。芸名であるセント・ヴィンセントは、彼女が敬愛する詩人のディラン・トーマスが亡くなった Saint Vincent Catholic Medical Center からとったという。個性の強さに一般には躊躇されがちだったかもしれないが、まさに芸術家肌で知的な彼女には、同業者のファンが多いことでも知られる。

日本へのお引越は「安心」と「実績」のヤマトをご利用ください。



一軒まるごとお引越、家具ありの引越をされる方。 **国際引越らくらくパック**  
 ◎ご相談、お見積もりは無料!  
 ◎大物家具の梱包(タンス、ソファ等)は当社に全ておまかせください。  
 ◎クロネコヤマトの一貫輸送なので安心してご利用いただけます。

箱のみ(家具なし)の引越をされる方。 **日本向け単身プラン**  
 ◎荷造りはご自身で行なっていただくので低料金です。例)10箱(34x46x34cm)\$800  
 ◎ダンボール箱やテープなどの梱包資材は無料提供、お届けいたします。  
 詳しくは下記ホームページをご覧ください。

お申し込み、ご相談、お見積もりはお気軽にお電話ください。604-273-9625 日本語でどうぞ  
**米国ヤマト運輸 バンクーバー支店** 60-9500 Van Horne Way Richmond, B.C. V6X 1W3  
[www.yamatoamerica.com](http://www.yamatoamerica.com) [yvoperat@yamatoamerica.com](mailto:yvoperat@yamatoamerica.com)

**EXTREME PAINTING**  
 professional painter  
**778.938.4050**

### Fujiya

★住所、連絡先は表紙裏をご覧ください。

**新商品続々登場**

- ◎シマヤ 純無添加軽だし顆粒 48g **\$4.34**
- ◎大忠 北海道日高産 日高昆布 50g **\$8.24**
- ◎Nestle Aero 抹茶ラテ(チョコレート) 96.6g **\$6.20**
- ◎BATHCLIN ハーブブレンドの香り 600g **\$10.70**

**4月のお買得商品**

- ◎石丸 包丁切り 讃岐うどん 300g **30%OFF** SP \$5.39 ⇒ **\$3.77**
- ◎にんべん 有機つゆの素 300ml **30%OFF** SP \$7.70 ⇒ **\$5.39**
- ◎イチビキ 無添加 有機しょうゆ 800ml **25%OFF** SP \$7.47 ⇒ **\$5.60**
- ◎SHOWA 天ぷら粉 700g **30%OFF** SP \$4.59 ⇒ **\$3.22**
- ◎S&B おでんの素 80g **28%OFF** SP \$2.60 ⇒ **\$1.86**
- ◎Bull-Dog とんかつソース 500ml **29%OFF** SP \$6.30 ⇒ **\$4.45**
- ◎ふじっ子 お徳用 純とろ 44g **30%OFF** SP \$5.63 ⇒ **\$3.95**

日常お忙しい方々の健康バランスの為に力強い味方、**玄米酵素ハイゲンキ**を日々お忘れなく。

**本店** Tel:(604)251-3711  
**リッチモンド店** Tel:(604)270-3715  
**ダウンタウン店** Tel:(604)608-1050  
**ビクトリア店** Tel:(250)598-3711

**寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本の雑貨まで取り揃えてお待ちしております!!**

# 東日本大震災・フィリピン台風被災者支援

## 岩永 善信

### 十弦ギターコンサート

4月11日(金) 開場 6:30pm 開演 7:30pm

#### Christ Church Cathedral Vancouver

@ Burrard St. x W.Georgia St. Vancouver  
690 Burrard St, Vancouver, BC V6C 3L1

#### チケット

\$25.00/ 大人 (当日 \$35.00)

\$15.00/ 学生 (当日 \$25.00)

#### お申し込み

Tel : 604-521-4548 (石井)


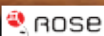
E-mail : info@thefraser.com


出演

#### 岩永 善信 十弦ギター

ゲスト

小西千恵子 (フルート)、岡田誠司 (サクソ)、  
成谷百合子 (琴)、古森トニー (歌)、  
前田多枝 / アレキサンダー恵子 (ピアノ)

主催 :  AMDA Canada  Rose Charities

 月刊 ふれいざー

スポンサー :  Coast Hotels & Resorts / THE LISTEL HOTEL

協力 : 日本 - カナダ商工会議所

収益は送金手数料を除く全てを東日本大震災及び、  
フィリピンの台風被災者のために送られます。

演奏曲目

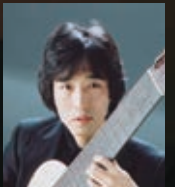
バッハ、スカルラッティ、A. ピアソラ、K. フリスネック、メンデルスゾーン、ベートーベン、ロッシニ、久石譲 等。

#### 岩永善信 プロフィール

大阪出身。1974年、第一回日本ギターコンクール第一位入賞。1977年パリ・エコール・ノルマル音楽院演奏家クラスを首席卒業。最優秀卒業生としてコルトー・ホールにて音楽院主催のリサイタルを開く。同年、第3回イタリア・ガルニアーノ国際ギターコンクール第1位入賞。1978年、第20回パリ国際ギターコンクール第2位入賞など数々の賞を受賞。フランス、イタリア、ベルギーなどで活躍。ナディア・ブルーランジェに師事。

その後ベルギーを本拠地としてヨーロッパを中心に演奏活動。1997年、日本で演奏活動を再開。2000年以降再び世界各地で演奏活動を行う。2005年にはNew Westminster、2007年にはカーネギーホールで演奏。2011年3月11日の東日本大震災後は岩手県陸前高田市、仙台、水戸等でコンサート開催。2013年5月東日本被災地復興支援チャリティーコンサートに出演。2012年、日本アジアギター教育協会の会長に就任。アジアにおけるギター教育の発展に努める。

高度なテクニックとギターの粋を超えたダイナミックで研ぎ澄まされた音楽性溢れる演奏は各地で熱狂的なファンを獲得している。2014年には中国各地での演奏活動が予定されている。



AMDA (Association of Medical Doctors of Asia) : amda.or.jp amdacanada.org  
Rose Charities: rosecanada.info / Fraser Journal Publishing: thefraser.com

サリーにある最もお手頃なシニアのコミュニティー

## アメニダ シニアホーム

- ・毎日3食家庭的な料理を提供
- ・24時間ホーム内での緊急コールシステム完備
- ・短期滞在可能
- ・毎週綺麗にお掃除
- ・内科医の訪問
- ・ペット許可



元気で長生き!



電話 又は email みわこ  
T:604-915-7303 / C:604-831-4342  
miwako.okada@campus-support.ca  
13855 68th Avenue, Surrey | homecareliving.ca





## ギタリスト 岩永善信氏

ふれいざーインタビュー

「時間がかかっても諦めずに、そして自分の思考の中に枠を作らず、本質に向かって進むことが大切だと思っています」

**いつからギターを始めましたか。きっかけは？**  
岩永： 9歳の時です。近所の人のギターを触らせてもらったのがきっかけでした。

**ギタリストになることを決めたのはいつ？**  
岩永： 以前から漠然とは思っていましたが、はっきり決めたのは高校生の時です。進路を考えなくてはいけなくて、音楽の方に進むと決めてヨーロッパに留学することにしました。

**ギターのどんなところに惹かれましたか。**  
岩永： 音楽は好きだったと思いますが、たまたま身近にあった楽器がギターという事で、特に楽器へのこだわりはなかったと思います。

**もっとも影響を受けた音楽家は？ それはなぜ？**  
岩永： ヴァイオリニストのシャンドール・ヴェーグです。彼のコンサートを聴いた頃の自分は、少なからずギターという楽器に不満を感じていたのですが、当時75歳位だったと思われるヴェーグの無伴奏ヴァイオリン（パッサ）を聴いていると、ヴァイオリン一本でこれほど説得力のある音楽ができるのだからギター一本でもできるはずと、もし良い音楽ができないのであれば、自分の責任なのだと思わせてくれました。

**尊敬する作曲家、音楽家は？ どんなところが好きですか？**

岩永： 好きな作曲家はバッハ、ベートーヴェンです。好きな音楽家はピアニストのバックハウスとグールドです。

バッハの作品は和声的にも対位的にも音楽に必要なすべての要素を含んでいる気がします。自分自身、プログラムに一曲はバッハを取り入れて、常にバッハの曲に取り組んでいたいと思っています。

ベートーヴェンはギターという楽器の構造上、編曲がしにくくあまり弾ける曲が多くはないのですが、一番好きな作曲家です。古典派の様式を残す前期、形式的にも内容的にも新しい試みを打ち出し、情熱的で激しい曲の多い中期、ある意味「天上の音楽」とも言える所にまで達した後期など、そのすべての曲にベートーヴェンの素晴らしさを感じて惹かれます。

**普段どんな音楽を聴いたりコンサートに行ったりしますか？**

岩永： 僕は少し前の時代の演奏家が好きで、上記したピアニスト以外には、ミケランジェリ、指揮者のチェリビダッケが好きでよく聴いています。コンサートは、ロンドンに住んでいた頃は3日に一度位は行っていましたが、日本に戻ってからは特に興味のある演奏家が来日した時に行く程度です。

**なぜ十弦ギターを弾くようになりましたか？ 十弦ギターの魅力は？**

岩永： 27歳の頃、知り合いのギタリストが十弦ギターを持っていて、そこで初めて弾かせてもらったのですが、その時の印象が強く残っていて、その一年後位から十弦ギターに変わりました。ピアノ等、他楽器のために書かれている曲を編曲することも多いのですが、6弦ギターに比べて十弦ギターは低音域が広がっているの、編曲の可能性が広がるのが自分にとっての魅力です。

**十弦ギター用の曲はあまり多くないと思いますが、楽曲を十弦ギター用に書き換える場合、どんなことに苦労しますか。**

岩永： 十弦ギターは、僕にとって特別なものではないので、編曲に際して特に苦労をすることはありません。6弦ギターと比較すると、編曲の仕方によっては当然より複雑になるので、難易度が高くなる事、後は低音弦が多いので消音の仕方が複雑になる事位だと思います。

**演奏に臨んで心がけていることはありますか？**

岩永： 普段楽譜を読んで、ああでもない、こうでもないと考えたり、いろいろなアプローチを試みたりして曲を作り上げて行くのですが、コンサートで弾く直前は、それらの事を一旦中断して、出来るだけ白紙の状態に戻して演奏に臨む様にしています。それが、直感力の働きやすいその時だけの生きた音楽を演奏するために大事な事だと思っています。

**海外での演奏活動がご自分の演奏にどのような影響を与えましたか。**

岩永： 海外での演奏に限らないかも知れませんが、コンサートで演奏すると、練習とは違う集中

力や直感力が働くので、問題点も含めてその時の自分の音楽をはっきりと浮き彫りにしてくれます。それが音楽を進めて行く上で、大事な道しるべになってくれている様な気がします。

**ヨーロッパの聴衆と日本の聴衆との違いはありますか。**

岩永： ヨーロッパの中でも国によってかなりの違いがあると思います。例えば、ラテン系の南欧は感情が表に出やすく、音楽を心から楽しんでいるのが伝わってきやすいです。それに対してイギリス、ドイツ等では静かにじっくり聴くという感じですが、反応ははっきりしています。日本の聴衆は欧米に比べて少し大人しいような気がします。

**挫折経験はありますか？ それをどうやって乗り越えましたか？**

岩永： 何度もありますが、それを乗り越えようとする時に、方法論的な事だけで乗り越えようとしてもうまく行かない気がします。なかなか思うようには行きませんが、時間がかかっても諦めずに、そして自分の思考の中に枠を作らず、本質に向かって進むことが大切だと思っています。

**CDを出さない、TV出演しない主義だと聞いています。なぜですか？**

岩永： 聴きに来て下さる方達に何か伝えようとする事によって生まれる、一回きりの生きた音楽を大事にしたいと思っています。今の所、聴衆と同じ空間を共にしない録音では、少し気持ちが後ろ向きになるので絶対とは言えませんが、あまり積極的ではありません。

**今後なさらいたいことはありますか？**

岩永： 自分の頭の中には音楽上のやりたいことがいっぱいあるので、それを少しでも多く具現化していきたいです。

**後輩に伝えたいこと、アドバイスをお願いします。**

岩永： どんな事柄でも同じかも知れませんが、ある規則の中で規則に囚われず、自由に、自分の信じている方向に向かって進んで行ってください。僕もそうありたいと思っています。

## アルバータ州首相が辞任 公費をめくり議員と世論に抗えず

アルバータ州のアリソン・レッドフォード州首相は19日、州首相と党首を辞任すると発表した。23日付けで辞任し、暫定州首相にはデイブ・ハンコック議員が就任した。党首選は9月6日に行われる予定。

レッドフォード氏については、昨年12月に行われた南アフリカのネルソン・マンデラ元大統領の葬儀に出席するために公費4万5000ドルを使ったことや、払い戻しを拒否し続けたその対応をめぐる不満が相次ぎ、辞任を要求する声が上がっていた。支持率の低下も著しく、この1年半で40ポイントを失い、最近では18%という全党首の中で最低の数字を記録していた。

昨年2月には、カナダの女性州首相が6名同時期に存在したことで話題を集めたが、今回のレッドフォード氏の辞任により、女性首相は現在3名となった。辞任後も議員としての活動は続けていくという。

### 遅すぎた払い戻し

レッドフォード氏は12日になってようやく、今年初めから批判を受けていた南アフリカへの渡航費4万5,000ドルの返金に応じることを表明した。質問を受け付けなかったで行われた記者会見で、「これほどの公費を使用したことをアルバータ州民に心からお詫びします。このようなことは二度と起きないと約束します」と謝罪した。その上で、この問題が大きくなりすぎて、州の政治運営に支障をきたすほどになっており、区切りを付けて前に進むべきだと述べた。党内からも辞任要求投票の実施が議論されており、これ以上は返金拒否ができないところまで来ていた。

レッドフォード氏は4万5000ドルの使用について、過度の出費に対する責任は認めていた

ものの、「あれは政府の仕事、公務としての渡航費だった」と払い戻しする必要はないとの主張を繰り返していた。

しかし、同様にマンデラ元大統領の葬儀に出席したノバスコシア州首相が支払った往復航空代金が1,000ドル以下であったことや、レッドフォード氏がファーストクラスを利用していたことなどが明らかになり、それでも返金を「頑なに拒否」する同氏に対する党内外や有権者からの風当たりは、いっそう厳しくなっていた。

最大野党であるワイルドローズ党のダニエル・スミス党首は「納税者に対する最大の侮辱」と断じ、「責任とは払い戻しを意味する」と強く返金を迫っていた。

### 娘とその友人を同行させ 3,156 ドル

3月4日に行った記者会見の時点では、改めて4万5000ドルの返金を拒否したレッドフォード氏だったが、これとは別件で払い戻すべき3,156ドルの存在を明らかにした。

これは叔父の葬儀に出席するために購入したバンクーバー行き航空代金および出張の際に同行した娘と娘の友人の旅費4回分であるとした。レッドフォード氏は、「私のスケジュールは非常に過密になることがあり、そうしたときには娘に友人を連れてくるよう勧めてきました。ですが、友人の旅費を納税者が出す必要はありません」と述べた。

ブライアン・メイソン NDP 党首から、配偶者以外の家族を政府専用機に搭乗させることは規則違反であると追及されたレッドフォード氏は、「規則は進化させる必要があります、アルバータ州になされるべき進化のひとつは、この州の首相には12歳の娘がいるという事実を受け入れることです」と言い放ったため、「政府には何千人とい

う女性が勤務しているが、彼女たちは子供を職場に連れてくることを認められていない」とさらなる怒りを買うことになった。

### 休暇先からの帰国に政府専用機

レッドフォード氏は昨年4月、米カリフォルニア州パーム・スプリングスでのパケーションから帰国する際、政府専用機を使用したことでも追及を受けた。このときは元アルバータ州首相ラルフ・クライン氏の葬儀に出席するため、急遽休暇先から帰国することが決まったが、民間の航空会社が利用できるのにそうしなかったこと、娘とボディガード2人の4人を乗せた政府専用機に9,200ドルが公費として支払われたことで批判を浴びた。これについてレッドフォード氏の事務所は、「民間機も検討されたが、悪天候のため欠航が相次いでいた」と弁明していた。

### <アリソン・レッドフォード>

BC州キティマットに生まれ、12歳のときに家族でアルバータ州カルガリーに移住。サスカチュワン大学法学部卒業後は、弁護士や、ジョー・クラーク元進歩保守党党首が外交担当国務長官だったときの政策顧問を務めたほか、ブライアン・マルロー二元首相の事務所にも勤務した。初当選は進歩保守党から立候補した2008年の州選挙。2011年10月には同党党首選で勝利を収め、アルバータ州初の女性州首相となった。2012年4月の州議会選挙では、同党が87議席中61議席を獲得するなど、圧勝に貢献。同州では進歩保守党が43年間12期連続で政権を握っており、今期が終わるまでにはカナダ史上最長の政権となる。州首相としては、特に教育と医療に力を注いだ。

**CHURA**  
HAIR SALON

レセプション、スタイリスト、アシスタント  
スタッフ募集

[www.chura-hair.com](http://www.chura-hair.com)

VANCOUVER | 2nd Floor - 571 Howe St., Vancouver, BC V6C 2C2  
t. 604. 685. 1006

PRIMO | 338 West Pender St., Vancouver, B.C. V6B 1T1  
t. 604. 689. 8984

TORONTO | 161 Baldwin St., Unit 4, Toronto, ON M5T 1L9  
t. 416. 979. 5405

TOKYO | 1-39-8 Takashimadaira Itabashi-ku Tokyo, Japan  
t. 03. 3550. 5837

## G7、ロシアのG8参加停止を宣言 クリミア編入強行を非難

日米欧とカナダの先進7カ国（G7）は24日、オランダ・バグで開かれた緊急会議で、ウクライナ南部クリミアの編入を強行したロシアを強く非難、同国が強硬姿勢を変えない限り、主要国（G8）会合の参加資格を停止するという「バグ宣言」を採択、閉幕した。

宣言にはロシア南部ソチで6月に予定されていたG8首脳会議のボイコットと、代わりにベルギーのブリュッセルでG7首脳会議を開催することを明記。ロシアが今後、ウクライナ南東部に侵攻するなど事態を悪化させれば共同で経済制裁に踏み切る用意があるとしたほか、ウクライナの主権や領土一体性、ウクライナ新政権を支持するとともに、ロシア編入の是非を問う住民投票や編入そのものを「国際法違反」と非難した。

一方、外交解決の余地は残されていることも明記された。キャメロン英首相が会議前に提案した「ロシアのG8永久追放」には踏み込まなかった。緊急会議は、「ロシアのクリミア編入強行は国際社会への挑戦であり、統一した対応が必要だ」とするオバマ米大統領が呼び掛けによって開かれた。

### 「たいした問題ではない」とロシア

プーチン露大統領に代わって核安全保障サミットに出席するためバグに滞在中のラブロフ外相は24日、「欧米諸国がG8を不要と考えるなら、ロシアは執着しないし、悲観することもない。ロシアにとって大きな問題とはならない」と述べた。これは予定されていたソチでの首脳会議ボイコットを受けての発言で、さらに「G8なしでどうなるか、1年か1年半くらい試してみることもできる」と語り、「G20の創設以降、すべての経済および財政問題はG20という枠組みの中で協議している。元をたどればG8に意味があったのは、G8が西側諸国とロシアの対話の場であったからだ」と強調

した。それまでのG7にロシアが加わりG8となったのが98年。冷戦後、ロシアの民主化を後押ししてきたG7は現在、大きな転換を迫られている。ロシアの加入は当時、冷戦後の国際協調を象徴する出来事だった。

### 各国の立場

これまでに各国が発動した制裁は、米国によるロシアの銀行やプーチン大統領の側近らに対するもの、カナダによる同様の措置と軍事交流の中断、EUによるロゴジン露副首相や上下両院議長ら33人への制裁などがある。日本も18日、渡航査証の発給緩和に向けた話し合いを停止することを決め、投資や宇宙などに関連した三つの国際協定締結交渉の開始を凍結する制裁措置を決定した。

ただ、欧州はロシアの天然ガスなどに依存しており、経済制裁に踏み切りづらいという現実がある。天然ガスの3分の1をロシア頼みとするドイツでも、毅然とした態度でロシアに対処していく構えだが、敵対関係を続けていくことは望んでいない。欧州では多くの国が同様の立場にあり、ロシアと直接対話することが可能なG8の地位低下は避けたいのが本音とみられる。

中国は、オバマ大統領が協力を求めたロシアへの経済制裁に対し慎重な姿勢を崩しておらず、あくまで中立的立場を貫くことを表明している。

### クリミア編入を宣言

プーチン大統領がクリミア編入を宣言したのは18日。クレムリンで演説に臨んだ同大統領は、住民投票でロシアへの編入が決まったクリミア自治共和国と特別市セバストポリについて「強力かつ安定した主権の下で存続する必要がある。つまりロシアの下でだ」と述べ、編入を宣言した。ロシ

アの領土拡大は冷戦後初。大統領は演説の後、独立宣言した「クリミア共和国」のアクシヨノフ首相らとともに同国とセバストポリがロシアに編入する条約に調印した。

演説では、ロシア軍の実効支配下で行われたと欧米諸国が拒否する住民投票を「民主的手順で国際法に則り実施された」と強調。「歴史的にも文化的にもロシアの一部であるクリミアが助けを求めれば、手を差し伸べないわけにはいかない」と語った。

プーチン大統領はクリミア編入の手続きを完了し、ウクライナ国境沿いに大規模な部隊を展開させている。

### 国連総会は編入無効の決議採択

国連総会（193カ国）は27日、クリミア編入を無効とする決議案を採択し、16日に実施された住民投票も「効力なし」との見解を表明した。賛成100カ国、反対11カ国、棄権58カ国だった。決議案はウクライナが主導し、日米英など47カ国が共同提案国として名を連ねた。ロシア、北朝鮮、シリアなどが反対票を投じ、中国は棄権したが、採決に参加しなかった国も多数あった。なお、国連総会決議には国際社会の総意を示すことはできても、法的拘束力はない。

国連の潘基文事務総長は28日、編入を無効とする国連総会決議について「尊重する」と述べ、初めて国連としての立場を明確にした。これまでは「国境を決めるのは国連ではない」と明言を避けていた。

ロシア外務省は28日、今回の決議採択について、「生産的とは言えず、ウクライナ問題の解決を複雑にするだけで、西側諸国が賛成を強要した結果だ」と批判した。

日本行き航空券がウェブで直接いつでもご予約できます。

escapes.ca Your Vacation Specialist

バンクーバー/リッチモンド地区配達します

skyland.ca Your Travel Specialist

www.skyland.ca

2014年10月25日バンクーバー発

3泊のローマホテル +8泊の地中海クルーズ

CAD 1898.00 ~ +TAX (約 698.00)

料金に含まれるもの: 3泊のローマホテル、8泊の地中海クルーズ、バンクーバーからローマ、バルセロナからバンクーバーまでの航空券、送迎など

スカイランド・エスケープス・トラベル

Tel: 604-685-6868 100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3  
市外からはフリーダイヤルをご利用ください  
1-866-685-6868 Fax: 604-685-4658 E-mail: info@skyland.ca

カーペット、ハードウッドフロア施工

APRO INTERIORS LTD.

- 安心見積もり無料
- アメリカ各メーカー工場より直送、より低価格実現
- 10年間保証
- 住宅、店舗各種
- 職人による安心施工
- 工事期間保証及び安心アフターサービス

お電話をいただいたらすぐお伺い致します。

Aproカーペット、フロアサービス

Tel 778 - 862-2772 Andy 日本語でどうぞ

andy.aprointeriorsltd@gmail.com

## サレーのカップルを複数の詐欺罪で逮捕

今年1月から、バンクーバー市警とカナダ国境サービスエージェンシーの協力の下で共同捜査が進んでいたが、この程、サレーに住む Daniel Adam Suchecki(34) と Christa Dawn Hucal(25) が、複数の詐欺罪で起訴された。バンクーバー市警の手入れで発見されたのは、他人名義の200枚のクレジットカードや身分証明書、詐欺を働くために使用されたとみられる盗まれた手紙、クレジットカードリーダー・ライター、盗み出した他人のIDで購入した5万1000ドルの三菱ランサーEVO車、2010年式BMW 323i、2011年式フォード Escape、2007年式ホンダのオートバイ、2万ドル相当のEギフトやギフトカードで、また不正にレンタルしていた2011年式ジープ・チェロキーの中からは、クレジットカード製造機器も見つかった。

その他にも、二人は100人以上の人から数十万ドルにも相当するリワードポイントを不正に盗み出してたとみられている。二人は、カードに貯まったリワードポイントを持ち主に気づかれぬように全て盗むのではなく、少しだけ残しておくという手口を採っていた。

## セントポールズ病院に救急メンタルヘルスセンターがオープン

この程バンクーバーのダウンタウンにあるセントポールズ病院内に、重度の精神病患者や中毒患者専用の救急センターがオープンした。これで、かねてからバンクーバー市警察が繰り返し問題にしてきた同市内のメンタルヘルス危機状態に対処するべく州政府が公約していたプロジェクトが実現したことになる。

センターには、9台のベッド、4つの隔離室、3つの面接室の他、新しいセキュリティカメラ、壊れないガラスを使ったスイングドア、病院のスタッフに投げつけたりできないような重い椅子を導入したり、患者の自傷行為を防ぐ工夫が施されている。ダウンタウンのイースト地区に近いセントポールズ病院では、2009年以来、精神障害や中毒患者のケースが63%も増加しており早急な対応が求められている。

センターのオープンを受けて、BC州のTerry Lake 厚生相は「この設備だけでは十分に対応できないかもしれないが、当センターはバンクーバーでは初めての設置となり、大変重要な第一歩となった。」と語っている。また、同厚生相は、同日、病院の救急センターと地域サービスの橋渡しとなる支援活動チームの導入も公表している。

## 食料雑貨品店でのアルコール販売が可能になるが……

3月初め、BC州のSuzanne Anton 法相は、食料雑貨品店でのビールやその他の強いアルコール飲料の販売を許可する旨を発表したが、この程提案された新規制には思わぬ条件が記されている。これは、既存の州やプライベートが運営するリカーストアから半径1キロ以内にある食料雑貨品店では、アルコール飲料の販売を禁止するというもので、つまり、住民がSave-On Foods や Safeway でアルコールを購入できるようになる日はそれほど近くないということになる。

この規則によれば、バンクーバー市内にある53の食料雑貨品店のうち、アルコールを販売できるのはW.16th と W.57th にあるChoices2店だけ。同市内の53店舗の食料雑貨品店のうち39店舗は、店舗所在地から半径1キロ以内に少なくとも2件のリカーストアがあり、半分以上の28店舗は、店舗所在地から半径1キロ以内に少なくとも3件のリカーストアがある。ダウンタウンに至っては、半径1キロ以内に10件以上のリカーストアがある店舗もある。この調査はバンクーバー市内に限り実施されたが、郊外に於いては、食料雑貨品店とリカーストアが同じモール内にある傾向が強く、バンクーバー市内と同様の結果となりそうだ。

## カナダの子供とネットいじめ

この程発表された調査結果によると、カナダ人の子供の4人に1人はオンライン上で誰かに意地悪やいじめをしたことがあり、3人に1人は誰かにいじめられたことがあると回答していることがわかった。

この調査は、非営利団体のMediaSmartsが、カナダ全土の小学校4年生から高校11年生までの5,436人を対象に実施したものである。しかし、ニュースになるような悲惨な結果を招くようないじめは少ないようだと言われている。アンケートによれば、78%がオンラインで友人の悪口や中傷をしたことがあり、12%が人種差別や宗教の違いによる差別をしたことがあると回答している。また、7%が友達の性的嗜好をからかったり、4%が誰かに性的な嫌がらせをしたことがあると答えている。

一方、いじめにあったことがあると回答した37%のうち、70%が問題には発展しないと回答、21%が時には問題となることもある、9%が問題になることが多いと答えている。

専門家は、子供たちはネットいじめは単なる「ティーン生活のうちのドラマ」で普通に起こっていることと考えているようだと言っているが、ネットいじめは、その程度の差が激しいことを考慮し、慎重に対処すべきであると述べている。



## 西村ジャパンモーターズ

日本人整備士による修理全般

オイル交換+お車の無料点検 \$25~

定期点検 10%off

板金塗装  
タイヤ  
中古車

時間外ドロップオフ・  
ピックアップ承ります。

#10-930 S.W. Marine Dr., Vancouver  
Oak St. x Marine Dr. を東に1ブロック

営業時間：月～金 10am～6pm

お車のことなら何でもご相談ください。

Tel: 604-325-4567

www.nishimurajapanmotors.com



アルカディアホームズ



一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築  
カナダにて30年以上の経験をもつBC州公認大工  
(Journeyman) を中心に大工仕事一般をいたします。

・フレーミング・ドライウォール・ペイント  
・建具のインストール・床材、タイル・モールドディング  
・フェンス・デッキ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。  
無料でのお見積りを致しますので下記までご連絡頂ければ幸いです。

電話：604-996-1270 (後藤)  
604-761-7504 (Kaz 福田)

http://arcadiahomes.ninja-web.net/

# 日系人の《発想の仕方》

田中 裕介

ローランド・ケルツ著“JAPANAMERICA”

・日本のポップカルチャーはどのようにして米国に侵入したか…

「最近のアメリカの子どもたちは、ミッキーマウスよりもトトロに魅了されている」。著者のケルツ氏は友人の子どもがむずかっている時に、「トトロを見ようか」という母親の一言で機嫌が直った場面に出くわしてこう思った。ケルツ氏自身は、日本人を母親として生まれバイリンガルである。日系人として米国のポップカルチャーの中で成長してきた彼は、最近の米国での和食ブームが、1950年代におけるフランス料理のようにおしゃれな料理として定着していること、あるいはトヨタ車の命名が「プリウス」等の「アニメのタイトル」のようになってきたことに米国社会の変化をみている。

21世紀に入った今、日本は「アジアの生産工場」ではなく（既にその冠は中国に譲って久しいが）、アニメ、コンピュータゲームから料理、ファッション等まで「クール」を判定する物差しとなっているという。一方、米国も一昔前までは寿司をフォークで食べていたが、今では誰でも箸を使ってラーメンをすするほどに変わってきた。

3月25日、トロントの国際交流基金において、自著の紹介を兼ねたケルツ氏の講演会があった。冒頭で彼は画面に「メビウスの輪」を映し出し、「北斎から今日のディズニー、手塚治虫、宮崎駿までの漫画、アニメ等のポップカルチャー分野は、この『メビウスの輪』で結ばれている」と切り出した。

ケルツ氏（慶応大学客員講師）は、日本の鳥獣戯画などの絵巻物に描かれている庶民の姿や、江戸時代の浮世絵が受けている西洋美術の影響（例えば北斎が使った遠近法など）、逆に西洋美術に

与えた影響（フランス印象派は浮世絵の影響を受けた）と、今日のそれは、数百年にわたる相互の影響の所産であるとする。つまり、たどってゆくとまた元に連続する終わりのない「表裏一体」の関係であるとした。これは彼自身のアイデンティティのあり方でもあるのだろう。

1990年代、ポケモン、タマゴッチは北米で大流行した。ポケモンの元祖をたどると、ウルトラマンを超えゴジラに行き着く。「ゴジラを生み出したのは、日本の原爆体験のトラウマだ」という。確かにゴジラは水爆実験の放射能による突然変異が生み出したという設定だった。

これは、ゴジラをキングコングの二番煎じとしか見ていなかった僕には新鮮に聞こえたのだが、あらためて、この二つの怪獣作品を思い起こしてみると、見せ物にするために生け捕りにして連れてこられたキングコングが、NYの超高層ビルによじ上って戦闘機の攻撃に抵抗する場面は、アメリカの覇権主義に立ち向かう弱小国という構図に見立てられることに気づいた。その50年後にNYで現実起きた事件と重ね合わせると、ケルツ氏が著書に書いているように「9.11」を企てた側は、極めてアニメ的な発想に基づいて策動したと言えるだろう。

日本のアニメ作家とハリウッドの相互影響をたどってみよう。手塚治虫は、ディズニーの「パンビ」(日本公開1951年)を「80回以上は見た」という。それから20年後、「科学忍者部隊ガッチャマン」(1972年)が日本のTVに登場し、その5年後、その実写版とも言えるハリウッド映画「スターウォーズ」(第一作1977年)が世界的に人気を博した。一方、「ガッチャマン」は「Battle of the Planets」(1978年)というタイトルで英語に吹き替えられ北米でTV放映された。

米国のアニメ作家にとって、日本のアニメの何が新鮮だったのか。ある米人作家は「従来のコミックの絵のフレームがくつつがえされた」という。米国の影響を強く受けた手塚治虫だが、「フレーム」に押し込める米国の作画法に飽き足らなくなっていた。そこで、例えば、虫の視点から人間の側をみるというような意表をついた動きのある日本の手法(kinetic Japanese style)を漫画に取り入れたのだ。

戦後のウォルト・ディズニーの日本への影響が如何に巨大かは、僕自身が、1958年から始まったTV番組「ディズニーランド」に夢中になり、「ミッキーマウス」を描くことに取り憑かれていたことで身を以て感じている。小3の時に、ディズニー



押井守監督アニメ映画「Innocence」(2004)

へのファンレターをローマ字表を見ながら「英語」で書いたことがあったのを、今思い出した。

日本におけるアニメ産業は、東映動画製作「白蛇伝」(1958年)を嚆矢とする。続く「鉄腕アトム」、「ジャングル大帝」の手塚治虫、「狼少年ケン」の高畑勲を第一世代とすると、その影響を色濃く受けた宮崎駿が第二世代、その後「イノセンス」の押井守などが続いていると言えるだろう。

一方、手塚のハリウッドに与えた影響は、例えば、アトムのリメイク版「アストロ・ボーイ」に見られる。ケルツ氏は日本の「アトム」と米国版「アストロ・ボーイ」の絵を並べて、出席者に「どこか違いはないか」と問いかけてきた。すぐに、米国版の表情に「意志的(attitude)な目」があると指摘する声が上がった。それに対して日本の「アトム」は「無垢(innocent)な目」だという。ケルツ氏はこの答えを予想していたようだ。この違いの由来は、米国ではマーケティングが重視され、観客層を「10歳以上の反抗期の子どもたち」に設定したこと、また、米国では制作過程でモニターから意見を聞き、彼らがダメ出しをした箇所は編集し直しているが、日本のアニメでは、監督が絶対的な権限を持っているから、それはあり得ないだろうと語る。

さて、日本のアニメ産業の未来はどうだろう。ケルツ氏の見方は楽観的ではない。上記の日本のアニメ作家たちは既にベテランの年齢に達しているが、日本では1991年にバブル景気が弾けて以降、若いアニメ作家が育っていないこと、よい企画があっても制作費が調達できずに実現できないこと、あるいは、北京に制作現場を移している大手のアニメ会社があることを見ても、既にアジア各国にアニメ制作者がひしめいていること等をあげている。つまり、アジア地域にも日本との「メビウスの輪」が形成されつつあるということだろう。

ケルツ氏は、過去十年、日本のアニメの売り上げが低迷し成長していないことをあげ、その原因が「アニメは無料でダウンロードするもの」という認識が一般化していることであると指摘する。「それは間違っている。誰かが代価を払っているのだから」と言う。著作権の徹底とインターネット利用者の意識変革が不可欠であると訴えた。



ローランド・ケルツ著「ジャパナメリカ」(2007年刊行)

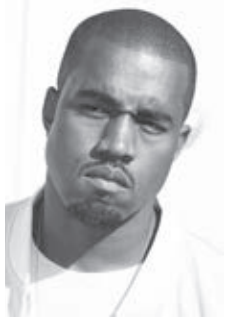


いずみの トクだね

はせかわ いずみ (ハリウッド通信社)

# buzz buzz Hollywood

## カニエとキムの Vogue 表紙が物議を醸す



5月にパリで挙式するカニエ・ウエストとキム・カーダシアン。そんな2人が結婚記念写真よろしくポーズする Vogue 誌の表紙が物議を醸した。

ウェディングドレスを着たキムをスーツ姿のカニエが後ろから抱きしめている表紙を見た女優のサラ・ミシェル・ゲラーは、「Vogue の定期購読を解約するわ」とツイート。1万件以上もお気に入り登録された。また、キムが出演したカニエの音楽ビデオのパロディー版を作ったセス・ローゲンとジェームズ・フランコは、それ

ぞれの顔を自分たちのものにすげ替えたパロディー画像を公開。再び世間を爆笑させた。この表紙、カニエがお金を積んで実現したという噂を Vogue 誌の編集長が「雑誌側のアイデアだった」と一蹴。ファッション・デザイナーとして認めてもらいたいカニエだけに、Vogue の話題作りの思惑と本人の思惑が一致した？

## ビヨンセ、カニエとキムの結婚には出たくない?!



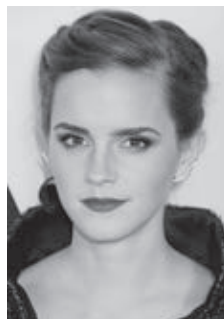
ビヨンセの夫ジェイ・Z とカニエ・ウエストは、アルバムをコラボし、ツアーも一緒に行った仲。それゆえにジェイ夫妻が結婚式に招待されるのは明らか。しかし、ジェイは花婿付添人になることを躊躇し、妻のビヨンセも結婚式に出席したくないと漏らしているという。

Radaronline.com によると、ビヨンセはカニエとキムの挙式がリアリティー番組用に撮影されると知り、「撮影するなんて下品。そんな式には出席したくない」と憤慨しているとか。

ジェイとの結婚式は、家族とごく親しい友人だけを招いた極秘婚にしたビヨンセ。派手好きで注目を浴びるのが好きなキムとは正反対な考えの持ち主だけに、夫の義理立てにどこまでついていけるかが気になるところ。

ちなみに、キムとカニエの結婚式の出席者は、秘密保持契約書にサインをしなければいけないが、ジェイとビヨンセはこれを免除されるらしい。

## エマ・ワトソン、警護代15万ドルを自腹出費



『Harry Potter』シリーズのハーマイオニー役でブレイクしたエマ・ワトソンが、年間15万ドルの報酬を払ってボディガードを雇った。

幾度となくストーカー問題に悩まされていたエマ。3月末に公開された映画『Noah』の撮影中も、ロケ地となった森の中でどこからともなくストーカーが表れ、恐ろしい思いをした。そこで彼女は、ニューヨーク市警を引退した警官を年間15万ドルで、自腹で雇うことにしたという。片時もエマの側を離れず警

護するという任務を負ったこの元警官はニューヨークのスタテン・アイランドの警察署に所属していた女性で、新しい仕事を「とても気に入っている」とか。

ハリポタの大ヒットで、最も稼いだ子役ランキングに入っていたエマは、資産3800万ドルと言われている。年間15万ドルの出費で恐い思いをしなくて済むのだから賢い選択だ。イギリス出身だけに、安全をお金で買う国アメリカの現実を思い知った？

## ジョン・メイヤー、偽時計を売った男を起訴

音楽界のやんちゃ男ジョン・メイヤーが、時計ディーラーのロバート・マロンを「偽物売りつけた」として訴えた。ところが、ロバートはハリウッドのやんちゃ男チャーリー・シーンの友人だったことから、チャーリーの猛烈批判を受けることになった。

ジョンは、ロバートから複数の高価な時計を購入したそうだが、そのうちの1本を修理に出した際、偽物だと分かった。ロバートの「単発的な出来事」と



いう言葉を信じたが、その後、偽物が7本見つかり、65万6千ドルの返金を求める訴えを起こすことを決めた。ちなみに、ほかの時計は本物で、ジョンはそれらに満足しているという。

ジョンの行為に対しチャーリーは、「ジョンは買ってから後悔しているだけ」とほのめかし、「お前は500万ドルを払って、60万ドルで泣いているワケだ。100本のうち7本を気に入らなくて残念だったな!」とネットで逆襲し、友人を弁護した。

Photo by Ima Kuroda, Albert L. Ortega, Kazuki Hirata, Richard Buxo / HollywoodNewsWire.net



## 日本からの友達やご家族と!

日本語パッケージツアーはいかがですか?  
カナディアンロッキー 3泊の料金で  
2泊パッケージ、ナイアガラ、夏オーロラなど。  
詳細はナビツアーまでお問い合わせください。

911-470 GRANVILLE ST., Vancouver, BC V6C 1V5

TEL: 604-682-5885

E-mail: info@navitourca.com

営業時間 9:00-18:00 (月-金)

www.navitourca.com



日本行き里帰り・呼び寄せ航空券、JRパス、VIA 鉄道、日本語・英語パッケージツアーなど、ナビツアーにおまかせください!

ケイコアイフォトクラブ  
**東日本大震災復興支援 フォトカード<sup>TM</sup> 販売**  
 Sakura Days ジャパンフェアにて

ケイコアイフォトクラブは引き続きフォトカードを販売し、収益金全てを東日本大震災義援金として、日本に送ります。昨年は約 2000 ドルを「子どもの村東北」へ送る事ができました。これからも”継続を力”に皆さんと共に復興を祈り今後も続けて行こうと思っています。ジャパンフェアではバラエティに富んだアートセンス溢れるメンバー力作オリジナルフォトカードをお楽しみください。桜、日本の風景、春の花、かわいい犬猫などなど。ご家族、お友達お誘い合わせの上、皆様のお越しをお待ちしております。

日時：4月5日（土）& 6日（日）午前10時から午後5時  
 場所：バンデューセングーデン 5251 Oak St.(37th & Oak) Vancouver, BC  
 お問い合わせ：横田昌子 /604-739-7538/mtskykt@hotmail.com

**春の陶器セール**

日時：5月3日（土）  
 午前10時～午後4時  
 入場無料

West Point Grey Community  
 Centre (Aberthau Mansion)  
 4397 West 2nd Ave. Vancouver

地元 Aberthau Potters のメンバーによる恒例の手作り陶器セールはユニークで格安と毎年大好評。会場は築 100 年を越すヘリテージハウスです。春はガーデンアイテム等盛沢山。是非皆様お誘い合わせの上お越し下さい。

ウェブページ  
[www.aberthauptotters.com](http://www.aberthauptotters.com)

**東日本大震災被災者支援のためのチャリティー指圧**

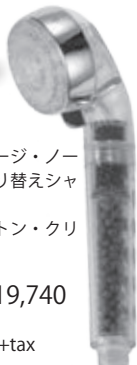
日時：4月12日（土曜日）午前11時から午後4時まで  
 場所：日系ヘリテージセンター（春祭りに参加）  
 #100-6688 Southoaks Crescent, Burnaby, BC  
 ブースチャージと銀行送金手数料を差し引いた全額をハタチファンドへ送金します。  
[www.hatachikikin.com](http://www.hatachikikin.com)  
 主催：カナダ BC 州指圧協会

セラ SAISEIKO  
**CERA シャワーヘッド**

**特殊セラミックボールで作られる遠赤外線・活水シャワー**

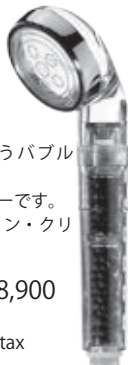
CERA - Elite

CERA - Mild



ミスト・マッサージ・ノーマルの3段階切り替えシャワーヘッドです。カラーはスケルトン・クリア。ホース付き

日本で¥19,740  
**\$180**<sub>+tax</sub>



空気と混ざり合うバブルミックス機能。マイルドなシャワーです。カラーはスケルトン・クリア。ホース付き

日本で¥18,900  
**\$160**<sub>+tax</sub>

- 肌に優しい柔らかな水
- 泡立ちが良く汚れが落ちやすい
- 空気中にマイナスイオンが発生
- 体がよく温まる
- 滅菌作用が望める

**日本から買うより安い。**

**数に限りがあります。  
 このチャンスを  
 お見逃しなく!!!**

※ 商品価格は予告なく変更されることがあります。郵送の場合送料が加算されます。

Manufactured by  
 SAISEIKO Co., Ltd. In Japan

Distributed by  
[shop@thefraser](mailto:shop@thefraser)

お問い合わせ・ご注文は  
 Tel: 604-318-2162 Fax: 604-939-8780  
 E-mail: [shop@thefraser.com](mailto:shop@thefraser.com)



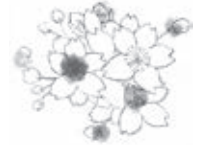
ふれいざー

# オタスケウーマン

知りたいことがあったら  
オタスケウーマンまで!

Tel: 604-939-8707  
info@thefraser.com

異国に暮っていると、なかなか  
わからないことが多いもの。  
困ったこと、知りたいこと、持っ  
て行き場のわからない苦情、な  
どなど、あなたに代わってオタ  
スケウーマンが調べます。



内容によってはお受けできないこともありますのでご了承ください。いただいた相談の掲載はこちらで選択させていただきます。勿論秘密は厳守します。また、回答内容は絶対的なものではないので、ひとつの参考としてください。法的な責任は一切負いかねますのでご了承ください。

【質問】 旅行に行ったりして、クレ  
ジットカードのリミットを越してしまい、  
しかも支払いが遅れてしまいました。  
その結果、インタレストレートがとても高  
くなってしまいました。  
クレジットカードのレートが、人によって  
違ったり、かけあったら安くなったりとい  
うことを聞いたことがあります。一度高くな  
ったレートを下げてもらうことも可能で  
しょうか。どのように交渉したらよいで  
しょうか。

【回答】 クレジットカードはリミットオーバーや  
支払いの遅れによって、インタレストレートは高  
くなります。その率は、その程度によって異なり  
ますが、カードを作ったときから決められており、  
残念ですが交渉によって下げられるということは  
ないそうです。

支払いが遅れたときにさらにオーバーリミット  
になると非常に不利になりますので、くれぐれも  
注意が必要です。

遅れの程度によっては許される場合もあり、ま  
た、カード会社から電話がかかってくることがあ  
りますのでそのときにすぐ払えば

たいていは許されます。その期間はカードの種類  
や会社によって異なります。また、インタレスト  
レートの変更は、最初から取り決められています  
のでたいてい予告や通知はありません。自分で  
しっかりチェックしておくことが必要です。

もし、もうすでにレートが高くなってしまっ  
ているカードは、できるだけ残高を払ってしまい、  
カードをキャンセルしてしまうのが得策かもしれ  
ません。

## ノリ会計サービス

604-263-4733

日本語で 橋本典枝まで

ブックキーピング  
TAXリターン 親切  
会計業務 ていねい  
きめ細かなサービス

Nori Accounting Service Inc.  
116-2096 W.41st Ave. Van. V6M 1Y9

## CGA 藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CGA  
ryan@fujicga.com

- ブックキーピング
- 会計
- 財務諸表
- T2 法人税申告書
- T1 個人所得税申告書

日本語でお気軽にご相談ください

#2000 - 1066 West Hastings St. Vancouver  
Tel: 604-812-7139 www.fujicga.com

## SUDOKU BREAK

5			7	8		3	9
		9				8	
8	1	4				5	2
		2					
6		2	8	5			3
					2		
7	6			4	1	2	
	4			7			
3	1	5	2				4

答えはP.37



## バーナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、  
日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、  
独自のカリキュラムで授業を行っています。

- 普通科 水曜日クラス 4:00pm~6:00pm
- 基礎科 (英語での授業) 水曜日クラス 6:15pm~7:45pm
- 幼稚園科 (3歳~5歳)、小・中・高等科
- 金曜日クラス 12:30pm~2:30pm
- 幼稚園科 (3歳~4歳)

体験入学、随時受付中!

お問い合わせ info@bjls.ca WEBサイト http://bjls.ca/  
Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)

## 水廻りのお仕事 おまかせください!



水漏れ/パイプつまり/水道ガス配管工事/  
下水道管の点検、カメラインスペクション/  
ウォッシュレット取り付け/ホットウォーター  
タンク/ガス暖炉/ガスレンジ/タイル張り、  
ドライウォールなどを含む改装/改築/不動産  
売買の前後のキッチン&バスルーム改築/改装

プラミング&ガスのライセンス所持  
無料見積もり・信頼できるサービス



Eメール: info@4realplumbing.ca ウェブサイト: www.4realplumbing.ca  
4Real Plumbing & Drainage 4115 Slocan St, Vancouver BC V5R 1Z2

4リアルプラミング  
604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)



# Healthy Life

## アトピー性皮膚炎の対策 (9)

Dr. Wu

### — 栄養学の考え方 —

今まで8回に亘ってアトピー性皮膚炎の特徴に応じた対策法および治療法を紹介してきました。このシリーズでは栄養とアトピー性皮膚炎の関係について紹介します。

栄養失調という言葉は食料不足の時代によく耳にしていたと思いますが、今の先進国ではそれについて心配しなくてもいいと思っている方が多いです。ところが最近の調査によると、工業国の中でも約2800万の人がひどい栄養失調に陥っているようです。原因は食物が足りないのではなく、食事のバランスがよくないためです。ジャンクフードやファーストフードなどを始め炭酸飲料や多量の砂糖を食べている反面、摂取しなければならない栄養素がだんだん少なくなってきています。これらの例としてはビタミン、ミネラル、植物栄養素および植物抗酸化剤などが挙げられます。

当クリニックで見られたアトピー性皮膚炎の方はほぼみんなが栄養面に問題を持っていました。原因としては、朝食抜きや間違ったダイエット法、極度の好き嫌いなどが挙げられます。又、食物アレルギーと指摘されたせいでそれらを摂取することを控え、逆にアトピーがひどくなった例もあります。このような強制的に食事を制限する方法は漢方医学の従来の理論に反しており、ますます病状がひどくなっていきます。漢方の考えに基づくと、穀類、野菜類、肉類および果物類は毎日欠かさず食べないといけません。我々の体細胞、特に皮膚の細胞は毎日生み変わっており、新しい細胞を作る際に多種類の栄養素が必要です。一時的にある栄養素が足りない場合、人間の代償能力によってまだ新しい皮膚を作り出すことはできますが、長期間に亘ってその特定の栄養素が足りないと代償能力が限度に達し、新しく丈夫な皮膚を作れなくなってしまいます。このように皮膚に隙間ができ、皮膚の表面にいつも存在している細菌が皮膚の内部に入ると、刺激を受けた皮膚が痒くなってしまふのは当たり前のことです。このように、湿疹が湿疹を生むことをアトピー性皮膚炎といえます。

それでは、健康な皮膚の維持と生成にはどんな栄養素が必要でしょうか。それは次回シリーズで紹介する予定です。

筆者：呉小崎 Ph.D, MD 日本国立富山医科薬科大学漢方薬理学博士・中国北京首都医科大学・漢方医学学士・カナダBC州公認のヘルスカウンセラー、漢方医師・カナダBC州パンパシフィック半健康状態研究会会員 (Pan-Pacific Sub-Health Society)・日本国治末病医学学会カナダ支部長 (Japan Mibyou System Association)・中国中西医結合学会会員

## Dr.WU 漢方クリニック

日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月～金 10:00am～6:00pm  
(時間外予約可)

Dr.WU (ウー)

Website: www.drwukanpo.com

☎ (604) 818-9021 日本語堪能  
#218-736 Granville St. Vancouver  
(ダウンタウン) シアーズの向い側

## 表現アートセラピー

表現アートで心のストレッチ体操。イメージーションを刺激して、心と身体の元気をとりもどしましょう。アートの技術はいりません。遊び心をご持参ください。個人・グループセッションのお問い合わせは下記まで。

問い合わせ：ささきなおこ 604-507-0739

info@naokosasaki.com

詳細：ウェブサイト www.naokosasaki.com

表現アートセラピスト

佐々木尚子

www.naokosasaki.com

## Blue Planet Reflex

ブルー・プラネット・リフレックス



### 検索 ⇒ Blue Planet Reflex

※足つぼ 30分→\$25	60分→\$50
※ヘッドマッサージ	30分→\$25
※全身推拿マッサージ	60分→\$50
※全身 60分+足つぼ 30分	90分→\$70



7721 Allman st. Bby (又は他の場所で)  
完全予約制

TEL (604)343-6014 (恵子)

あなたの心の隙間に  
隙間短歌の会  
新薬が出れば新菌もまた生まれ  
までしこ

## Sun Health Centre

- ・鍼
- ・指圧
- ・スウェーデン式  
ボディマッサージ \$40/時
- ・リフレクソロジー  
スポーツマッサージ \$40/時



Anna Sun

月～日 10am～9pm

5182 Victoria Dr. (E.36th Ave.)  
Vancouver, B.C.

604-339-9488 / 778-891-9588  
www.sunhealthcenter.com

## カウンセリング・オフィス ～Equine Spirit～

### — 心と身体と魂の統合 —

あなたの過去を変え、現在を癒し、  
未来を創る

筋反射テストを用いた年齢退行、前世療法



カナダラインでブロードウェイ・シティホール下車  
Cambie street から西に1ブロック、Ash@Broadway

Dr. Naoko Harada Winther, R.C.C.

BC州公認クリニカル・カウンセラー ウィンザー原田直子  
400-601 West Broadway, Vancouver, BC V5Z 4C2

TEL&FAX: 604-683-8330  
www.equinespirit.ca / info@equinespirit.ca

## こころもからだも温まるホリスティックセラピー

直観医療、ライフスタイルコーチング  
各種マッサージ & エネルギー療法、食事療法



慢性的な痛み、症状に対しての古くて新しいアプローチ。ボディ・マインド・スピリットを一つに捉えた、クライアントさん個々に合ったセラピーを提供。根本の原因を理解することで、真の癒しが起こります。気づきを得ることで、新しい生き方、よりバランスの取れた自分らしい生き方を創造していきけるようになっていきます。セッションは予約制です。まずはお気軽にご連絡ください。

Connecting Heart to Heart Holistic Village 代表 杉本 園  
HolisticVillageSono.com 778 316 3960 sonoholistic@gmail.com

# 48/6

## イキイキ老後・小統計

阿部山 優子

今月は統計のお話ではありません。実は最新のBC州のヘルスケアモデルをご紹介します。

それでは今月の数字「48」「6」はそれぞれ何を意味しているのでしょうか？

実は「48」は48時間、「6」はケアする為の主要な6項目を示しています。簡単に言うと、病院に運ばれてから48時間以内に患者を「栄養、動作、痛み、薬、認知、排泄」の6項目で査定し、適切な退院計画を立てるというものです。

少しひねくれた見方をすると、このケアモデルの裏にはできるだけ早く患者を病院から退院させるといったメッセージが含まれています。高齢化社会に伴い、老人が病院のベットを占める割合が増えていることは皆さん想像がつくと思います。勿論医療者は患者が家に帰れるようにベストを尽くすことは今も昔も変わりません。しかし強いて違いを挙げれば、このケアモデルを使うことで、全ての退院計画が公式に文章として残るようになります。

と考えていくと、確かにカナダでは「継続」医療/看護の概念が薄い気がします。私の中でもケアがブチブチ切れているイメージがあります。例えば、「さっき違う看護師さんに言ったのに、話聞いてないの？」と思うほどに他の看護師が同じ質問をしたりします。よってこの48/6ケアモデルを使う事で、情報が医療者で共有され、継続したケアが行われ、その結果として早期退院につながると考えられます。今年の春から導入予定です。皆さん、病院に行ったら上記の6項目について尋ねられたら「48/6だ!」と思って下さい。

(続く)

## アメニダ・ワークショップ

アメニダシニアケアホームでは、老後を考えるというコンセプトのもと、いろいろな専門家の方をお招きしてワークショップを行います。

第一回目は、老後に備えて知っておきたい知識をご紹介します。

日時：4月11日(金) 10時

場所：アメニダシニアホーム

13855, 68th Avenue, Surrey

講演後、アメニダの施設のツアーなどもあります。

交通：広い駐車場がありますので、車で来られても大丈夫です。

スカイトレインで来られる方は King George Sky Train Station で9時30分にピックアップいたします。

内容：老後に備える保険(阿部山 優子)

老後に備えての不動産売買の知識(吉村秀彦)

食事：日本風のお弁当を用意しています。

その他：日本のお菓子等の販売

何かご質問がございましたら下記までご連絡ください。

VCC, CDI, VCAD, PCU, AMENIDA Senior Care Home  
Miwako Okada Japanese Marketer / Homestay Coordinator  
11F-626 West Pender Street, Vancouver BC V6B 1V9  
Tel: 604-915-7307 Fax: 604-915-9677  
E-mail: miwako.okada@campus-support.ca

### Plum Cup Technology Solutions

社内で行うより高度で低コストなITマネージメントを提供致します

4月に期限が切れるXPパソコンの移行  
個人PCの修理・設定  
ITコンサルティング



平日 10am ~ 6pm ☎(604) 446-6390

info@plumcuptech.com

http://plumcuptech.com

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
すがりがいのある熟女の厚い胸  
佐々木 紀子

### 住宅総合損害保険もお任せください。

無料見積りをいつでもしております。

自動車保険  
住宅火災保険  
ビジネス賠償責任保険



海外旅行傷害保険  
歯科医療保険  
団体ベネフィット

BIIS  
604-408-8695

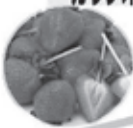
biis.ca/j  
info@biis.ca

ブリッジス・インターナショナル保険事務所

### 春の日本向けギフト

カリフォルニア産大粒ストロベリー

2LB - \$ 62.00  
4LB - \$ 99.00  
8LB - \$156.00



母の日ギフト

カーネーション鉢&きれいどころ  
カーネーション鉢&カステラ 各\$88.00  
カーネーション鉢&いちごようかん



日本の新聞・雑誌・書籍のお取り寄せ、書画・お高物の集配も承ります。  
OCS CANADA までお気軽にお問い合わせください。

DCS  
Canada

Email: subs@ocscanada.ca

Tel: 604-247-2141

www.ocscanada.ca



### 家と店舗の改装、補修

見積りは無料です。お気軽にご相談下さい

かわ工務店

WorkSafe BC  
Liability Insurance

604-649-1791

kawarenovations@gmail.com

www.kawakoumuten.com

### 松下公認会計事務所

CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANT  
CERTIFIED FINANCIAL PLANNER

個人所得税申告  
企業所得税申告  
会計業務を承ります。

日本語でどうぞ

"Chapters Building"  
320 - 1508 West Broadway Vancouver

Tel: 604-687-8877

info@matsushitaandco.com

## (11) 婚姻・内縁関係が破綻したら

婚姻及び内縁関係が破綻した場合には、法律の関わる問題については積極的に自分の権利を守る必要があります。二人の共有財産については、通常二人が等しく権利を主張できるし、二人の抱える負債についても、等しく責任を負っています。

自分の権利はどのように守っていけばよいのでしょうか。考慮すべき点はいくつかありますが、二人の関係が良好かどうかはまず一つです。話し合いで合意できる可能性が高いからです。プロの調停者 (mediator) を雇って話し合い、合意に達しようとするカップルもいます。最後の手段として裁判に訴える人もいます。これは裁判官の命令によって、法律問題をすべて解決しようとするものです。上記のいずれの方法をとるにしても、自分の権利や責任について弁護士から助言を得ることは有益です。

相手と合意ができたときには、その合意事項を離婚合意書 (Separation Agreement) に明記しておいた方がよいでしょう。離婚合意書は裁判所に提出・登録しておくことができます。そうすると、裁判官が出した命令書と同じ拘束力が出てきます。離婚合意書をブリティッシュ・コロンビア州家庭維持命令書執行プログラム (Family

Maintenance Enforcement Program of BC) に送っておくこともできます。離婚合意書がこのプログラムの定める厳しい要件を満たしていれば、子供の養育費や配偶者の生活費等の支払いが合意書通りに行われるよう援助してくれます。合意書は弁護士が書いて、当事者の署名も弁護士が確認し、弁護士自身も署名をしなければならず、といった決まりはありません。しかし、言い回しや表現に気をつけないと、思いがけない落とし穴にはまることもあり得ますので、弁護士に依頼するのが無難でしょう。弁護士はまた、合意書の持つ効力についても助言できるし、当事者が思いつかなかった事項を入れることも提案できます。合意書に署名をしたら、財産や負債の処理をはじめとして、その合意事項通りにことを運ぶことになります。

正式な婚姻関係にあった二人の場合には、この後に通常もう一つ手続きがあります。裁判官が署名をした離婚命令書を入手することです。これに複雑な手続きは必要なく、通常次の3点が証明できれば入手できます。1) 二人は結婚していた、2) 子供の扶養費用については計画がきちんとならざる、3) 二人の関係は破綻した。

免責のお断り: 本稿は、一般情報を提供することのみを目的としています。これらの情報は、法手続きに関する正式な助言ではないことをお断りしておきます。

## ブレンナンと学ぶ 身近な法律

必要書類を裁判所に提出し、裁判官が目を通し署名をすれば、離婚は認められます。主要事項について二人の間で合意ができていれば、出廷する必要はまずありません。

一方、二人が合意に達することができなかった場合には裁判となり、互いの言い分を裁判官に聞いてもらうことになります。裁判官はすべての証拠を吟味した上で、二人の権利や責任について最終的な裁定を下すことになります。

### CHUNG & Associates

チャン&アソシエイツ法律事務所



- ICBC 交通事故 ● 家族法
- 移民法 ● 遺言書
- 民事訴訟 ● 刑事訴訟

弁護士: ブレンナン・クラークソン

日本語でご相談承ります。初回1時間無料

**604-549-9225**

Suite 330, 500 Sixth Avenue,  
New Westminster, BC V3L 1V3  
Fax: 604-549-9121  
ckanada@schunglaw.com  
www.schunglaw.com



[www.kamiinsurance.com](http://www.kamiinsurance.com)

自動車保険のエキスパートが  
日本語で分かりやすく  
御説明致します。  
お気軽にお電話下さい。

**上高原保険代理店**

since 1959

200-678 West Broadway Vancouver,  
Tel: 604. 876. 7999



Bryan Dunn  
604.643.2904  
bdunn@davis.ca

**DAVIS LLP**  
デAVIS LLP 法律事務所  
創業 1892

ブライアン ダン  
Bryan Dunn

国際弁護士歴19年以上、  
一般商法、不動産法、相続法、  
親族法、移民法等、各相談、  
日本語でどうぞ

高橋&デAVIS法律事務所を通じて、  
日本における法律相談を承ります

WWW.DAVIS.CA

2800 Park Place, 666 Burrard Street  
Vancouver, BC V6C 2Z7 Canada

### ファリス法律事務所

Farris, Vaughan, Wills & Murphy LLP

25th Floor, 700 W Georgia St Vancouver, BC V7Y 1B3

ビクター・ツァオ 弁護士, 弁理士 (商標)



家庭法、移民法、民事商事訴訟、  
コーポレート、税務、労働法務、  
知的財産等

ご相談日本語で承ります。

Tel: 604-661-9378

Email: vtsao@farris.com

[www.Farris.com](http://www.Farris.com)

- ・パートナーの1/3以上の名前が、2011年度カナダのトップ弁護士録に記載されている、カナダの法律業界を担う精鋭集団。
- ・栄誉ある Lex Mundi (世界百数十カ国の一流独立系事務所の提携ネットワーク) のメンバー。

**AVC**

**All Visacare Consulting Ltd.**

各種ビザの情報提供 無料相談 申請代行サービス

400-535 Howe Street Vancouver, BC V6C 2Z4

電話: 604-250-4935 Email: info@allvisacare.com

政府公認移民コンサルタント #R416567



ローレンス・ウォン  
&アソシエーツ 法律事務所  
Lawrence Wong & Associates

移民法、民事訴訟、不動産法  
家族法、ICBC、労働法、会社法  
遺言書、政府の法的判断の控訴

カナダの法律を日本語で丁寧に説明いたします。ご希望の場合は、訪問相談もいたします。お気軽にご相談ください。

森永正雄 弁護士

morinaga@the-law-business.com

215-8600 Cambie Road Richmond, B.C. V6X 4J9

Tel: 604-739-0118

最近になって景気に対する明るい見通しが聞かれるようになってきましたが、依然として先行きは不透明であることに変わりはないように思われます。その意味でも、企業は今後ともいっそうの経営努力が求められます。

その場合、何よりも重要になってくるのが組織の結束力であり、言うまでもなく、それは従業員同士の強いつながりです。

周知のとおり、近年、あらゆるところでつながりの希薄化が言及されています。しばしば指摘されるように、国民の価値観の変質やライフ・スタイルの変化などが、わが国における勤労者のこれまでの典型だった「会社人間」を变ぼうさせつつあるのかも知れません。

加えて現在、日本の企業社会もグローバル化が確実に進展して外国人労働者も増加しており、また非正規労働者の構成比率も高まり、それともなって企業組織内の多様性が一段と顕在化しています。その意味でも、企業は従業員間のつながり強化への的確な対応を従来以上に強く迫られているのです。

そこで今回は、上述したような基本認識に立って、筆者が最近実施した従業員間のつながりに関する実態調査結果の一端をレポートしたいと思います。

(1) 従業員間のつながりを強化するためには、彼ら

# 日本の企業社会

(171)

中根 雅夫

の間でいわば「共振」が起こることが望まれます。

すなわち、互いに顔をつき合わせて深い対話を行い、労苦や喜びを分かち合うことで感情や想いを共有することによって、組織の結束力を強めることが必要です。そのためにも、従業員間の「相互理解」が欠かせません。

そこで、この従業員間の相互理解がどの程度なされているかを聞きましたが、否定的回答 (56.6%) が肯定的回答 (43.5%) をやや上回っています。

ちなみに、従業員間の相互理解がなされているとする企業にそれがどのように従業員間のコミュニケーションに影響しているかを聞きましたが、肯定的回答 (83.9%) が否定的回答 (16.1%) を大きく上回った結果となっており、一定の成果が見られます。

(2) 組織能力を高めるには従業員間の結束力が不可欠となりますが、それには職場内で「助け合う」という風土が醸成されなければなりません。そのことによって、従業員間で「心の通じ合う温もり

のある」コミュニケーションが実現されるのです。

そこで、従業員間でその「お互い様意識」がどの程度浸透しているかを聞きましたが、否定的回答 (54.1%) が肯定的回答 (46.0%) をやや上回っている状況です。

さらに、従業員間で「お互い様意識」が浸透

しているとする企業にそのことがどのように従業員間のコミュニケーションに影響しているかをたずねましたが、肯定的回答 (88.1%) が否定的回答 (12.0%) を大きく上回った結果となっており、前項と同様に一定の成果が見られました。

(3) 改めて言うまでもなく、強固なつながりを構築するには円滑なコミュニケーションの形成・維持が必要ですが、それに加えて、前提条件として従業員間の情報共有化もまた重要なポイントになります。

そこで、組織内において情報共有化がどの程度行われているかについてたずねましたが、肯定的回答 (55.1%) が否定的回答 (45.1%) をわずかに上回っている程度で、企業社会の情報化が既に本格化しているなかでも、組織内における情報共有化は必ずしも進んでいないことが明らかです。

組織内における情報共有化が行われているとする企業にそのことがどのように従業員間のコミュニケーションに影響しているかをたずねましたが、肯定的回答 (79.1%) が否定的回答 (20.9%) を大きく上回った結果となっており、やはり一定の成果が見られます。

(4) 組織内におけるコミュニケーション形成をうながすために、組織内において具体的にどのような情報伝達の手段が講じられているかを聞きました。

その結果は、「社内報 (紙・誌)」(39.0%)、「掲示板 (貼り紙)」(37.0%)、「イントラネット」(25.8%) が比較的高い回答比率を示しています。

逆に、「社内ブログ」(9.5%)、「メールマガジン」(9.3%)、「SNS (ツイッター、フェイスブックなど)」(5.5%) はまだそれほど浸透しているわけではないという結果になっています。

そこで、これらがどのように従業員間のコミュニケーションに影響しているのかをたずねましたが、肯定的回答 (51.3%) が否定的回答 (48.8%) をわずかに上回った程度であり、今後さらに効果的な工夫が必要なが改めて明らかになりました。

RBC Dominion Securities Inc.

**やっぱり安心、カナダ最大手**  
**RBC ウェルス・マネジメント資産運用グループ**



**長年の歴史と実績。豊かな人生のために。**  
**より良いアドバイスをお求めの方で相談ください。**

老後・相続・資産プラン、年金型・月払い運用、不動産売却金の相談、インフレ対応・税金有利な投資、高金利口座、定期預金、債券、株式、投資信託、円送金受取口座、為替、外貨・米ドル投資、RRSP/TFSA/RESP/RRIF  
※受付は15万ドルから ※送金受取手数料無料

お問い合わせ: ☎shoko.sanchez@rbc.com ☎604-257-7291 (日本語直通)  
ウェブサイト 🌐 www.rbc.ds.com/chris.kwok FAX: 604-257-7391  
Park Place 25 階 666 Burrard Street Vancouver BC (Burrard 駅前)

Professional Wealth Management Since 1901  RBC Wealth Management  
Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. \*Member Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. \*Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2014 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

気持ちよく、  
きれいに洗える

**20周年記念セール**

**爽快シャワー**

MADE IN JAPAN  
バンクーバーで最も安い価格

TOTO・INAX・HOMETEC・IZEN 11機種

**SANITEC INC.** Tel: 604-899-8001  
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.  
Open Mon-Sat, 11am - 6pm  
[www.showertoilet.ca](http://www.showertoilet.ca)





# 認知症講座

日加ヘルスケア協会 共催：隣組



認知症検査を日本語で受けれるバンクーバーでの唯一のチャンス!

認知症は 65 歳以上の日本人の 15%、移行する可能性のある人を含めると実に 4 人に 1 人と厚生省が発表しています。カナダの統計でも約 75 万人、日本同様 65 歳以上人口の 15% と発表されています。

さてこの認知症とは何でしょうか?

日本では「痴呆症」と蔑視的な言葉で呼ばれていたものを改名したものです。気付かない軽度状態から 5 - 10 年で初期認知症に進行すると言われてます。代表的症状(中核症状)は記憶障害、簡単に言う「物忘れ」ですが、加齢で進行する 単純な物忘れ=記憶力・思考力能力低下 とは違い忘れてること自体を認識していない=記憶自体が脱落状態となります。認知症は脳神経自体が減少し脳が萎縮してしまう状態です。最近物忘れが多くなってきたと気づかれ始めた方に田中朝絵医師が日本語で認知症のテストをいたします。MMSE と MoCA テストはカナダと日本でも使う認知症の検査です。この二つのテストを日本語で受けれるバンクーバーでの唯一のチャンス!

5月14日に結果を知らせます。予防策と進行を遅らせる方法も一緒に学びましょう。

日時: 4月30日 午後1時から3時予定

場所: 隣組 42West 8th Ave Vancouver 電話: 604-687-2172

参加資格: ご自身のテーマとして認知症予防に関心をお持ちで最近物忘れが多くなってきたと気づかれ始めた方(家族ではない) BC州ケアカードお持ちの方  
参加費: 無料

参加申込み: 定員制で先着順数名で締め切ります。

電子メールで info@nikkahealth.org 又は電話で 604-833-0266 まで



投資アドバイザー  
島川 大輔

資産運用の  
ご相談、ご質問は  
お気軽に日本語で



Tel: 416-359-6407  
Toll Free: 1-800-567-3008 (Ext:6407)  
EST5pm (PST2pm) まで  
daisuke.shimakawa@nbpcd.com  
Fax: 416-359-6225



## 日本語バンキングセンター

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターは 1994 年の開設以来、多くのお客様にご利用いただいております。カナダ最大の日本語バンキングセンターとして、カナダ居住者の方はもちろん海外に居住する方にも、経験豊富なアドバイザーがお客様のニーズに合わせた様々なフィナンシャルサービスを提供しております。

### 営業時間:

月 - 水	8-6
木 - 金	8-8
土	8-4

どうぞお気軽に TD Canada Trust バンクーバー本店、日本語バンキングセンターへお越しください。

住所: 1F-700 West Georgia Street, Vancouver, BC (カナダライン、バンクーバーシティセンター駅前)  
電話: 604-654-3665 内線 283 日本語バンキングセンター



お申し込みは

OCS CANADA  
604-247-2141

## ゼウス アカウンティング サービス

- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税報告書
- 会社設立時の会計システム  
セットアップ
- 経理、Quick Books 指導
- 日本年金手続き窓口

MACHIKO SHIROKI, CPA  
Zeus International Accounting Services  
#708 - 1155 W.Pender Street,  
Vancouver, BC, V6E 2P4  
Tel: 604-374-6031  
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

## 介護保険・ガン保険



Yuko Abeyama  
MA, BSN  
イキイキ老後推進委員  
BC州 Registered Nurse  
(正看護師)

4月のイキイキ勉強会 無料  
イキイキ Quality of Life

メトロタウン、オフィスにて。  
日時: 4月19日(土) 朝10時 - 12時

ikiikirogo.com

Tel: 778-960-4735 (日本語)  
E-mail: yuko.abeyama@sunlife.com  
www.sunlife.ca/yuko.abeyama



Sun Life Financial  
Metrotower II, 4720 Kingsway, Suite 720  
Burnaby, BC, V5H 4N2





建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

バンクーバー近郊の平均的な家庭では、エネルギー使用量の約6割を暖房が占めています。今回は私が考えるところの、お財布にも、そして身体にもやさしい暖房について述べます。

そもそも冷暖房とは屋外の寒暖に左右されないよう、室内の温熱環境を人にとって快適にするためのものです。その場合、第一に考えるべきは断熱、遮熱、気密、および太陽や風などパッシブな自然の恵みを取り入れた建物そのものの性能ですが、ここでは第二の重要事項である効率のいい暖房について考察します。

人はどういう温熱環境で快適と感じるのでしょうか？室温、湿度、風速、どれが大事なのでしょう？例えば空気温度が12℃であっても太陽の下では暖かいのに、18℃であっても曇っていて風が吹いていれば肌寒く感じるように、本当に大事なものはそれらの総合値である体感なのです。また室内でじっとしている場合の風と言うのもやっかいなもので、通常一方向からの風が毎秒15～20センチメートルを越えると、人は不快と感じ始めるといわれています。それらを客観的に測るためのPMV計（体感温熱環境測定器）というものも存在しま

すが、通常はエアコンを使って目標とする温度と湿度に調整することになります。

日本では古くから火鉢が使われていましたが、それは古代ギリシャやローマ帝国時代からあった放射暖房と同じ原理によるものです。空気を暖めるのではなく、人を温める方法です。その後1902年に Willis Carrier が Air-Conditioning を発明して今日に至るまで、100年以上エアコンの時代が続いてきました。とても便利で省エネ化も進んできたエアコンですが、前述のとおり空気の温度を調節（空調）することが目的なので、あまりよいやり方とは言えません。しかも空気は断熱材に使われるように、熱を伝える効率は非常に悪いのです。エアコンで暖房をした場合、その風そのものが不快だけでなく、空気が乾燥しやすく、さらに上昇気流によって誰もいない天井付近の空気を温めるのに、多くのエネルギーを使っていることになります。そこで古代から使われている放射式暖房が見直されてきています。

前述のとおり人が太陽の暖かさを感じるのは空気温度でなく「放射」によるものです。

昔からあった放射による暖房は、直接人の体を暖め、同時に壁や天井、家具、家そのものを温めて、結果として空気温度も上がります。空気を介さないでエネルギーも少なく済み、不快な音もドラフトもありません。本来暖房の役割は人の体が失った熱量を効率よく補ってあげることであり、空気を暖めることが目的ではないのです。

次の機会に具体的な放射式暖房 (Radiant Heating) とはどんなものかお話ししたいと思います。

文責：吉武政治 (Cascadia Ecohomes Ltd.)



風水家相で運気をあげ、  
幸運を手にいれませんか。

家相鑑定・風水相談は、海外からも承りますので、  
ご相談ください。  
鑑定は120カナダドル～

阿佐ヶ谷家相鑑定相談所

Web: www.asagayakaso.com E-mail: koufu@asagayakaso.com

Tel: 81-43-308-3085

289-1101 千葉県八街市朝日 370-7

## 不動産売買をお考えですか？

何でもご相談ください。23年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。



Cel: 604-240-3541

E-mail: jmurakami@telus.net

Web: www.jmurakami.com

■コンドミニアム・タウンハウス・一戸建て

■店舗・事務所・商業物件・投資物件  
貸物件斡旋は半月分の手数料で承ります。

村上 文二 (営業担当)

典子 (unlicensed assistant)



Sutton Group - West Coast Realty  
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

## 不動産売買

売り 和食レストラン

リッチモンド \$119,000.00

フルキッチン / 寿司バー

秘密厳守

詳細はお電話で

携帯: 604-781-6945

E-mail: sfujiwara@sutton.com



Sutton Centre Realty

3010 Boundary Road, Burnaby

604-435-9477



藤原 進  
Fujiwara Susumu

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。

通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)



Cell: 604-250-7649

Fax: 604-629-4733

E-mail: heidi@mortgagegrp.com

www.hamanomortgages.com

#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

- ご利用に際しての利点の一例
- 40社以上の金融機関のモーゲージプロダクトを提供
- 業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供

プロダクトの一例

- 新築・改築・増築のファイナンス
- 自営業等で収入の証明が難しい方
- チップ収入が主体の方
- 日本からの投資不動産購入
- 高金利ローン支払目的の不動産再融資

TD Canada Trustの  
モーゲージも扱っております。

詳しくはお訊ねください。



MBABCメンバー / CAAMPメンバー

Heidi Hamano, Mortgage Specialist

# 不動産あれこれ

## BC International Real Estate Convention 2014

来る4月9日と10日の二日にわたって、第10回になるBCインターナショナル・リアルエステート・コンベンションが開かれます。

Economist Intelligence Unit で「最も住みやすい都市」のトップ10に10年間選ばれている都市はバンクーバーをおいてありません。

パシフィックリムに位置し、交通の面からいってもバンクーバーはカナダで最も大きな産業の中心地です。カナダ最大のバンクーバー港は、年間130以上の国々と\$89ビリオンの貿易を行っています。

クルーズを含めて旅行者は年間100万人を超えるバンクーバーは、2010年の冬季オリンピック以来、安定した経済や魅力的な投資環境で投資家を魅了し、急速に発展を続けています。

BCインターナショナル・リアルエステート・コンベンションは、ここバンクーバーに興味を持ったあらゆる種類のビジネスマンや専門家、投資家が訪れるイベントです。

住宅開発業者から不動産業者、金融機関はもとより、投資家や保険業者、市町村関係者など、不動産に関係するあらゆる業種の人々が訪れます。物件の紹介や建築関係の新商品のブース、専門家の講演など、たくさんの興味深い情報が得られるコンベンションです。

これから不動産を買いいたいと思いの方や売りたい方、投資に興味がある方、その他、専門家に聞いたり意見を聞いてみたい方など、

セミナーのスピーカーやスケジュールは、下記のウェブサイトをご覧ください。

www.bcrealestateconvention.com

日時：4月9日（水）11am～7pm

10日（木）10am～6pm

場所：Vancouver Convention Centre  
1055 Canada Pl, Vancouver, BC  
Ballroom A, B & C

オンラインであらかじめ登録しておけば、入場は無料。ウェブサイトのTo Attendから登録してください。セミナーも無料です。



## オークウェスト不動産株式会社

2300 Birch Street Vancouver, B.C. V6H 2T2

Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700

E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表  
中谷 太三  
604-728-8230



セールス  
木村 翔  
604-831-1404



セールス  
松田 俊子  
604-783-3261



セールス  
中谷 陽里  
604-681-9329

### 不動産管理

28年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来るきめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

### 管理

中谷 太三 / 木村 翔 / 中谷 陽里



FRED YOSHIMURA

吉村 秀彦

## 不動産売買

スティーブストン、30席レストラン売り。730SFフルキッチン、低レント\$1,661 (GST込み) / 月。パーキング多数、寿司、ラーメン、その他のフード可 \$68,000ドル。即テイクオーバー可能。

**604-312-5159**

yoshimura@shaw.ca

www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



**RE/MAX Crest Realty (Westside)**

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191

1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2



則末 恵子  
Keiko Norisue

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。  
お客様からお客様へと紹介される  
信頼と納得ゆくサービス。

不動産売買  
不動産マネジメント



**NEW CENTURY**  
REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4

Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

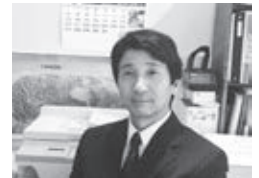
売買交渉時  
最善な価格と条件を提示

登記手続時  
弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

詳しく説明しますカナダ不動産税法

Eメール  
jmori@sutton.com



森 ジェームス  
携帯: 604.290.3371

事務所: 604.322.3000  
www.sanitec2000.com  
Sutton Group - West Coast Realty  
7547 Cambie St. Van., since 1987

大きな買い物、後悔は許されません。  
豊富な建築経験からのアドバイスを。  
不動産売買のご用命はアキタヤマまで。  
誠心誠意でご奉仕いたします。

携帯: 604-831-1414

**不動産相談室 (予約は無し)**

毎週日曜日、午前10時～正午まで。  
事務所にてご相談に応じます。  
先着順。

2629 Kingsway, Vancouver, V5R 5H4  
e-mail は sales@rickakitaya.com  
H/P は http://www.rickakitaya.com



**SELMAK Realty Ltd.**  
秋田谷 秀樹 (リック)

# バンクーバー歴史散歩 (54)

## コマガタマル事件

カナダの東洋人排斥の三大汚点として、1907年のチャイナタウンとパウエル街襲撃事件、1942年日系人のBC州西部よりの追放と共に取り上げられるのがコマガタマル・アフェアと呼ばれる事件である。コマガタマル（駒形丸-山本船長）という日本籍の貨物船が舞台となるが、これは日本人の問題ではなく、インド人排斥の頂点となるものであった。

アジア人排斥連盟という白人中心主義の団体が主謀した東洋人街襲撃事件が端となって、日本人、中国人の移民の入国制限が成功したが、カナダ人と同じ英国国王の臣民であるインド人の移住に対して制限を加えるのは至難のように思えた。しかし、連盟は連邦政府に働きかけ、1910年に総督令で「アジア人（日本人を除く）に対するヘッド・タックス（人头税・入国の際に支払う税）を200ドルに引き上げる。出港地よりの直行便に乗船していなければ、カナダ入国を認めない」という2項目を法律として制定させてしまった。これはインドからカナダまで直行便がなく、太平洋回りなら途中のシンガポール、香港、横浜などに寄航していたし、大西洋回りでも無寄港で来る船などなかったことを理由にして、インド人の事実上の入国を禁止したのであった。

余談だが、総督令（オーダー・イン・カウンシル）というのは内閣が議会上程しないで、総督の諮問により発令する法律で、いわば民主主義の原則に反する法令の制定法で、悪名高い戦前の日本の治安維持法を制定したときの勅令と類を同じくするものである。

カナダに移住していたインド人はこの法令の無効を訴えて、法廷闘争を行っていた。裁判所も違法と認定したが、今度は「いかなる職業のものもBC州内の港からは上陸できない」と改正して、1913年に施行してしまった。



コマガタマル

これに対し、義憤を抱いたのがグルティール・シンというインドの闘士だった。彼は法律の裏をかいて、日本国籍の駒形丸というボロ船と香港で傭船契約を結び、シーク教徒376人を乗せて、途中どこにも寄航せず、1914年の5月23日にバンクーバーに寄港した。

これに驚いた移民局は、船を隔離し、一人の下船者もないように監視を続け、対策を関係者と協議した。一方、インド側もバート弁護士を代理人に委嘱してそれに対応した。

移民局は全員の嚴重な身体検査をし、90名をまず不合格とした。また、中には以前カナダに居住したことのあるものは下船を許可したが、残り全員に対しては船に封じ込めた。

やがて夏となったが問題は容易に解決しなかった。居住環境の悪い貨物船で、気温が上昇するにつれて、彼らの問題はますます深刻化してきた。だが、カナダ側の方針は断固強制執行であったので、双方の折衝は難航するばかりであった。

7月になった。バンクーバーに来て6週間が過ぎた。4日、港湾当局は山本船長に強制出港を命じた。命令に違反すると乗船者一人につき500ドルの罰金を船長に課するという過酷な命令だったが、船長は実行するにはインド側から生命を脅かされる危険があるとして拒否した。これに対し、当局は、船長の要請があれば強制執行して乗船者



を排除すると手の中を示してきた。これに対し船長は密かに応じた。

7月18日船長の求めによりバンクーバー市警や移民係官など約200名が、大型ボートで駒形丸に押しかけたが、上方のデッキから次々と汚物や石炭などを投げ、また竹槍を振り回したりするので危なくて近寄ることもできなかった。始めの予定では彼らをエンペレス・オブ・インディアに連れて香港に送り返す手筈だったのだが。

また数日経った。地元のシークの人たちが仲に立ち、たまたまバンクーバーに来たバーレル農相と会談して、ようやく解決のメドがたった。

チャーター船の負債は地元のシークが保障する。乗船組の今後の費用として政府が4千ドル支出することで、退去の合意が得られた。

1914年7月23日、駒形丸はスタンレーパークを後にジョージア海峡へと向った。インドからBCへ来ることは、途中で寄港してもしなくても、所詮不可能であるという証明だけが残った。

(文：飛鳥井 堅士)

photo : Library and Archives Canada

## 真珠の展示即売会を開催 JPC TRADING LTD.

1/31-2/2の3日間にわたり、Coast Plaza Hotelで真珠&ジュエリーの展示即売会を開催致しました。

前回にも増して多くの方に足を運んで頂き、バンクーバーで良い真珠に出会うこと、そしてその手入れ（当日、糸替えなどのサービスを行いました）をする場所が無いことを改めて確認する事ができ、お客様のためにサービスをより良くしていきたいと感じました。

次回の展示会は8/1-8/3の同会場です。一度Japan Pearl Clinicの真珠を見て頂ければと思います。

展示会以外でも、真珠やジュエリーにお困りの際は西脇（604-375-9459）までご相談下さい。





## ハナクソばあちゃん

僕が5、6歳の頃、父は田舎町の菓子職人として仕事場で「小僧」と呼ぶ弟子を使って和菓子や乾菓子を造り、母は週七日、早朝から夜9時まで店を切り盛りをしていた。父は毎月の初めと半ば頃に、当時「商い」と呼んでいた行商で「リヤカ」に山のように積んだ駄菓子や羊羹などの日持ちの良い和菓子を近隣の村にある数軒の駄菓子屋を巡って卸して歩いた。リヤカとは「リアカー」、自動車の普及していない戦前の昭和の田舎では荷物を運ぶ大事な二輪荷車、鉄パイプの骨組みに大きな二つの車輪が付き、普通人が前のハンドルの中に入って曳く所から、恐らく英語のRear Carが日本語化したのだろう。僕が小学校に入るまでは、父がその商いに僕を連れて出かける事が多かったのは、人気の少ない寒村を歩くのに連れが欲しかったのだろうか。出掛ける時はいつも母から、「きちんとリヤカを押すんだよ」と言われた。然し押して歩くのは最初の平坦な道の2～300メートル、赤城山の裾野にある町を外れて登り坂にかかる頃には僕は何時も大荷物の載った荷物を縛った縄にしがみついて引っ張られ、父には余計の荷物になっていた。

最初の得意先は、森を突き抜けた約2キロ先の山道が開けた所にある村の駄菓子屋だが、僕は何時も坂の途中で音を上げ、「とおちゃん、しょんべん」と言って歩くのを止め、それを口実に一休みだった。9月から11月の秋の商いは父も待っていたように、僕が道端で用を済ませるのを待って、手ごころの石でリヤカの二輪を止めたて滑落を防ぎ、「一寸行って見るか」と林の中に入る。そこには何時もハツタケやヒラタケ、時にはダイコクと呼ぶホンシメジも生えていて、母への良い御

土産になった。

数軒の得意先の最後の駄菓子屋に着く頃には昼食時間になり、そこで父が弁当の蓋にご飯を少しと、駄菓子屋で買った一丁の豆腐の一部を乗せ、駄菓子屋のおばさんが一寸その上に醤油をかけてくれる。僕はあつという間にそれを掻き込んで外に出ると、すっか

り顔なじみになった村の子供たちが父のリヤカを見付けて2、3人で近くに空いた地帯で待っていて、僕は悦楽の時、独楽やメンコの遊びをして過ごした。子供たちは何時も父から鉛玉などを貰うのが本当の目的だったのだろう。父は村の酒屋を兼ねているその店で徳利一杯の地酒を買って村人とお喋りだった。やがて遊び疲れる頃、空になったリヤカに乗せられ、下り一方の道を心地よい夢を見ながら母の待つ我が家に帰宅した。母は何時も父について行った駄賃に十銭くれた。

父は町中の何軒かの駄菓子屋にも菓子を卸していた。その一軒が我が家の近くのハナクソバアチャンの店だ。そこには何時も新聞や本を読みながら店番をしている優しいおばあちゃんが居て、乾菓子の他に小さな玩具や鉛筆や日用品を売っていた。僕は駄賃の十銭を貰うとその店で何時もメンコやビー玉を買った。店に行くと「キヨちゃん、これはお前んちじゃ作んねーだろ」と言って、父の作らない煎餅を一枚くれた。腰のひどく曲がったおばあちゃんは重い病を抱えていたようで、咳をし、火鉢の前で天眼鏡を使って本を読みながらハナクソをほじっていた。僕達悪童共はそのおばあちゃんを「ハナクソバアチャン」と陰で呼ぶようになった。その日、暑かった夏日が暮れはじめ、数人の仲間と遊び疲れて近くの林から家路につくと、バアチャンは、未だ舗装の無かつ



子供の頃毎日のように見た赤城山は今も変わらず。

た砂利路のホコリ止めに、店の前で水撒きをしていた。最年長の、近くの豆腐屋のケンチャンが「ハナクソバアチャン！」と大声で叫んで走り出すと、釣られて皆一斉にそう叫んだ。悪童達はおばあちゃんからヒシャク一杯の水を浴びせられた。

それ以来、悪童とおばあちゃんの間駆け引きが生まれ、子供が一人にいるときは何時ものように、誰にでも優しく声を掛けてくれるのに、餓鬼が群れているのを見ると、おばあちゃんにも緊張が走り、そこに置いてあるバケツとヒシャクを持って店の前に立つようになった。おばあちゃんを見ると餓鬼共は「ソレッ」と応じて、一斉に「ハナクソバアチャン！」と叫ぶ。最初の頃水を掛けられた子供たちも、おばあちゃんのヒシャク水の届かない距離を覚え、おばあちゃんは水掛に成功出来なくなる頃街にその悪童ぶりが知れ渡った。

父は厳しいひとで、兄たちはお仕置きに良く裏庭の杉の樹に縛り付けられて夜中まで家に入らなかったと聞いたが、未っ子の僕に厳しく当たった事はそれまで無かった。しかしこの事件を聞くとすぐ、父は「年寄りを敬えねえと承知しねえぞ。直ぐに母ちゃんと一緒におばあちゃんに謝りに行け」と命じられた。その場で母に連れられて謝りに行くとおばあちゃんは、「なあに、メゲルな。こっちも面白かったぞよ。」と煎餅を一枚くれた。



我が家の裏にある庚申塔はだいぶ沈下した。



田舎の風景は75年前と余り変わらない。



お魚のシーズンがやってきた!!

シーボーンには、近海で獲れた新鮮なお魚が到来中！  
日本の食卓でおなじみのギンダラやキンキなど、  
ヘルシーで美味しい旬のお魚が続々入荷！



ギンダラ



おすすめのお魚 ☆ Bandit

安価でくせのない白身魚。どんな料理にも良く合う。

☆開きや粕漬け、お刺身もあります！☆



ほっけの開き 銀だら粕漬け ぴんちょうまぐろ刺身

入荷状況は日によって異なります。お問い合わせください！

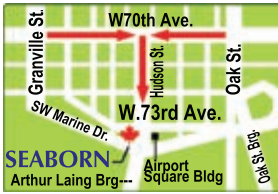
SEABORN Vancouver店

1310 West 73rd Ave, Vancouver, B. C.

Tel: (604) 261-2230 Fax: (604) 266-3421

祝日のみ休業 / 営業時間: 9:00~18:00

ゆっくりお買い物。駐車場あります。



Healthyで  
キレイレシピ

上田 麗子

キャロットとパイナップル

バターをサラダ油に変えて野菜やフルーツを使ったヘルシーなケーキ。午後のティーに添えると春を感じられます。

材料 (リング型一個分)

にんじん	中2/3本
缶詰のパイナップル	3枚
サラダ油	50g
卵	L 1個
さとう	70g
薄力粉	90g
ベーキングパウダー、シナモン	各小1/2
◎粉さとう	適宜



1. にんじんはせん切りスライサーでせん切りにして、それをみじん切りにします。パイナップルは粗みじん切りにします。
2. ボールにサラダ油を計り、さとう、溶き卵、を順に加え混ぜにんじん、パインを加え粉類(粉、B.P、シナモン)を加えて混ぜます。
3. 型に流し180℃で25分焼きましょう。皿にとり粉さとうをふりかけます。

作り方

◎パインの代わりにりんご、もも缶などアレンジもできます。



TOYAMA Japanese Restaurant

~ All You Can Eat Menu (いつでも食べ放題) ~

ランチ 11:30am - 4:00pm お一人様 \$12.95 ~\*  
ディナー 4:00pm - Closing お一人様 \$19.95 ~\*  
レイト・ナイト 9:00pm - Closing お一人様 \$13.95 ~\*

\*金・土・日と祭日は1ドル追加料金となります。  
\*ラスト・オーダーは閉店の30分前とさせていただきます。

営業時間 ・日~木 11:30am ~ 11:00pm ・金~土 11:30am ~ 12:00am

757 Seymour Street, Vancouver, BC V6B 5J3

Tel: 604-688-3256

Fax: 604-688-3257

www.toyamaoftendining.com

toyamasushi@hotmail.com



TOYAMA Express Sushi

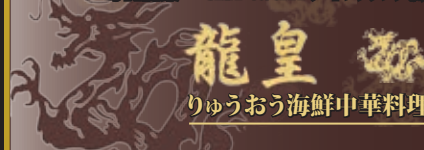
Central City Mall Food Court

セントラルシティ・モール フードコート

Tel: 604-584-8785

NEPTUNE SEAFOOD RESTAURANT

毎日営業 ・ 9AM~3:30PM デュムサム (飲茶) ・ 5PM~11PM ディナー



www.neptune-restaurant.ca

100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9888

NEPTUNE WONTON NOODLE

営業時間 ・ 毎日 11:00am ~ 2:00am

www.neptune-restaurant.ca



100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9889



Il Nido イル・ニード

オーガニック・イタリアン料理

ランチ 11:30am to 2:30pm

(月曜日から金曜日のみ)

ディナー 5:30pm to 10:00pm

(月曜日から土曜日)

日曜日 定休日

www.cafeilnido.net

ロブソンとサーローの角

780 Thurlow St. Vancouver

604. 685. 6436

Montana's Cookhouse

2929 Barnet Hwy, Unit 1046, Coquitlam, BC  
Phone 604-472-7772  
www.montanas.ca



肉・肉・肉 BBQ リブ!!!



スポルド、アップルバター、ハニーガーリック、チボレ (チボトレ) ハニー、ブラックペッパーコーン、タンギーピーチ」から選びます。全部試した私が一番オススメしたいのは、やっぱり一番人気のテキサスポルド。ただ、-half&-halfでオーダーすると2種類のソースがお試し出来ます。

そして、更に、コールスロー、ベイクドポテト、サウザンスタイルの豆などのサイドディッシュから1品+ホームメイドのコーンブレッド付き。

肉はレギュラーサイズでも大きめなのですが、ラーズはすごく大きいのです! 大人の男性でも食べきれない人も多いのではないのでしょうか?

ぜひこの大きさを味わってほしいなと思います。私は日本からの友人が遊びに来た時には必ずこのレストランに連れてきます。イメージ通りのアメリカン・カナディアンっぽいレストランの雰囲気を楽しめ、またここまで大きいリブは日本にはないとのことですし、しかも美味しいとなれば言うことない! お友達とビールでワイワイするのが楽しいレストランですが、日本からの友人を連れて行くのもお勧めですよ!

モンタナでは現在、BBQ リブを ALL YOU CAN EAT (食べ放題) を実施しているようです。(毎週水曜日のみという風に変更になることもありますので注意して



ください。) なんと、この食べ放題はポークバックリブ \$27.99、ポークサイドリブ \$25.99 なので、もちろん大お勧め!

ジューシーで少し甘めのたれに絡まったお肉を手にとってガブリとかぶりついたら、あなたも病みつきになること間違いなし!

(M.S)



バンクーバー市近郊の中で4店舗ある Montana's Cookhouse (モンタナクックハウス) は、BBQ リブが人気のアメリカン・カナディアン雰囲気ばっちりのレストラン。バンクーバー市内になのが残念ですが、一番近いのはコックウィットラムにあるモンタナでしょう。

モンタナの BBQ リブにはポークリブとビーフリブがありますが、断然ポークリブをお勧めします! このポークリブの中にも、バックリブとサイドリブの2種類があります。ポークバックリブ (レギュラー \$20.99、ラーズ \$26.99)、ポークサイドリブ (レギュラー \$18.99、ラーズ \$24.99)。

私はバックリブが好きなのですが、これはお好みなので、脂が比較的多い方が良いか少ない方が良いかだけ。どどちらが良いか? とサーバーに聞けば教えてくれるので、相談してみましょう。

肉の種類を選んだらソースを、6種類「テキサ

お姉ちゃんにも知恵がある

スプリングクリーニングの季節ね。余計なものはこの際処分しちゃいましょう。ごちゃごちゃ散らかった部屋にいて気分が落ち込むことってない? 散らかっているほうが落ち着くとか、性分だとかいう人もいるけれど、整理整頓されているほうがいいというのは、科学的な根拠があるそうよ。早く言えば、ごちゃごちゃしたところにいると自律神経が乱れて、気分がムシャクシャするという。そのムシャクシャが頭痛や肩こりの原因にもなるの。お部屋を片付ければ気分もすっきり、頭もはっきりするのよ。

片付けるときは、何がどこにあるかすぐわかるようにしましましょう。いつも使うもの、たまに使うもの、年に数回しか使わないもの、というふうに分類して、それぞれ、屈きやすいところ、手を伸ばせば届くところ、踏み台を使って届くところ、というように整理してしましましょう。箱に入れたらラベルを貼って中身を書いておくのを忘れないでね。

**本場ベルギーのワッフル専門店**  
厳選された純正バター、パルシュガーへのこだわり  
卵、油やコンディショナーは一切使用しておりません

★ 3月の焼きたてパンスケジュール:  
12日グルテンパン、19日レーズパン、  
26日クランベリーパン

**Damien's Belgian Waffles**  
2-3891 Chatham St. [www.damienswaffles.ca](http://www.damienswaffles.ca)  
Steveston Village, Richmond Tel 604-304-2884

# かんたんガーデニング

# ベランダで花を楽しむ

春が来た喜びを最も生き生きと感じられるのは、美しく咲き誇る花々を見たときでしょう。雨の多いバンクーバーの冬を抜けて、これから百花繚乱の季節が始まります。自分のうちのベランダも、明るい太陽に輝く花々で飾りませんか。

## まず始めに かんがえること

### 1. 置く場所を決める

まず、育てたい植物を置く場所を決めて、その場所の条件をよく見極めることが大切。

#### チェックポイント

- ① ベランダの方向と日当たり  
1日のうちにいつ、どれくらいの長さ日がさすかをチェックする。カナダは緯度が高いので、夏と冬では日の当たる角度も方角もかなり異なる。季節にあわせて考えよう。
- ② 風あたり  
高い建物の上階では風が強いので、暴風対策が必要になる。
- ③ ベランダのどこに置くか  
どの程度のスペースを使えるかを考えよう。また、場所によって1日の日照時間も違ってくる。

### 2. 植物を選ぶ

植物選びには、好みはもちろんのこと、いろいろと考慮すべき点がある。置き場所に適したものを選ぶことが重要。園芸店の人に聞いたりネットで調べたりしよう。

### 3. 鉢・プランターを選ぶ

見た目も材質も様々な鉢がある。これも好みと共に置き場所が重要な要素になる。

#### 鉢の種類

##### ○ 素焼き (テラコッタ)

通気性にすぐれ、植物との相性もよい、最もポピュラーな鉢。長期の使用にも耐え、古びた様子にも味わいがある。

##### ○ 木材

植物との相性がよく、おしゃれなものが多い。じめじめした場所には適さない所以要注意。

##### ○ プラスチック

水持ちがよく、軽いので持ち運びに便利。寒冷地でも強い。値段も安めで、最近ではおしゃれなデザインのものも多い。

##### ○ 再生紙

通気性がよく、軽い。ただし1、2年しか使用できない。使い終わったら土に埋めたりゴミとして出す。

##### ○ ハンギング用フレーム

内側にモスなどを敷き詰めて、それに植物を植え込む。空中に吊るすので乾燥に注意が必要。



☆いずれも、苗を買ったときについている鉢よりひと回り大きな鉢に植え替えるとよい。

## 苗の選び方

### チェックポイント

- 茎や葉がしっかりしていて元気なもの。
- あまりヒョロヒョロ伸びておらず、葉と葉の間が詰まっているもの。
- 花が咲ききっておらず、まだつぼみがあるもの。



- 葉がイキイキとしてツヤがあり、茶色い部分のないもの。
- 葉にシミや斑点、変形がないもの。
- 根がよく育っているもの。鉢の底の穴から育った根が見えるもの。ただし穴から出てしまっていないこと。

## 種の選び方

### チェックポイント

- Packing date. なるべく今年の日付のものをかうこと。古いものや日付が記入されていないものは、発芽の確率が低い可能性があるため、できれば避けるほうがよい。
- 発芽するまでの期間や成長するまでの期間が書いているものを選ぶほうがよい。それを知っておかないと、種が発芽するまでの間、何か問題があって発芽しないのか、もともとそういうものなのかかわからない。
- 種の蒔き方、時期、スペースや場所、育った場合の高さなどをよく読んで、自分が意図するものに適するかどうかを判断する。



## 球根の選び方

### チェックポイント

- かびていないもの、傷ついていないもの。
- 指で押し試みてへこまないもの。



## 土の選びかた

市販の培養土をかうのがもっとも簡単。大きな鉢の場合、底にゴロ土を敷き詰めて水はけをよくする。



### チェックポイント

- 通気性がよい： 水はけもよく、根が酸素をよく吸える。
- 保水力がある： 大小のかたまりがあり、ある程度の水を通り抜けさせて、空気の通りもよい。
- 保肥力がある： 堆肥や腐葉土などの有機物がたくさん含まれている土。
- 弱酸性か弱アルカリ性の土： 厳密に言えば、植物の種類や気候、鉢植えか土植えかによっても違うので、ガーデンセンターの人に聞くとうい。

## 高い階のベランダ・ガーデニング

- 風が強いので、ハンギングバスケットは不向き。土が乾きやすく、植物も弱りやすい。
- なるべく風あたりの少ない場所に置く。ラティスなどで風よけを作るのもよい。
- 小さい鉢は倒れやすいので、できるだけ大きな鉢を使う。
- 背が高くなる植物には支柱を。
- あまり広い葉や落葉する植物は不向き。ツル科の植物がよい。



## ベランダ・ガーデニングのマナー

- 水やりのとき、階下のベランダなどに水がかかったりたれたりしないように注意を。ハンギングバスケットはできれば一旦下ろしてから水やりをするほうがよい。
- ハンギングバスケットは安全を確認してしっかりしたフックを使用すること。鉢やプランターは安定した場所に置く。手すりなど、何かの拍子に落ちる可能性があるような場所には置かないこと。置くならしっかり固定するように。
- 防災上、避難の邪魔になるような場所には鉢を置かない。
- ベランダに落ちた花がらや枯れ葉、水やりのときに流れ出た土などが排水溝につまらないように注意すること。

## 夏のベランダ

大敵のひとつが照り返し。特にコンクリートのベランダに直接鉢を置くと、熱をもろに受けて植物が弱まる。

- ・鉢の下にすのこやレンガを敷く。
- ・よしずなどをかけて直射日光を避ける。

多年草の鉢を冬越しさせたいときは室内へ。入れられない場合は、鉢に布を何重か巻いたり、夜間はダンボール箱をかぶせてやるのもよい。

# 花を育てる場合の最低限の心得

## 水やり

- 基本は土が乾いたら。鉢底の穴から水が出るくらいやる。
- 水のやりすぎは根腐れを起こして枯れてしまう。一般に、回数を少なくして、やるときは十分にやるのが上手な水やり。
- 植物によって、土が湿っているほうが好きな植物（impatience など）と、かなり乾いているほうが好きな植物（ゼラニウムなど）があるので、苗を買うときに要チェック。
- 休眠する植物は、休眠中は水やりを少なめに。
- 冬に根だけになってしまう多年草も、根には水が必要なので水やりを忘れずに。
- 夏は日中に水をやると蒸れて根腐れするので、朝夕の涼しい時間



## 留守中の水やり

旅行に行ったりするときに心配なことのひとつが水やり。一番よいのは知人に頼んで定期的に水をやってもらうこと。それができない場合には――

- ガーデンストアで売っている自動水やり装置を使う。
- バケツや発砲スチロールなど、水の漏れない容器に水をはり、その中に鉢を入れておく（腰水）。水の量は、1日にやる量×留守にする日数程度。
- ペットボトルに3箇所くらい小さな穴をあけ、水を入れてふたをしたボトルを鉢に逆さに挿しておく。
- 水をためたバケツに布を浸し、その布を鉢に渡す。（これは、あまり日当たりのよい場所では有効ではない。）
- 短い日数なら、日陰に鉢を置いてぬれた新聞紙などを土に敷きつけておく。
- 大きなコンテナに土を入れ、その土の中に鉢ごと埋めておく。（庭がある人は庭でもよい。）回りの土に水をたっぷりやっておく。



☆寄せ植えの場合なるべく水を欲しがらる程度が同じような植物を選ぶ。どうしても違う場合は、その植物だけコンテナに入れたまま植え、水やりのときに注意して与える。

カナダ西部最大の不動産&投資博覧会

# 第10回BC国際不動産博覧会2014

2014年  
4月9&10日

不動産デベロッパー、不動産業者、銀行、法律・会計事務所、市役所、ホームインスペクターなど  
不動産に関連したすべての情報が一堂に会します。  
あなたの商品やサービスを博覧会で紹介しましょう。

Secure Your Booth Now!

入場無料・講演会参加費無料  
Free Admission, Free Seminars

2014年4月9&10日  
VANCOUVER CONVENTION CENTRE



出展のお問い合わせ:

604. 677. 8203 | info@BCRealEstateConvention.com | www.BCRealEstateConvention.com

## 肥料のやり方

元肥：最初に土に混ぜておく。

追肥：水やりのときに水にまぜたりしてやるものと、小さな棒状になっており土に挿しておいて水やりのときに少しずつとける固形のものがある。

☆薄めてつかう液体肥料や粉の肥料は、濃いめのものをときどきやるより、薄めのを回数多くやるほうが効果的。

## 肥料の成分

肥料の入れ物には通常3つの数字が書いてある。これは肥料の3要素の割合を示したものだ。目的によって数字のバランスをみて使い分ける。

N=窒素：葉や茎の栄養

P=リン酸：花や実の栄養

K=カリウム：根の栄養

春の初めには、この3つの数字が同じ肥料を！



## 花を育てるコツ

毎日見てあげることが植物を元気に育てる秘訣。

○花がついている植物は、花がらつみをすることが基本。枯れた花はこまめにつまんで取る。

○土が乾いたら水をやる。

○枝が混みすぎたら少しカットする。

○弱っている様子があったら、場所をずらすなどして環境を少し変えてみる。

○病気になっていないかをときどきチェックする。虫がついていたらすぐに駆除を。

## 花を長く楽しむために

### 花から摘み

目的：①見た目をよくする。

②病気を防ぐ。

③花をたくさん咲かせる。

種ができる前に花を摘むと、植物は種を作りたくてもっともっと花を咲かせる。種に

いくはずだった栄養分もどんどん花に送られる。

※咲き終わった花がついていた茎の根元から切る。

### 切り戻し

枝が伸びすぎたり、花が少なくなったりしたら少し短く切る。

目的：①花や葉がつく枝を増やす。

②こんもりと繁らせる。

※先端の芽を摘んでやると脇芽が出てくるのでこれを数回繰り返す。

## 投資と保険

○次世代型、生涯年金"リタイアメントプラス"登場!

○クレジットが毎月加算され、資産の成長が加速されます。

○しないと損する RESP (学資プラン)

政府助成金 \$7200 がもらえます  
0才からできます

○万々に備える生命保険、病気保険

海外旅行保険、ビジター保険

○年率 1.55%の普通預金

Line of Credit, Mortgage



投資アドバイザー

小林ヒロコ

日本、英国、カナダで30年の  
金融、投資スペシャリスト

あなたのフィナンシャルパートナーとして、  
何でもご相談ください。

無料  
資金運用セミナー  
毎月第2水曜日 4:30 ~  
要予約



TEL: 604. 727. 2320

www.canadaeinvest.com moxeyh@shaw.ca

IDC Worldsource Insurance Network

#2338 - 666 Burrard St, Vancouver, BC, V6C 2X8

暮らしに役立つネット新聞

www.e-nikka.ca

カナダ全国のコミュニティー情報をいち早く配信。

無料自動配信も行っています。

あなたのメールアドレスをお知らせください。

日加 e-nikka.ca info@nikkatimes.ca  
Tel: 416-923-2819

AUTOMATION ONE  
BUSINESS SYSTEMS INC.  
www.automationone.ca

RICOH Canon LEXMARK SAMSUNG  
コピー・ファクス・プリンター・スキャナー

604-817-9910

田端秀夫

htabata@automationone.ca

- 新品機、及び中古機の販売、リース
- 迅速で親切なサービス
- 各メーカーのトナーの販売
- 各メーカーの機械の修理

事務の合理化と経費削減のお役に立ちたいと存じます!!  
是非一度、お気軽に御連絡下さい!!



## ナチュラルな方法で 虫や病気からプラントを守る法

まず虫に好かれなくようにすること。

- 風通しをよくする。(植えるときに株間をあける。剪定、切り戻しをするなど。)
- 土壌を良い状態にたもつ。
- 花がらや枯れ葉はこまめに取り除く。黒い点があったり腐ったりした葉を取り除く。肥料も忘れずに。健康な植物は、病気や虫に対して戦う気力がある。
- 風通しをよくする。(植えるときに株間をあける。剪定、切り戻しをするなど。)
- 花がらや枯れ葉はこまめに取り除く。
- 雑草がはえたらこまめに抜く。
- 窒素肥料を控えめにする。(抵抗力が弱まるから)
- あまり乾きすぎないように。(ハダニは乾燥が大好き)
- 剪定ばさみなどは、アルコールか、1：4の割合で溶いた漂白剤と水のスプレーで消毒するとよい。



## 病気になってしまったら / 虫がついたら

- まずは薬を使わないでできる害虫駆除を。(ビニール手袋をして手で取ったり(ナメクジなど)、指でつぶしたり(アブラムシなど)。
- アブラムシなどの身体の柔らかい害虫は、強いホースの水をあてるだけで死ぬこともある。しかし、植物にもあまりよくないので頻繁にはやらないように。
- それでも虫がついた場合は、なるべくピュアな食器用洗剤と水を混ぜたものをスプレーする。その際、植物に泡がつくようであれば洗剤の量が多すぎる。(注：花にかかったら花が枯れてしまうので、絶対に花にはかからないように。)
- 香りの強い植物をそばに植えて、小さな害虫が寄り付かないようにする。ゼラニウム、タイム、バジル、セロリ、ミント、ニンニク、オニオンなどがよい。

### 最強オーガニック殺虫スプレーの作り方

【材料】 涙が出るほど辛いたまねぎ 大1個  
にんにく 3かけ  
チリペッパー 少々  
ホットソース 小さじ1  
カイエンヌ・ペッパー 少々

【作り方】

①全ての材料をブレンダーにかけて、こし器です。② ①の材料2に対して食器用洗剤と水各1をスプレーボトルに入れてよく混ぜ、スプレーする。

大事に育てて美しく咲いた花は、気持ちも明るくしてくれます。 *Have a happy gardening!!*

20

CARIBOO BREWING PRESENTS

13

WILL FUND ATHLETES IN YOUR COMMUNITY



Details at  
**CARIBOOBREWING.COM**





# ホロコーストでのヒーローたちを讃えて 「ワレンバーク・デイ」開催

Wallenberg-Sugihara Civil Courage Society  
役員 デボラ・ロス・グレイマン

2014年1月19日、バンクーバー市内、ノーマン・ロススタイン・シアターで、Wallenberg-Sugihara Civil Courage Society 主催「ワレンバーク・デイ」が開催されました。今年も、会場は満杯の人でうまりました。

毎年この催しでは、勇気あふれる英雄的行為を讃えています。それは、第二次世界大戦中の外交官、スウェーデン人のラウル・ワレンバークや、日本人の杉原千敏による行為と通じるものです。ワレンバークと杉原は、自らが信じる道徳観に従い、自身のみならず家族の命と、それぞれの将来を危険にさらしながらも、多くのユダヤ人の命を救い

ました。会場では、バンクーバーのグレゴール・ロバートソン市長が、声明文「バンクーバーにおけるラウル・ワレンバーク・デイ」を読み、そのなかでこう語りました。「私たちのなかには、ヒーローと呼ばれる人たちがいます。彼らは人々からの注目と尊敬を集め、同時に意見の交換に努めます。これは、市民社会では極めて重要なことです」

また、映画『ニッキーの家族』が上映されました。感動に満ち、示唆に富むこの映画は、第二次世界大戦勃発直前、600人以上もの旧チェコスロバキアのユダヤ系の子供たちを救った英国人サー・ニコラス・ウイントンの物語でした。

実は私自身、杉原千敏のおかげで命が与えられました。杉原は、日本政府からの訓令に背き、多くのユダヤ人に日本通過ビザを発給しました。それがなければ、このユダヤ人たちは生きてはいなかったでしょう。私の母は、そのビザを受給した一人でした。もし、母が杉原からのビザを手していなければ、私は生まれていませんでした。

昨年、私は日本を訪れました。その間、光栄なことに、杉原千敏のお孫さんとお会いする機会がありました。私は、彼女のお祖父様の行為に深い感謝の言葉を述べました。たいへんな感激でした。私はこの日のことを生涯決して忘れないでしょう。



人間が本来もつ良心というものを思い出すためにも、私たちはワレンバークや杉原のような人々の話を伝えていくことが大切です。そうすることによって、啓発し、敬意を表し、記憶し、さらには現在のみならず未来の世代をも、勇気と自分のもつ価値観を大切にしながら生きていくよう鼓舞できます。それがひいては世界の癒しにつながります。

Wallenberg-Sugihara Civil Courage Society は、ワレンバークや杉原のように自らの信条に従って行動した人々を讃えていきたいと思っています。疑問に思う規範やお仕着せに惑わされず、わが身を危険にさらしても、他の人々の人生の好転に尽くしたり命を救った人々を私たちはさがしています。そして、2015年の「ワレンバーク・デイ」では、そのような方々への授賞を望んでいます。

お問い合わせは日本語でどうぞ。

wscs@telus.net



グレゴール・ロバートソン市長、トーマス・グラディン・スウェーデン名誉領事、ヘンリー・ロス・グレイマン Wallenberg-Sugihara Civil Courage Society 代表。

## 日加商工会議所青年部発足イベント ＝小松和子さん講演会＝

去る3月14日(金)、「あなたの夢はどうすれば実現できるか?」というタイトルで、バンクーバーのリステルホテルに於いて講演会が開かれた。このイベントは日加商工会議所発足10年記念の一環として、新しく青年部を立ち上げるための広報活動として行われたもので、講演会には、留学生、ワーキングホリデーメーカー、そして就労者など約60名が参加し、講師となった日加商工会議所発起人で現会長代行を務める小松和子さ

んのお話を熱心に聞き入っていた。中でも、夢の実現に関して「プランができる夢は実現でき、プランできない夢はイリュージョン(幻想)で終わってしまう」という言葉に感銘を受けていた。また国際問題に触れ、「日加関係はうまく行っていることが誰でもわかるが、日中や日韓の関係改善のためにも個人レベルでできることを考えることが大切」と話された。小松さんは1980年代に日本が輸出超過で世界からバッシングを受けていたとき

にひとり日本へ行き、経団連や日本商工会議所にも「日本がもっと輸入をすべきであること」を掛け合ったという経験を語った。これを聞いた若い参加者たちは、「小さいことでもいいから自分で何ができるかを考えよう」という希望を新たにしていた。

今後、青年部では日加の友好関係をさらに深めるために「地域社会に貢献する



小松和子さん(中央)

ためのボランティア活動」を計画している。日本人同士だけでなく、地元の人たちと交流しながら活動する公園清掃やビーチでのゴミ拾い、ホームレスシェルターでの食事の世話などを月1回程度実施する予定。ボランティア参加者には商工会議所から感謝状が送られる。

青年部活動には商工会準会員としての登録が必要。入会金は20ドル。

入会希望者は jccocyouth@gmail.com へ連絡を。



## 窓を開ければ港も見える

阿川 大樹



## 髭の伸びる時刻

午前四時過ぎ、深夜食堂の引き戸を開けると、目の前のカウンター席が空いていた。ただし、その席を挟んで左右の客が会話の真っ最中。

「あのお、ここ、座っていいですか」

「どうぞどうぞ」

両側から同時に許可 {パーミッション} が飛びこんでくる。背負っていたバッグを降ろし、コートを脱いで席に着く。ビンビールを注文する。

「うるさくてすみません」

黄色いような、しかしちょっと重い声。

「いいえ、全然かまいませんよ」

「すいません。この時間になるとヒゲが伸びて来ちゃうもんですから。ほんとにもう……」

恥ずかしそうに言う。そうなのだ。右隣は女性のような男性……いや、きっと心は女性であるような、そういう人。明るい照明の下の自分を恥じている。

「ヒゲは自然に伸びるものです」

乙女のように恥じらう彼女に何かをいうとしたら、こういう言葉だろうと思いついた言葉だが、口にしてみるとなんだか奇妙な会話だ。性的マイノリティの人は、いつも偏見に脅えて生きている。

「ほら僕だってこんなに」

そういつて僕は無精髭の生えた自分の顎の下を撫でて見せた。

「そっちの奥の人は？ おなべ？」

無遠慮な声が左から飛んできた。水商売風の若い女性を同伴した中年男性だ。体格がよくて、趣味はよくないが高そうな服を着ている。女性がいる店で飲んだあと「アフター」をしているらしい。

「そうなんです」

「彼女」の奥にいた、短い髪に黒いジャケット姿だけれど、とても首の細い「男性」が小さくうなずいた。

「お店、どこなの？」

「関内です」

左の男からの質問に右の彼女が答えた。横浜で関内といえば、東京の銀座に相当する高級な店が並ぶ地域だ。

僕は〈なんというお店なんですか〉という質問を飲み込んだ。今いる深夜食堂の近くなら安いけれど、関内のナイトクラブとなれば、かなり値が張る。店の名を訊けば、ぜひいらしてください、じゃあそのうちお邪魔します、と会話が進むはず。社交辞令だからその場限りの会話といえばそれまでだが、行く気がないのでする会話は心に引っかかる。

正確に言えば、そういう場所に行ってみたい気持ちはあるけれど、支出の優先度として不適切だから、最初から可能性を遠ざけておく。

「すいませんねえ。うるさくて」

両側から僕の頭上を通過する会話が続いたことを、ダイアナと名乗る右の彼女が、また僕に謝った。「全然かまいませんよ。この時間のこういうお店なもの」

僕がそういうと、彼女はやっと安心した表情になった。午前三時に開店するこの店は、夜のあいだ人をもてなす仕事をしてきた人が、息抜きに来るところだ。

僕らはそれぞれ目の前の酒を飲みながら、生まれた土地のことや、政治のことを話した。十分に当たり障りがなくて、それでいて、お互いを少しくらい余計に知ることができる、カウンターでたまたま隣り合った人間同士のごくふつうの会話だった。田舎では偏見が強くてカミングアウトできなくて、居場所を求めて都会に出てきている。都会にだって差別や偏見はあるけれど、彼らがのびのびできる地域があるし、仕事場もある。

仕事の緊張が解けた僕が「お先に」と席を立った。

ダイアナさん、笑顔が可愛いね。

店を出てから、そう言ってあげればよかったと思った。

# 誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのおきのストーリー。

# 自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句  
自伝・記念誌・その他  
企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 Fax:604-939-8780 e-mail:info@nihongomagazine.com

# 音を家に連れて

一遅れてきた、津軽アイヌ  
キロス田中桜子

## 追放

1995年、バンクーバーに戻ってきた私を向かえた、あの強い日差しと嵐のような雨を忘れない。天候のみならず、賞賛と非難の両極が渦巻く〈日常〉を越えた日々が私を待っていたのだった。土砂降りの中に太陽が輝き、広がりはじめた青空が歪んでは裂ける陰陽のエネルギーが葛藤する中、私はただひたすら何かの霊に憑依されたかのように、無我夢中で目的に向かって突き進んだ。

当時北米のメディアは日本軍による真珠湾攻撃を非難するハリウッド映画を賞賛し、日本に原爆が落とされたのは「戦争を終結させる」ための効果的な手段であったと世論は主張した。大学内でも私の平和活動に対し、風向きはけして良いものではなかった。韓国系、中国系の学生や教授は反日感情を隠しきれず、表立った批判こそ無いものの、目線には冷たいテンションが感じられた。家には時折折元不明の人物から「Jap, go home! (ジャップ、国に帰れ!)」と非難する脅迫電話さえかかってきた。名前を名乗ることも無く、ただ一方的に切られてしまう、そんなことが度々あった。

だが私は、もう後戻りできない状況に立たされていた。長崎原爆写真のパネル展示の準備。八月九日に予定された原爆語り部安井幸子さんの生命の証言をメインとした「Healing Voices (癒しの声)」という平和祈念イベントの組織化と実行。それらの資金繰りと協力団体、五十名を超えるボランティアのコーディネート、コミュニティへの呼びかけ。やるべきことはあまりにも多すぎ、時間は残り少なく、わが身に鞭打つ眠らない日々が続いた。

## 痛みの原点

子供というのは存在自体が奇跡である。一月離れて暮らしていただけなのに、レオとリアはもうずっと一回りも二回りも大人になっているように見える。日本に行っている間、大丈夫だろうとは思いつつ、息子たちのことを思わない日は無かった。電話をかけ、声を聞くとかえって辛くなるので、なるべく電話もしないようにしていた。だが、太陽のような明るい笑顔と千羽鶴が私を待っていてくれた。その無邪気で腕白な顔を見ただけで、私は疲れが吹き飛んだような気持ちになった。再びカナダの地に戻ってこれて、良かったと心から安

堵した。

しかし、金銭繰りに苦勞しきっていたため、家では子供たちと冷凍のピザや、クラフトディナーを食べる日々が続いた。スーパーでは特販品を探し、ポテトの皮も捨てずに料理して食べさせたが、それでも、息子たちは文句も言わなかった。自分の服どころか子供たちの服さえ新品は買えず、「バリュウビレッジ」という中古品専門の店で間に合わせるしかなかった。次男のリアは、当時未だ七歳で腕白盛りだったが、ふくれっ面をして泣き顔も見せず、母の勝手を耐えていたようだが、本当は甘えたかったのだろう。淋しさは隠せるものではない。子供たちのためにお金も時間も費やすことが出来ない辛い日々が重なっていった。

そしてあの夏は、大きな悲しみが私たち三人を待ち受けていた。生活に困窮した私は、それまで住んでいた二居室のアパートさえ家賃が払えなくなり、ついの一間のアパートに引越せざるを得なくなってしまった。一間では子供二人を住ますには狭すぎ、子供たちのためには私よりもはるかに収入の安定していた前夫のところに預けた方が良くだろうと止む無く判断した。しかし、子供を手放すことは、「死」を覚悟するような、悲痛な決断だった。自分が楽になりたいから、子供たちを預けるのではなかった。そうではなく、戦場に赴く身に彼らは一緒に連れては行けない、と心を鬼にした決断だった。

母親失格と指差されるのを覚悟で、私は「運命」と対峙した。あの嵐のような夏、どうしても果たさなければならぬ使命を負っているのだと自分に言い聞かせなければ、私は辛い生活に押し潰されてしまったかもしれない。でも、それを果たさずには、自分の人生の先が見えなかった。私には「普通」があてはまらなかったのである。

ある日、待ちに待った長崎からの原爆写真のパネルが届いた。後で二カ月間、市立図書館のホールの四面の壁いっぱい展示されることになる大量のパネルは、しばしの間私のアパートに保管された。ボランティアの学生たちが家に集り、手作りのポスターを作ったり、パネルの手入れをしたり手伝ってくれていたが、長崎からのパネルの箱を開いたとき、それらの写真を始めて目にする若者たちは、衝撃で言葉を失った。そのさあっと血の気が引いた表情が忘れられない。私でさえ戦後生まれなのだから、若い彼らが始めて目にする歴史の悲惨な証言のインパクトは、寝た子を起すようなものだったのだろう。

真っ黒に焼け焦げた子供の死体。手も足も炭となって散らばっている。

防空頭巾も、モンベも焼け、幼い子供の手を引く母。その顔は半分しか判別できない。熱風で焼け、溶解した電車の中に閉じ込められた人々。

## 第六章 ミッション (使命)

倒壊したグラウンドゼロの浦上天主堂。上空からのパノラマ写真が映し出す「核」によって「発掘」された人類史のブラックホール。壊れた焼け焦げた線路沿いに、横たわる無数の黒い死体。瓦礫なのか、骨なのか、もはやわからない。

長崎の原爆写真は、必ずしも生々しい流血のさまを映し出すものではない。それらに写った人々は、はてしなく乾き、飢え、声にならない声で、失われた同胞の赤い血の温もりを求め続ける。乾ききった川に肢体が膨れ上がったニンゲンが溢れ、炎天下にさらされている。家族の涙はその川に届かない。

私は、その中の一枚の写真を選び出し、自分の寝室に置いた。それは、長崎平和資料館で邂逅した、他ならぬ首の無いイエスの姿を映したものであった。そうして、私は首の無い預言者との奇妙な共棲を始めた。

イエスの白黒写真を置いた私の瓦礫のような部屋は、時空を越えた。

こう書くとき空想小説になってしまうが、それは、自分自身の意識に「時空を越える」何かの存在を刻みつけようとする試み、一種のリチュアルだった。写真の中のイエスが負った十字架上の痛みと、そのヒロイックなアイデンティティをもぎ取ってしまった原爆の爆風の意味を、体に刻みつけようという、無謀なもくろみ。私一人で背負って耐え切れるような荷では、とうてい無い。ある種のマゾキズムだ。だが、頭で理解することと心で感じることは、全く違う。私は彼の受けた痛みをつかの間でも良いから、自分のものとして分かち合いたかったのだ。

戦争も原爆も体験していない私が、たった一人北米で五十年前の悲劇の旗揚げをすることは、自分の担げないような重い十字架を背負うことだった。

寝室に置いたイエスの姿に向かい、毎晩のように私は祈り、問いかけた。「あなたは誰?」「あなたにわかりますか、私のこと?」「あなたは何を言おうとしているの?」「愛しい者が永遠に自分のもとを去ってしまった時、亡骸をいつまでも放さず抱きしめて、やがて骸骨になっても共に朽ちる愛がある。祈りの中で、自分がイエスをそんな風に愛した人々の一人であるような感情を覚えた。時には、自分がマグダラのマリアになったような気持ちになり、思わず彼の乾いた足元にオリーブの香油の香りを嗅いだような気がした。また時には自分がお腹を痛めて生んだ息子の痛々しい姿を目にする、イエスの母の心に触れたように涙が流れた。「私はあなたをよく知っている。」祈りの中で、沈黙するイエスに私は何度も呼びかけた、「あなたの痛みは、私の生の原点。」 (つづく)

# 私の薦めるこの一冊

## 『金子みすゞ童話集 + 佐治晴夫エッセイ』 角川春樹事務所

一見えるけれどももあるんだよ、見えぬものでもあるんだよー (「星とタンポポ」)

大正末期、彗星のごとく登場した金子みすゞ(本名テル)は、明治三十六年(1903年)四月十一日に山口県長門市仙崎に生まれる。この町は萩と下関の間、日本海に面した小さな三角州の漁師町である。テルの育った大正時代、町は漁師たちで活気に溢れていて、彼女がこの町をこよなく愛したことが、詩の中からも伺うことができる。

“木の間に光る銀の海  
わたしの町はその中に  
竜宮みたいにかんではいる  
王子山から町見れば  
私は町が好きになる  
ほしかのにおいもここへは来ない  
わかい目立ちの香がするばかり”

—「王子山」

テルは想像できないほどの壮絶な人生の中で素晴らしい数々の詩を唄っている。そんな彼女に対して、同じ女性として、また人間として私は尊敬している。幼い頃に父をなくし、実の弟に想われ、親や親戚など周りの大人の都合で結婚を決められ、夫はテルの執筆に全く理解を示さず、ましては遊郭遊びに日を過ごし、家を空けることも多くなり遊郭の病氣淋病さえテルは夫から移され、離婚も簡単にしてもらえず、やっとの離婚成立後も娘を奪おうとする元夫に対して自分の死で娘を守った、テル。現在私は晩年のテルと同じくらの年齢だが、もし私がテルだったとしたら、彼女と同じ様に強く、凜々しく生きられたらどうか。私は彼女がどんな思いでこれらの詩を書いたのだらうと思うと胸が痛くなる。二十六歳という若さでこの世を去ったテル。

壮絶な人生の数々の中で、彼女の美しく凜とし

て描いた「金子みすゞ童話集」を十分に味わうことをお薦めしたい。

(バンクーバー日本語学校教諭 高萩なぎさ)

### ダンボの耳

アメリカのくず鉄業者の男性が、骨董市でイースターエッグの置物を1万400ドルで購入した。くず鉄として売るつもりだったが買い手がつかない。インターネットで調べているうちに、それがロシア皇帝アレクサンドル3世が皇后に贈るためにお抱え職人に作らせた50個のイースターエッグのうちの一つかもしれないということを知った。そこで骨董品会社に鑑定を依頼。本物らしいということがわかり、その骨董品会社が高値で買い取った。

このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティーの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本(約3万1千冊)がありますので、どうぞご利用ください。

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館

Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

**日曜礼拝**  
● 11:00am ● 3:00pm  
(日本語と英語)

小さな子供たちから  
留学生、シニア、  
もちろんカナディアンも、  
たくさんの人たちが集う、  
明るくアットホームな  
プロテスタントの教会です。  
どなたでも大歓迎です!!

**バンクーバー  
日系人福音教会**  
604-521-7737  
425-11th St., New Westminster



スカイトレイン New Westminster 駅にて  
10:30~10:45の間、迎えの車が用意されています。

[www.jpgospelchurch.com](http://www.jpgospelchurch.com)

**Japanese Christian  
リバイバル センター**  
~生ける水のオアシス~

**Jesus Christ is Risen  
from the dead  
And He Lives.  
Happy Easter**

皆様の御来会をお待ち致しております。病氣や悩みの為に苦しんでおられる方のためにもお祈りさせていただきます。お気軽にどうぞ。WELCOME ALL

● 礼拝と祈りの場所:  
Bethel International Church  
739 East 33 Ave.,  
Fraser から1ブロック東へ。

礼拝時間は、  
● 日曜礼拝とゴスペル: 2PM  
● 祈りと解放の夕べ: 毎週火曜日 7PM

連絡先: 牧師 たのう やすを 778-285-2767 / かわい まりこ 604-984-0663  
Home Page [www.jcrc.ca](http://www.jcrc.ca) e-mail: [japanese.crc@shaw.ca](mailto:japanese.crc@shaw.ca)

**日系聖十字聖公会**  
HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH

4580 Walden St. Vancouver  
3 番バス Main St と 30th Ave 下車  
東へワンブロック

日曜礼拝: 午前 10 時 (英語と日本語)  
Sunday Service: 10 am (English and Japanese)  
英語で聖書を読む会: 火曜午後 1 時  
Reading Bible in English: Tuesday 1pm

いろいろなバックグラウンドをもつマルチカルチャーな教会です。日曜日礼拝後は、茶菓と親睦の時をお楽しみください。

お問い合わせ: Tel: 604-879-1344  
[holycrossjc@gmail.com](mailto:holycrossjc@gmail.com) ・ <http://holycross.vcn.bc.ca/>

**メノナイト日本語キリスト集会**  
Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から  
12246 100ave Surrey  
(Living Hope Christian Fellowship 内)

当教会は上記住所に  
**移転**  
いたしました。

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。  
下記の電話番号にご連絡ください。

連絡先: 牧師 ニュフェルド ジェラルド  
604-596-7928 604-613-0187(Cell)  
日本語でどうぞ

**ノースショア日本語キリスト教会**  
"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか。"

● 日曜礼拝: 毎週日曜日午後 2 時  
● 日曜学校: 午後 3 時 30 分  
● 聖書勉強: 毎週水曜日午前 10 時  
● 金曜祈り会: 毎週金曜日午後 7 時

集会場所: 185 East Keith Road, North Vancouver, BC V7L 1V3  
連絡先: 金ジョンソン牧師  
604-986-6811  
[mjongsk@gmail.com](mailto:mjongsk@gmail.com)  
[www.nsjchurch.com](http://www.nsjchurch.com)



**North Shore  
Japanese Church**

# 本の虫 新刊案内

## 文芸

### ■JR上野駅公園口

柳 美里著

河出書房新社 ¥1400

生者と死者が共存する土地・上野公園で彷徨う一人の男の魂。彼の生涯を通じて柳美里が「日本」の現在と未来を描く、傑作中編!

### ■迎え猫 古道具屋 皆塵堂痴

輪渡颯介著

講談社 ¥1500

幼い頃から続く不運は「猫の祟り」!? 憑きものだらけの古道具屋に曰くあり? の猫が集まり……。笑えて、泣けて、ちょっぴり怖い? 猫好きにも大満足の「人情怪談騒動記」!

### ■満願

米澤 穂信著

新潮社 ¥1600

人生を賭けた激しい願いが、6つの謎を呼び起こす。期待の若手が放つミステリの至芸! 「日常の謎」の名手が描く、王道のミステリの新たな傑作誕生!

### ■寂しい丘で狩りをする

辻原 登著

講談社 ¥1600

あの男が追いかけてくる。どこまでも——。心の闇を抱えた男と女の追跡劇を、息もつかない展開で描く戦慄のクライム・サスペンス! 芥川賞、川端康成章他、数々の賞を受賞した辻原の最新傑作。

### ■豆の上で眠る

湊 かなえ著

新潮社 ¥1400

行方不明になった姉。真偽の境界線から、逃れられない妹——。あなたの「価値観」を激しく揺さぶる、究極の謎。お姉ちゃん。あなたは本当に、本物の万佑子ちゃんですか?

### ■愚者よ、お前がいなくなって淋しくてたまらない

伊集院 静著 集英社 ¥1600

まっとうな社会の枠組みでは生きられない三人の“愚者”たちとの濃密な時間を描いた著者自身の自伝的長編小説。ベストセラー『いぬむり先生』と同時代に紡がれた、もうひとつの「再生」の物語。

## ■ソナチネ

小池 真理子著

文藝春秋 ¥1400

作家としていよいよ充実の時を迎えた小池真理子さんの最新の短編集。収録された七編を貫くテーマは「官能」と「生死」。心揺さぶられる傑作揃い。

## ■ゆずこの形見

伊藤 たかみ著

河出書房新社 ¥1500

妻が出張先のホテルで死んだ。男との浮気旅行だった。残された夫は、妻の本心を探るため不倫相手と会うが……芥川賞作家の最高傑作!

## ■刑事の約束

葉丸 岳著

講談社 ¥1600

椎名桔平主演で連続ドラマ化された短編集『刑事のまなざし』に続く、夏目シリーズ最新作! 無類の題材、怒濤の展開、衝撃の結末。あなたは五度驚き、五度涙する!

## ■女のいない男たち

村上 春樹著

文藝春秋 ¥1574

村上春樹9年ぶりの短編集。「ドライブ・マイ・カー」「イエスタデイ」「独立器官」「シェエラザード」「木野」「女のいない男たち」。表題作は書き下ろし。

## ■旋舞の千年都市<上・下>イアン・マクドナルド著

東京創元社 ¥1900

犠牲者ゼロの奇妙なテロ事件がすべての始まりだった! 科学と神秘が同居する近未来のイスタンブールで6人が繰り広げる大冒険。キャンベル記念賞・英国SF協会賞受賞作。

## ■ペナンブラ氏の24時間書店 ロビン・スローン著

東京創元社 ¥1900

奇妙な書店に再就職した青年は、店内にある謎の本の解読に挑んだことがきっかけで、五百年にも及ぶ謎を解明する旅に出ることに……すべての読書好きに贈る冒険と友情の物語。

## 随筆

### ■半自叙伝

古井 由吉著

河出書房新社 ¥1700

作家は、時代に何を感じ、人の顔に何を讀み、そして自身の創作をどう深めてきたのか——。生い立ちから現在までを描く自伝的エッセイ。

## ■こうして創る 夢と希望の持てる国人 山下 邦康著

文藝春秋 ¥1200

苦難の時代だからこそ、世界における「日本」の価値を見直す社会の沈滞が恒常化する現在の情勢を打破すべく、米国での生活経験も豊富な著者が、日本の長所と短所を併せて語る時事エッセイ。

## ■学生との対話

小林 秀雄著

新潮社 ¥1300

昭和36年から53年にかけて九州の学生合宿で行われた火の出るような講義と真摯極まる質疑応答。〈人生の教室〉の全貌がいま明らかに。小林秀雄はかくも親切で、熱く、面白く、分かりやすかった!

## 社会一般

### ■謝るなら、いつでもおいで

川名 壮志著

集英社 ¥1500

佐世保の小学校で小6女兒が仲の良い同級生に殺害された事件から10年。被害者家族は、どう精神のバランスをとり生きてきたのか。子どもの心から聞かない全ての人に贈る渾身のノンフィクション。

## 2014年1月のベストセラー

出版科学研究所調べ

### 総合

- 1 人生はニャンとかなる! 水野敬也/長沼直樹 文響社
- 2 忍耐の法 大川隆法 幸福の科学出版
- 3 面倒だから、しょう 渡辺和子 幻冬舎
- 4 人間にとって成熟とは何か 曾野綾子 幻冬舎
- 5 まんがでわかる7つの習慣 フランクリン・コヴィー・ジャパン 宝島社
- 6 ゼロ なにもない自分ひさなイチを足していく 堀真文 ダイヤモンド社
- 7 呆韓論 室谷克実 産経新聞出版発行
- 8 終物語(中) 西尾維新 講談社
- 9 人に強くなる極意 佐藤優 青春出版社
- 10 置かれた場所で咲きなさい 渡辺和子 幻冬舎
- 11 迷わない。 櫻井よしこ 文藝春秋
- 12 人生はワンチャンス! 水野敬也/長沼直樹 文響社
- 13 ロスジェネの逆襲 池井戸 潤 ダイヤモンド社
- 14 海賊とよばれた男(上・下) 百田尚樹 講談社
- 15 心配事の9割は起こらない 柊野俊明 三笠書房
- 16 オカダのはなし 岡田准一 マガジンハウス
- 17 知の武装 救国のインテリジェンス 手嶋龍一/佐藤優 新潮社
- 18 新老人の思想 五木寛之 幻冬舎
- 19 昭和の犬 姫野カオルコ 幻冬舎
- 20 ニセコイ ウラハレ(1) 古味直志(原作) 田中 創(ノベライズ) 集英社

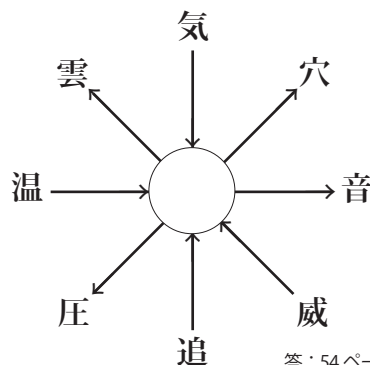
## すうどく答え

5	2	6	1	7	8	4	3	9
4	3	7	9	5	2	6	8	1
9	8	1	4	6	3	7	5	2
8	9	2	6	3	1	5	4	7
6	7	4	2	8	5	9	1	3
1	5	3	7	4	9	2	6	8
7	6	8	3	9	4	1	2	5
2	4	5	8	1	7	3	9	6
3	1	9	5	2	6	8	7	4

問題は p.16

## 熟語遊び

真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。



答: 54 ページ

## Finnの

## サーモンコラーゲン基礎化粧品

乾いたお肌対策

潤い・美白効果に

Extract Lotion (化粧水)	\$ 45.50
Rejuvenating Gel (ジェル)	\$ 39.80
Rejuvenating Cream (クリーム)	\$ 39.80
Soap (せっけん)	\$ 24.00

新製品

\* Tax12%と送料が加算されます。  
★ \$100以上お買い上げの場合 送料  
無料 (カナダ国内)

Tel:604-318-2162 Fax:604-939-8780  
E-mail: shop@thefraser.com

# パートナーをオペラ好きにする法

(第93回)

## Don Carlo ドン・カルロ

作曲： ジュゼッペ・ヴェルディ  
 原作： フリードリヒ・フォン・シラー  
 台本： ロレンツォ・ダ・ポンテ  
 初演： 1867年3月  
       パリ オペラ座  
 舞台： 16世紀、スペイン  
 上演時間： 3時間



スペイン国王フィリッポ2世とその息子ドン・カルロの、悲劇的な愛と政治の物語。複雑な史実がバックグラウンドになったテーマ（物語は完全なフィクションですが）もアレンジも壮大で、多数の実力ある歌手を必要とすることから、上演されることの少ないオペラです。今回、バンクーバーオペラが40年間で初めての上演を行います。（イタリア語・英語字幕付き）

### ＝あらすじ＝

【1幕】 スペイン皇太子ドン・カルロは、自分の后となるフランス王女エリザベッタを、結婚に先立って一目見ようとはるばるフランスに行き、出会った二人はお互いに一目ぼれする。しかしそこに、彼女はカルロの父親フィリッポ2世に嫁ぐことになったという知らせが入る。

【2幕】 悲しみにくれて祖父カルロ5世の墓の前で祈るカルロに、友人ロドリゴが、継母となる女性への恋心を忘れるために、迫害を受けているフランドルの新教徒たちを救おうともちかける。

ロドリゴは、エリザベッタに手紙を故国フランスからの手紙のふりをして渡すが、そばにいた美貌で名高い女官エポリ公女は、カルロが自分に恋をしているのだと思い込む。

ロドリゴのはからいで二人きりになったものの、情熱的なカルロの求愛をエリザベッタは拒む。

ロドリゴは王にフランドルに対する宗教弾圧をやめることを訴えるが、王は宗教裁判官に気をつけるように忠告する。しかしロドリゴの率直さを信頼した王は、カルロとエリザベッタの仲を怪しみ、ロドリゴに探ることを頼む。

【3幕】 誘いの手紙を受け取って王妃に会いに来たカルロは、そこにいたエポリをエリザベッタだと思い込み愛を訴える。エポリはカルロが愛しているのが王妃だったと知り、怒る。

異端者を火刑にする日、カルロが彼らを救うようにと父に訴えるが聞き入れられず、剣を抜く。その剣を取り上げたロドリゴに、王はボーザ侯の地位を授ける。

【4幕】 息子と妻の裏切りを悲しむ王は、宗教裁判官に息子を処罰するかどうか相談する。裁判官は、カルロもロドリゴも処刑するべきだと言う。王は忠実な部下を処刑はできないと言うが、裁判官は怒る。

王妃は、宝石箱が盗まれたと王に告げると、その宝石箱は王のもとにあった。中にはカルロの肖像が入っていたので、王は妻の不貞をなじる。王妃は、カルロへの想いを認めながらも、やましいことは何も無いと言い張る。王が出てゆくと、エポリが自分が嫉妬心から宝石箱を王に渡したことを告げ、謝る。

牢に入れられたカルロのもとにロドリゴがやってきて、カルロの無実を示すために自分が悪者になったことを告げ、フランドルの未来を託して追手に殺されてしまう。王はカルロを許すが、エポリと共に民衆達がカルロの解放を求めて暴動を起こす。

【5幕】 カルロとエリザベッタは修道院で会う。二人は、ロドリゴの死を無駄にしないためフランドルのために戦うことを誓い天上での再会を約束していると、王と裁判官が現れ二人を逮捕しようとする。

そこに、修道士の姿を借りたカルロ5世の霊が現れ、カルロを墓の中へと連れてゆく。

### バンクーバーオペラ公演

日時： 5月3、8、10日 7:30pm マチネー：5月11日 2:00pm  
 場所： Queen Elizabeth Theatre W Georgia St & Hamilton St, Van.  
 チケット： \$23.25 - \$169.25 Tel: 604-683-0222



### ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷！

Tel: 604-254-2824 Fax: 604-254-2025

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

あなたの心の隙間に  
 隙間川柳の会  
 夕映えに燃えて雪山鎮まれり  
 なでしこ

## sports

### アイスホッケー

Rogers Arena  
 800 Griffiths Way Van.

Vancouver Canucks vs.

NY Rangers	Apr.1	7:00PM
L.A. Kings	Apr.5	7:00PM
Anaheim Ducks	Apr.7	7:00PM
Colorado Avalanche	Apr.10	7:00PM
Calgary Flames	Apr.13	5:00PM

### 男子サッカー

BC Place  
 777 Pacific Blvd. Van

Vancouver Whitecaps FC vs.

Colorado Rapids	Apr.5	3:30PM
L.A. Galaxy	Apr.19	4:00PM

## The Improv Centre

1502 Duranleau Street,

**1. Scared Scriptless** Sat 11:15PM  
何か起こるかかわからない即興コメディショー。

## 2. TheatreSports

Fri/Sat 9:30PM Wed-Sat.7:30

2チームによる即興コメディバトル。

## 3. Rookie Night

Sun 7:30PM

若きルーキーによる即興コメディ。

## 4. Ultimate Improv

Thu 9:15PM

バンクーバーで一番危険な即興コメディバトル。

## 5. Late Night Fridays

Fri 11:15PM

## 6. Improv Test Kitchen

Wed 9:15PM

革新的即興コメディショー。

## Stanley Alliance Industrial Stage

2750 Granville St. Van.

## Helen Lawrence

~Apr.13

1948年のバンクーバーを舞台に描くミステリー作品。

## Queen Elizabeth Theatre

630 Hamilton Van.

## Un/A

Apr.24-Apr.26

Ballet BCがおくるコンテンポラリーバレエ。

## Pacific Theatre

1440 W12th Ave. Van.

## Old Time Gospel Radio Hour

Apr.9-Apr.12 8:00PM, Sat 2:00PM

ラジオライブショーとゴスペル音楽の奏でる心暖まるストーリー。

## The Cultch

1895 Venables St. Van.

## 1. Miss Julie

Mar.25-Apr.19

南アフリカの田舎を舞台に、パワー、セクシャリティ、記憶、親、そして祖国を巡る人々の戦いを描く。

## 2. Watching Glory Die

Apr.22-May 3

あまりの悲劇の前に、非力な3人の女性(グローリー:若い囚人、ロザリー:グローリーの母親、ゲイル:刑務所の看守)を描く。

## Firehall Arts Centre

280 Cordova St. E. Van.

## PROUD

Apr.5-26 Tue-Fri 8:00PM, Sat 4:00&

8:00PM, Wed 1:00PM, Sun2:00PM \$30-\$12

カナダの政治家をテーマにした Michael Healey 作のコメディ。

## Studio58/Langara College

100 West 49th Ave. Van.

## Innocence Lost

Mar.20-Apr.6

\$24.75/14.25

1959年、オンタリオの田舎町で突然起こった悲劇はコミュニティを永遠に変えてしまった。

## Granville Island Stage

1585 Johnston St. Van.

## Kim's Convenience

Apr.24-May 24 Mon/Tue 7:30PM, Wed/

Sat 2:00&8:00PM, Thu/Fri 8:00PM \$29-

リージェントパークのコーナースタアの韓国人経営者キム氏の視点で、移りゆく風景や世代交代を捉えた作品。

## Gateway Theatre

6500 Gilbert Rd. Rmd

## The Grandkid

Apr.10-Apr.26

Abbyと祖父のJuliusとは大の仲良しだったが、アビーの大学入学を期に二人が同居生活を始めてみると…。

## Presentation House Theatre

333 Chesterfield Ave. N.Van

## Since You Left Us

Apr.2-Apr.13 8:00PM Sat/Sun 2:00PM

\$28/\$23

アルコール中毒のせいでバラバラになってしまった家族を描いた実話。

## Centennial Theatre

2300 Lonsdale Avenue, N.Van

## I on the Sky

Apr.16-Apr.18 10:00&1:00PM

\$15

一人の若い女性が、公園のベンチに座り、自分が国を捨てることになった出来事に思いを馳せる。

## The Havana Theatre

1212 Commercial Dr. Van.

## The Singing Butler

Apr.24-May 3 8:00PM

\$15-\$35

一日の仕事を終えた執事が自室に戻ってくつろぐ時、思いがけないヒミツが暴かれる!

## Waterfront Theatre

1412 Cartwright St. Van.

## RIP! A Winkle in Time

Apr.30-May 17 8:00PM

\$39.25/\$28.75

Rip Van Winkle をベースにし、カナダ北部を舞台におくるストーリー。一世紀以上も氷漬けのまま眠り続けていた Rip が家に戻ってみると…。

## Revue Theare

1585 Johnston Street, Van.

## The Bomb-itty of Errors

Apr.10-May 10 Mon/Tue 7:30PM, Wed/Sat

2:00&8:00PM, Thu/Fri 8:00PM

\$25-

ファストペースで繰り広げられるシェイクスピアのコメディミュージカル。

## Scotiabank Dance Centre

677 Davie Street, Vancouver

## Discover Dance!

シリーズ: Modus Operandi

Apr.24 12:00PM

\$12

地元カンパニーの若手ダンサーによるエネルギッシュなパフォーマンス。

# EVENT

## Sakura Days Japan Fair

Apr.5/6 Van Dusen Botanical Garden

\$5.50-\$12

お花見に加え、生け花、書道、太鼓、利き酒、屋台と家族で一日中楽しめるさくら祭り。

## Cherry Jam Downtown Concert

Apr.3 12:00-1:30PM Indoor Concourse of

Burrard Skytrain Station 635 Burrard St.

パフォーマー: Yayoi Movement Theatre,

Michael Averill, 2013 Haiku Invitational Reading, VanCity Soran, Tetsu Taiko

## Easter at Lonsdale Quay Market

Apr.20 11:30-2:00PM

無料

123 Carrie Cates Court, N.Van

子供向けイースターイベント。

11:30-2:00PM 子供向けクラフト、フェイスペインティング

12:00PM イースターエッグハント

1:00-2:00PM イースターバニーと共に。

## Unique Lives: Candice DeLong

Apr.8

\$45-\$75

Orpheum Theatre

800 Block Granville St. Van.

FBIのベテランエージェントによるトークショー。

## 30th Annual Vancouver Sun Run

Apr.27

Burrard@Georgia St, Downtown Vancouver

第三十回を迎えたカナダ最大の10Kロードレース。美しいバンクーバーの風景を楽しみながら走ったり歩いたりを楽しもう。

## お兄ちゃんだって知っている

最近、ワイン以上にヘルシーと注目されている日本酒。実際にどんな効果があるか知ってるかな?

まず、胃潰瘍の予防。これはワインの5倍も効果があるとされているのだ。しかも、同時に胃を丈夫にする働きもあると言われている。

次に、狭心症や心筋梗塞の予防効果。これらの病気の原因となる、「血栓」ができるのを防いでくれるのだそう。

ところで、女性の間で話題になっているのは、日本酒の香りによるアロマテラピー効果。入浴剤代わりに日本酒をお風呂に入れると、殺菌効果に加え、脱毛予防や美肌効果もあるのだそうだ! ちょっと試してみたくないだろうか?

日本酒がニガテな人は、ライムやレモンを入れてカクテル風にすれば飲みやすくなるぞ。

飲みすぎには注意してヘルシーな日本酒を楽しもう!

## むすめとわたしのおにぎり日記

愛戸 のぞみ

3月。春休み。



まだ寒い日が続いている。水仙やクロッカスの花が咲き始めたというのに、今日は、雪がちらついていた。娘は水泳教室に毎朝通っているが、寒いと言っている。プールに入りにくるお年寄り、駐車場も満杯だ。水泳が好きな娘は、毎朝張り切つてプールに行っている。

私は、今月に入って、二人の教え子に会えた。一人は、今29歳の女性。早くに、お父さんを亡くして、お母さんと祖父母に育てられた彼女は、とてもしっかりしており、高校生の時、生徒会の役員をしていた。ピアノを3歳からはじめて、とても上手だった。穏やかで優しいその子は、大学卒業後、もう一人の友人と一緒に歌手デビューした。DEWというグループである。今年の母の日に、母親となって初めてのソロコンサートをするという。山口春奈という本名で。彼女は、3月はじめに、東京からこちらに4日間だけの慌ただしい日程で来た。彼女のホストマザーが、病気がさうである。

彼女らしいと思った。お世話になった人への恩を忘れない、義理堅い子である。その子が、ご主人と10ヶ月の子どもを連れて、短い滞在中、5年ぶりに会いにきてくれた。優しい幸せそうな若い夫婦とかわい子を見て、ほのぼのとした気分になった。日本人のウエイトレスに「お孫さんですか。」と聞かれて、えっと思ったが、本当にその子がかわいいので、間違われても良いかなという気になった。もちろん、違うと訂正したが。それくらいにかわいく、穏やかなお母さん、お父さんと同じように笑顔の絶えない子どもであった。3人とも幸せそうで、きらきら輝いていた。

もう一人の教え子は、今日会ってきた。14年ぶりである。ご主人は、アメリカ海軍のエンジニアで、その子は、日本人の母親と二人の息子とこちらにアメリカから旅行に来た。こちらまで2時間で行ける場所にいるという。フェイスブックを見て、今、こちらに来ている事が分かり、今日ア

メリカに帰る直前に会えた。この子は、高校生のとき、随分甘えん坊で、色々な人に頼って生きていた。ところが23歳のとき、日本でご主人と出会い、今は、32歳の、二人の息子のお母さん。1年前横須賀基地からシアトル転勤になったという。またいつ引越すか分からないそうである。そのご主人が、一生懸命粉ミルクを作って、抱っこをして、7ヶ月の赤ちゃんに与えていた。優しいお父さんである。私の教え子は、優しいご主人と一緒に幸せそうに見えた。二人の息子さん達も、穏やかな静かな子達だった。彼女は、遅く成長しており、どこに行っても大丈夫という感じだ。日本には、ずっとはいたくなかったそうである。その彼女を見守るお母さんは、さみしそうであったが、それは覚悟していたという。子どもを16歳の時から海外留学に出したのだから。

近いので、また遊びに来たいと言って、夜遅くに、彼女は家族と一緒に隣国に帰っていった。

二人の教え子と話していて、時を忘れた。妻となり、愛情にあふれた母親となって成長している彼女達。私も、彼女達に負けなで、がんばって子育てをしたいと思った。本当に楽しい再会であった。出合いは、神様からの贈り物だと思う。彼女らに、こちらで再会できたのも、感謝である。本当に楽しかった。また会える日まで、家族と一緒に元気でいることを祈っている。

## Ecoロジカル ライオン

### エコをおもう⑦ 生物の興亡と進化

地球環境の変化と生物の進化について考えてみます。

#### ○地層からわかる環境の変化

地球の表面は様々な堆積物で構成された「地層」が覆っています。堆積物は「そのとき」の環境によって特徴的な組成となりますので、地層の年代を特定することにより「そのときの様子や起こったこと」を窺い知ることができます。地層に含まれる炭酸塩や酸化鉄、ウランなどの状態から大気の状態が推察できます。また、天体衝突や噴火などでしか発生しない物質が含まれていれば、その年代に起きたこととなります。年代の測定には、地層に含まれる放射性同位元素が一定時間ごとに別の元素へ変化する半減期を利用します。4万年以下の測定には炭素14(14C)が窒素14(14N)へ変化する周期(5730年)、1~10万年以上の測定にはカリウム40(40K)がアルゴン40(40Ar)へ変化する周期(125億年)などを利用します。

#### ○生物の興亡と環境

化石や地層の記録が豊富な過去6億年間をみると、この間に生物が大きく変化したことがわかります。22億年前に海洋から生まれた単細胞

生物は、酸素の生成によって生物環境を変化させ6億年前には多細胞生物を発生させます。5億年前には植物が地上へ進出するとともに種族を進化させ、大気へ酸素を供給していきます。44億年前と37億年前には、半数以上の生物が死滅する「大量絶滅」が発生しますが、直後の35億年前になると動物が地上への進出を果たしました。このころには植物が大森林を形成し、急速に二酸化炭素の固定化と酸素の供給を行っています。22億年前には大陸移動による環境激変により、9割以上の大量絶滅が起こりました。つづいて2億年前には小天体衝突により、陸上動物の多くが絶滅しました。約6500万年前にはメキシコのユカタン半島に、直径10kmほどの小惑星が彗星が衝突したことに加えて大規模な火山活動や気候の変化が起こり、水陸で多くの生物が絶滅しました。しかし、小型の哺乳類や爬虫類、両生類、水深150m以上の海底に住む生物などは生き延び、このころに霊長類が出現したと考えられています。このように環境の変化に耐え抜いた種族が発展し、多様な生物環境を実現したと考えられています。

#### ○持続可能な社会を実現するために

生物にとっての脅威は急激な環境変化であり、これまでの原因は自然活動(天体、太陽活動、地

by Noriaki Takahashi

殻変動、地磁気変化など)によるものです。しかしながら産業革命以降は人間の活動による影響も加わっています。フロンガスによるオゾン層の破壊、温暖化ガスによる気象災害(豪雨・干ばつ・暴風・洪水・海面上昇など)によって、多くの被害が起こっています。持続可能な社会を実現するためには急激な環境変化を抑制することであり、私たちができることは「人為的な環境への悪影響」を減らすことにほかにありません。

本シリーズの参考文献:「固体地球科学の基礎」村松容一・DTP出版2012 ※ここまで

#### ○地球全体が凍りつく「全球凍結」

地球上でいちばん高温環境である赤道付近の地層から凍結したときに生成する氷成堆積物が確認されており、地球全体が氷に覆われる「全球凍結状態」が起きたようです。地上は極寒、水面は氷に覆われ水温も低下し、ほとんどの生物が死滅したと考えられています。この極限状態を生き延びた生物が大きな進化を遂げたようです。約22億年前の真核生物の発生や約6億年前の多細胞動物の発生のそれぞれ1億年前に全球凍結が起きたことが予測されています。





# 認知症講座

日加ヘルスケア協会 共催：隣組

認知症検査を日本語で受けられるバンクーバーでの唯一のチャンス！

認知症は65歳以上の日本人の15%、移行する可能性のある人を含めると実に4人に1人と厚生省が発表しています。カナダの統計でも約75万人、日本同様65歳以上人口の15%と発表されています。

さてこの認知症とは何でしょうか？ 日本では「痴呆症」と蔑視的な言葉で呼ばれていたものを改名したものです。気付かない軽度状態から5-10年で初期認知症に進行すると言われていています。代表的症状（中核症状）は記憶障害、簡単に言う「物忘れ」ですが、加齢で進行する単純な物忘れ＝記憶力・思考能力低下とは違い忘れていくこと自体を認識していない＝記憶自体が脱落状態となります。認知症は脳神経自体が減少し脳が萎縮してしまう状態です。最近物忘れが多くなってきたと気づかれ始めた方に田中朝絵医師が日本語で認知症のテストをいたします。MMSEとMoCAテストはカナダと日本でも使う認知症の検査です。この二つのテストを日本語で受けられるバンクーバーでの唯一のチャンス！

5月14日に結果を知らせます。予防策と進行を遅らせる方法も一緒に学びましょう。

日時：4月30日 午後1時から3時予定

場所：隣組 42West 8th Ave Vancouver 電話：604-687-2172

参加資格：ご自身のテーマとして認知症予防に関心をお持ちで最近物忘れが多くなってきたと気づかれ始めた方（家族ではない）BC州ケアカードお持ちの方  
参加費：無料

参加申込み：定員制で先着順数名で締め切ります。

電子メールで info@nikkahealth.org 又は電話で 604-833-0266 まで

## 第38回

# VJGA 植木市

主催：バンクーバー日系ガーデナーズ協会

今年も Burnaby の日系センターにて、梅の木、山椒、ミョウガ、一般の植木、Topsoil 等を販売いたします。また去年同様、獅子舞、木の剪定のパフォーマンスもあります。皆様のお越しをお待ちしております。

日時：4月27日（日）10am～2pm（雨天決行）

場所：日系センター前広場 668 Southaoks Cres, Burnaby

お問い合わせ先：Vancouver Japanese Gardeners Association

Tel: 604-439-0348

2歳から大人まで誰でも学べる学校

## バンクーバー日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

### 生徒募集中

- \* こどもの国（2歳～5歳） \* 小学・中学・高等科（日本語圏対象）
- \* 基礎科レベル1～12（英語圏対象）
- \* ハイスクールクラス（高校生から日本語を習い始めるコース）
- \* アダルトクラス \* 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け付け中！お気軽にお問い合わせを◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたインリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551 Fax: (604)254-9556

475 Alexander St. Van. V6A 1C6 e-mail: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お隙間ときに、お隙間だけ書いて「ふれいざー」宛てに郵送または電子メールにてお送りください。短歌や俳句も是非どうぞ！

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会

# ふれいざーの本



## 人の愛、神の愛

—半世紀北米で生活して—

所澤 基喜著

CND\$20.00

ISBN: 978-1-926586-08-3

カナダ、アメリカ、英国、日本で牧師として働いて多くの人から受けた愛、同情心に感謝、それに感想文を含めた自叙伝。



## 忘れないでヒロシマ

ランメル 幸 著

CND\$25.00

ISBN: 978-1-926586-07-6

広島での被曝体験とその後の波乱に富んだ人生の記録。核の恐ろしさを風化させないために被曝女性である著者が、「月刊ふれいざー」に書いたエッセイを編集、加筆。



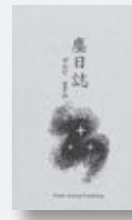
## 般若

唐沢 良子 著

CND\$25.00

ISBN: 978-1-926586-07-6

封建時代という掟と因習にしばられた時代に生まれ、運命に反抗して激しい恋に生きた女たち、定められた運命をひたすら生きた男たちの行く末は…。



## 塵日誌

ザルビ ますみ 著

CND\$20.00

ISBN: 978-1-926586-04-5

カナダでの生活、子育て、文化の違い…。30年近く書き溜めた人生の断片。読みながら友達と語り合っているような気持ちになれるエッセイ集。



## 北米への道

The Book of a Canadian, Second Class  
James Hama 著

CND\$35.00

ISBN: 978-1-926586-06-9

幼いときに両親と死別した浜は、苦学して大学を出、「何をしてもういから世界一になれ」という恩師の言葉を胸に、北米に渡る。



## 鮭とリンゴの里から

西村 咲弥 著

CND\$18.95

ISBN: 978-0-9688100-8-8

在加30年、カナダの日本語紙誌に書き綴ったエッセイの集大成。生活の中で、そして旅先で垣間見たカナダ。



## めぐる夢

島本 妙 著

CND\$18.95

ISBN: 0-9688100-6-3

1931年、世界大恐慌のさなかに18歳で単身アメリカに留学した大正生まれの女性の生い立ちから青春時代を描く。

自費出版のお問合せはふれいざーまで。

Tel: 604-939-8707 info@thefraser.com

# コミュニティ 掲示板

## エンパワーメント・プログラム

日時：女性向けクラス毎週土曜日 9:30am ~ 1pm  
毎週木曜日 9:30am ~ 12pm  
男性向けクラス毎週木曜日 3pm ~ 6pm  
場所：ラングレー コミュニティ サービス (Langley Community Services Society: 5339 207th St., Langley)  
費用：無料  
内容：英文履歴書の書き方、就職面接で成功する受け答え、コミュニケーション、セルフエスティームを高めるには、アンガーマネジメント、ストレスとの上手な付き合い方、いじめ、タイムマネージメント(時間管理)、より良い人間関係を築くには、などについてのプログラムを12週間にわたって英語で行います。ネットワーク作りにも役立つ和気あいあいとした楽しいクラスです。  
お申込 / お問合せ： ☎(604) 534-7810 内線 1408  
ハンブレット 由香 yhamblet@lcss.ca

## モゼイク (MOSAIC)

### 定住支援、雇用支援、翻訳のお手伝い

永住権をお持ちの方にお知らせ。MOSAICは、移住者や難民の定住や社会への溶け込みの支援に多言語で取り組む非営利団体です。バンクーバー、バーナビー市を中心に活動。無料英語クラス、雇用、医療、税金や年金、PRカードの更新、市民権取得、定住に関する様々な手続きのお手伝い、雇用に関する相談などを無料で行っています。一人ひとり面談をして適切なサービスやプログラムをご提供させていただく長期のプラン、また日本語翻訳(有料)のサービスもあります。詳しくは、由美(日本語、モゼイク Settlement Worker) ☎604.438.8214 (ext115)。Eメールにててもご相談をうけつけています。yonozawa@mosaicbc.com

## コクイットラム女性の会

これまで 30 年近く続いたコクイットラム女性の会ですが、この度2月例会を最後に無期限の休会となりました。会を支援して頂きました皆様には、心よりお礼申し上げます。

## バンクーバー日系人福音教会

☆おかあさんと子どもたちの「こひつじくらぶ」  
4月11日(金)朝 10:30 ~

小さな子どもたちとおかあさんのふれあい遊びタイム！日本で保育士をしていた先生たちによる、日本語での手遊び歌やダンス。わかりやすい聖書のお話や本の読み聞かせなど、内容盛りだくさん。子どもたちにはヘルシースナックが、お母さんたちには、手作りスウィーツとコーヒーが用意されます。参加費は無料！

☆イースター特別礼拝(日英バイリンガル)&ホットドラックランチ 4月20日(日)11:00AM ~

子どもたちからシニアまで、みんなでの礼拝です。賛美フラダンスや子どもたちのだしものなど、内容盛りだくさん。ぜひ家族でおいでください。

☆Y.Y. イースターサービス(日英バイリンガル)&祝会&ディナー 4月20日(日)3:00PM ~

若者向けの元気いっぴいの礼拝。バンドによる迫力あるゴスペルミュージックやスキットなど、カジュアルな礼拝。

☆Easter Celebration!!

4月25日(金)午後6時 ~ @Burnaby Yulbahng

Presbyterian Church

場所：7457 Edmonds Street Burnaby, British Columbia V3N1B3 (Edmonds Community Centre の隣)  
グレーターバンクーバーにある日本人・日系教会と韓国教会とが一つになってイースターを祝います。  
参加費は無料ですが、自由献金の箱が用意されます。  
☆「Glimpse of Japan」5月3日(土)2-5PM  
日本に関心がある方々に日本の文化を紹介するイベントです。外国人向けのイベントですが、バイリンガルで行われます。興味のある方は、是非ご参加ください。詳細：  
www.glimpseofjapan.wordpress.com  
バンクーバー日系人福音教会 www.jpgospelchurch.com  
425-11th street, New Westminster, B.C.V3M 4G1  
☎604-521-7737 vjgc@telus.net

## 春の市 (VJLS-JH)

庭にかわいい芽が顔を出し、春だ春だと歌いだしました。待ちわびた春です。さあ「春の市」に出かけましょう。当日は、一般参加者のテーブル、日本人形、クラフト、日本の着物、小物などなど、たくさん出店されます。和菓子などのデザートの販売も致します。お友達、ご家族と一緒、春の市にお越しください。掘り出し物があなたを待っています。また出店される方を募集しております。ご連絡をお待ちしております。  
日時：4月26日(土)午前9:30 ~ 午後2:30  
場所：バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 487 Alexander St. Vancouver Tel:604-254-2551  
入場：無料  
出店：1テーブル \$15 のみ お申し込みはお早めに。

## 春のバザー

バンクーバー日系人合同教会

日時：4月26日(土)午前11時~午後2時

場所：4010, Victoria Drive at 23rd Ave. Vancouver  
主な出し物：食事(うどん、寿司) 饅頭、食料品、手芸品・雑貨、サイレント・オークション、ドア・プライズ、その他。素晴らしい食事を満喫され、買い物を楽しまれ、コミュニティの皆さんとの楽しい交わりのひと時をお過ごし下さい。

お問合せ：教会 日本語 604-874-7014

英語 604-874-9614

## 講演会

GoCoo & Naxon 共催「GoCoo 出張セミナー」バンクーバー第一弾！2人の人気講師が無料でノウハウ公開！ぜひご参加ください。

◆講演1【日本で出版デビューしよう！】

講師：中野 博(出版プロデューサー・環境ジャーナリスト)  
・いま、日本で求められている海外在住のユニークな著者・出版できる人、できない人の違いは何か？  
・出版によって、人生は10倍楽しくなる！あなたの人生を永遠に残す出版という選択

◆講演2【日本で相続の問題を解決しよう！】

講師：泉 三紀夫(相続診断士の設立者)  
・日本の相続の実態 争う相続から笑顔相続へ・争う相続と笑顔相続の分岐点は・エンディングノート！と遺言の違い・海外と日本 相続の違い！と注意点

※講演内容は変更になることもあります。ご了承ください。  
日時：5月9日(金) 1:30pm - 5:00pm (1:00pm 開場)  
場所：日系センター Kaede Room Tel:604-777-7000  
6688 Southoaks Crescent Burnaby, BC V5E 4M7  
費用：無料(要予約) 定員：50名  
お申込み：naxon@telus.net まで参加者全員のお名前と、お申込者のEmail、ご連絡の付くお電話番号を添えて4月30日までに申し込んでください。  
お問い合わせ先：naxon@telus.net  
GoCoo ホームページ：www.gocooinc.com

## 立命館大学バンクーバー校友会親睦会

立命館大学バンクーバー校友会では、現役学生とカナダ在住の社会人との親睦を深めるための会合を行います。軽食を交えた交流会ですので、お気軽にご参加下さい。なお席の予約が必要となりますので、ご出席を希望なさる方は下記のE-mail宛にご連絡下さい。  
対象：立命館大学の卒業生、職員  
日時：4月6日(日)12:00 ~ 14:00(終了予定)  
会場：Guu Garden 888 Nelson St, Vancouver  
TEL: 604-899-0855

会場の詳細はこちら

<http://canadajournal.com/restaurants/jpn011.html>

過去の会の様子はこちら

<http://alumni.ritsumei.jp/vancouver>

<http://alumni.ritsumei.jp/news/004883.html>

会費：現役学生 \$20、社会人 \$40

ランチとはじめのドリンクが含まれております。

連絡先：E-mail [ritsumeikanvan@gmail.com](mailto:ritsumeikanvan@gmail.com)

※在学生の皆様は直接立命館オフィスにお問い合わせください。ご質問などはお気軽に上記のメールアドレスまで。皆さまのご参加を心よりお待ちしております。

## ジャパニーズ・クリスチャン・リバイバルセンター

礼拝と祈りの場所：Bethel International Church

739 East 33 Ave., Fraser から1ブロック東へ。

イースターのディナー祝会：4月20日(日)2PM

どなたも大歓迎。御一緒に祈り致します。

日曜礼拝：午後2時より。礼拝後に軽食の交わり有。

火曜礼拝：夜7-9時、癒やしと解放の祈り。

病気で苦しんでおられる方の為に、神様の癒しがありますように、また、ご家族の祝福の為に、お祈りさせていただきます。

お問い合わせは(778)285-2767 (604)984-0663

e-mail: [japanese.crc@shaw.ca](mailto:japanese.crc@shaw.ca)

## バーナビー日本語学校からのお知らせ

★BJLS フェア開催：4月13日(日)

今年も本校のBJLS フェア(旧称バザー)へ、どうぞお越し下さい！寿司・菓子パン・お菓子・ホットドッグ・淹れたてコーヒー、塩麴、古本/雑誌・雑貨・セカンドハンド商品、アロマソルト、手作り石鹸、ネイルグッズなど、多数ご用意しております。

日時：4月13日(日)11時~3時

場所：Lochdale Community Hall (490 Sperling Ave, Burnaby)

★サマーキャンプお申込み受付中

スポーツ確保のため、是非お早目にお申込みください。

日時：7月28日(月)~8月1日(金)

プログラム：◇幼稚科 午前10時~午後1時(2009年~2011年1月生れのお子様対象、お弁当持参)

◇小学科 午前10時~午後3時(2003年~2008年生れのお子様対象、お弁当持参)

場 所: Lochdale Community School を予定。  
参加費: 未定(昨年の5時間プログラムは159ドル)  
※お申込み頂いた方々へ、提出していただく書類を4  
月以降、お申込み順にお送りいたします。  
※場所と参加費は、スクールボードとの確認の後に決  
定いたします事を予めご了承ください。

### ★ボランティア募集中★

先生の授業のお手伝いをして頂ける、ボランティアを  
募集。日本語教育や幼児教育に興味がある方、かわ  
い子供たちと楽しい時間を過ごしてみませんか?  
詳しくは当校ウェブサイト又は info@bjls.ca まで。  
バーナビー日本語学校 Lochdale Community School  
内 (6990 Aubrey St, Burnaby)  
お問合せ: info@bjls.ca ウェブサイト: http://bjls.ca

### 聖公会バザー & ガレージセール

5月10日(土) 12時-2時半  
ちらしずし、ホームベーキング、お饅頭、漬物、お惣  
菜 ランチ: カレーライス、チャーメン  
皆様のお越しをお待ちしております。  
日系聖十字教会(聖公会)  
4580 Walden St., Vancouver, BC, V5V 3S5  
(One block East of Main & 30th Ave.)  
Tel: 604-879-1344 holycrossanglican@hotmail.com  
Facebook: https://www.facebook.com/hcjcac

### コスモス・セミナー

毎月第2水曜日のゲストスピーカーによるセミナー。男  
女を問わず、当日の一般参加を歓迎。お名前に電話  
番号、Email アドレスを添えてお申込みください。  
『日本人にとって身近な宝石「真珠」』  
～あなたは知っていますか? 真珠について、その正し  
い選び方・保管方法を～  
講師 西脇 陽(あきら)氏  
「真珠養殖を成功させた人は御木本幸吉? 重いもの  
の方が良質? 良い真珠は削れない?」真珠の歴史  
や誕生のプロセス、種類、品質の見分け方、保管方  
法やお手入れ、着用時のタブーなど。日本がその品  
質を世界に誇る一・真珠一を再認識いたしましょう。  
日時: 4月9日(第2水曜日) 10:20am ~ 1:10pm  
会場: 日系文化センター 1階イベントホール  
☆参加費: 10ドル(非会員)  
☆お申込み: cosmoscanada@gmail.com  
Tel: 604-652-5984 www.cosmos-seminar.com  
☆締切り: 4月7日(月)  
\*当会はお子様連れでのご参加はご遠慮頂いておりま  
すので、ご理解願います。  
\*5月は、第1部「食の安全」・第2部「大豆と納豆  
の歴史」と題して中村真人(まん)さんがお話くだ  
さる予定です。(予告: 2014年5月のセミナーに限り、  
第1水曜日5月7日の開催となります)

### 日系文化センター・博物館ニュース

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7  
☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001  
info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org

### 日系センター開館時間:

火～金 10am ~ 9:30pm (事務局: 9:30am ~ 5pm)  
土 9am ~ 4:30pm (事務局: 9am ~ 4:30pm)  
日曜: 午前10時～午後5時  
\*尚、月曜日はプログラム・イベントのお申込みと  
支払いはお受けできませんのでご了承ください。

www.thefraser.com

### 日系博物館 開館時間:

火～日 11am～5pm 月、祝日は休館

### 名称変更のお知らせ

これまで、「ナショナル日系博物館・ヘリテージセン  
ター」、「カナダ日系博物館」として知られてきましたが、  
「日系文化センター・博物館」へと統一します。「日系  
センター」を通常のアクティビティや施設全体、「日系  
博物館」を博物館独自のアクティビティの呼称とします。

### BOUNCY HOUSE

誕生日会パッケージ 45%off! 広い 2/3 イベントホール  
(3,000 sq.ft) で日曜日の午後2～4時 2～8歳までの  
誕生日会に。上記料金に Bouncy House、おもちゃ、テ  
ーブル・椅子のレンタル、赤ちゃん用フロア・マットが含  
まれます。お問い合わせは 604.777.7000 ext104 また  
は knagao@nikkeiplace.org

### ルームレンタルを是非ご利用下さい

イベントホール、ロビー、大小各種の部屋を結婚式、パ  
ーティー、コンサート、ミーティング、セミナー、レッスンなど。  
定期的なプログラムにはレンタル料割引。

### 特別展

映像作家 ジェシー・ニシハタ

4月1日～5月4日

オープニング・レセプション 4月2日(水) 午後7  
時～9時 キュレーター・トーク 4月12日(土)  
午後2時 入場: 無料

日系カナダ映画製作者の先駆者であるジェシー・ニ  
シハタ氏(1929～2006年)の多種多様な作品を集  
めた回顧展を行います。ジェシーが映す人間味あふ  
れる作品は当時のマスメディアには取り上げられない題材  
を公開しました。入場料: ドネーション

### 常設展

体験: 1877年からの日系カナダ人

日系センター2階 入場料: 無料

1877年に初めて日本から来た移民の紹介、初期の開  
拓者、戦時中の苦難、1950年代に家庭やビジネスを  
再建した歴史など、幾世代の日系人の物語。

後援: フレッド&リンド・ヤダ家族、ヘンリー&イヴォン  
・ワカバヤシ家族、NNMCC 活動補助グループ  
田上 604.521.4379。(日本語は日系センター まで。)

### 茶道入門一日ワークショップ(裏千家)

4月5日(土) 午前10時～12時30分

指導: 裏千家淡交会バンクーバー協会 境野章子  
費用: \$28(一般)、\$25(会員)(お茶、お菓子、税込み)  
服装: ジーンズ、ミニスカート不可。白い靴下をご持参。  
茶道について学んだ後、お茶室内で所作やお抹茶の  
頂き方を体験していただけます。講義、実演、実習。

### 日系センター・春祭り

4月12日(土)

入場: 無料

アーティストによるステージパフォーマンス、子供向けケ  
ラフコーナー、茶道体験(有料)、着物の着付け(有  
料・要予約)、また地元のベンダーによるクラフトやスイ  
ーツの販売会が予定。屋外では桜並木と日本庭園がお  
楽しみいただけます。特製「さくら弁当」の予約を承り  
ます(会員 \$12、一般 \$13、当日 \$15)。

申込先・弁当予約: 日系センター 604.777.7000

出展者申込書とガイドライン: http://ow.ly/u8qns

詳細はウェブサイトにて随時更新 www.nikkeiplace.org

### 献血クリニック

4月24日(木) 午後1時～午後8時

予め献血できるかどうか知りたい場合や、予約、そ  
他のお問い合わせは、Canadian Blood Services へ電

話 1.888.236.6283、604.707.3438、またはメール  
で feedback@blood.ca までご連絡ください。ウェブサイト  
www.blood.ca でも詳しい情報をご覧いただけます。

### 春のバザーと植木市

5月10日(土) 午前11時～午後3時

入場: 無料

良質の和風アイテムや、さまざまな屋内用、屋外用の  
植物(珍しいものや外来種もあります)、春植えの花壇  
用草花など。また、毎回大人気のおいしい日本食も販  
売。出店者として参加することもできます。この収益は、  
日系センター内のコミュニティー・キッチン整備や日  
系センターで行われる事業支援に充てられます。

品物(状態の良いものに限ります)のご寄付は、5月  
以降にNNMCC 活動補助委員会がありたく頂戴しま  
す。お問い合わせ、出店希望や植物をご寄付してい  
ただけの方は、以下の補助活動委員までご連絡をお願  
いします。フランク神谷(植物) 604.929.4476

### 隣組からのお知らせ

ウェブサイト www.tonarigumi.ca、Facebook で隣組の歴  
史から現在の活動の様子、プログラムやサービス、イ  
ベントなどの情報をご覧いただけます。

### <休館のお知らせ>

4月18日(金)はグッドフライデー、4月21日(月)  
イースターマンデーのため隣組は休館です。

### <隣組新住所>

2013年11月23日より下記の新施設で業務を開始。  
101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7  
Tel: 604-687-2172 Fax: 604-687-2168  
E-mail: info@tonarigumi.ca www.tonarigumi.ca

### <2014年度会員受付中>

隣組会員費は \$30.00。会員適用期間は 2014年1  
月1日～12月31日。会員には様々な特典があります。  
会費・会員特典・月謝についてのご質問はスタッフまで。

### <古本市&蚤の市>

4月2日(水) 午前9時～午後4時半、

4月3日(木) 午前9時～午後3時

### <プログラムのお知らせ>

レギュラープログラムは4月よりターム制に変わります。  
各プログラムは10～12回のターム制、ターム開始時  
までに料金のお支払いとお申込みが必要。詳細は隣組、  
ウェブサイトでもご覧いただけます。(www.tonarigumi.ca)  
お申込みは先着順。料金をお支払い頂いた時点で完  
了。定員になり次第締め切ります。期間中の欠席に対  
しての返金はございませんのでご了承ください。

### シニア向けプログラム

月曜日: 健康体操とマッサージ・ランチプログラム(前  
の週の木曜日までにお申込みください)・民謡踊り・カ  
ラオケ・ホームバウンド・プログラム

火曜日: オステオフィット・ポーカークラブ・タブレット

<コンピューター>・華道<池の坊>

水曜日: ゲートボール<バンクーバー仏教会>・ポー

リング愛好会<Grandview Lane>(第3水曜日)・ウォ

キング・食いしん坊会

木曜日: シニアのためのエアロビクス・オステオフィット

・脳トレ 5月のみ第5木曜・書道・麻雀クラブ・英

語初級・英語中級 \* 4/11と4/25は休み・ランチプ

ログラム(水曜日までにお申込み)・ピアノで歌う会

シニア向けワークショップ: スマートフォンによる写真講

座・お気軽写真講座・着物メイク<初心者向け>・

隣組ミニコンサート・ビートルズで英語の発音練習<英

語初級>・日本語クラス: 初、中、上級/日本語で

### 子供向けプログラム

ファミリードロッピン・子供のためのマムワークショップ

### 一般向けプログラム (夜・週末)

手品プログラム・アクティング入門編・デジタル一眼レフカメラ写真教室<レンズ交換式のデジタルカメラ対象(ミラーレス可)>・木工教室<Nakasono Japanese Furniture Design 工房にて>・ニードルフェルト

### <コミュニティサービスのご案内>

Meals on Wheels (外出が困難なシニアのための食事配達)は通常通り行っております。・各種手続きのアシスタントは、ご家族のいない方に限らせていただきます。・専門医や公的機関への同行に関しては、2週間前に予約を入れている方のみとさせていただきます。

### <認知症の人を支える家族の会>

4月9日(水)午後1時30分~午後3時  
事前にお申し込みください。

### <隣組医療通訳サービス>

1月から専門医や手術の予約には専門通訳者に同行していただくことになったためサービス料金に変更。またこのサービスは隣組の会員で60歳以上の方のみに限定させていただきます。詳細は隣組まで。

**<介護者リスト>** (日本語を話す介護者をお探しの方) 介護者探しの依頼を受けましたら、隣組のリストに載っている介護者の方々へ隣組から一斉にメールし、その介護の仕事に興味がある介護者から直接依頼者に連絡。介護者の選択の全責任は依頼者の皆様をお願いいたします。詳細は隣組まで。

### 介護者リスト (登録ご希望の方)

介護士または看護師の資格・経験(カナダ以外の国での資格・経験も可)、カナダで就労資格がある方の「介護者リスト」を作成しています。詳細は隣組まで。

◎ 隣組でのサービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊急または深刻な状況の方を優先とさせていただきます。詳細は隣組まで。

◎ イベント、プログラム、ワークショップのお申し込み、お問い合わせは、隣組まで。

### ボランティア募集

・ランチ配達ボランティア: 毎週水曜日に Hi Genki レストランのお弁当をコミュニティ方面へ配達して下さるボランティアを募集。配達時間はお昼ごろで1~1時間半程度です。BC州の運転免許証、自家用車を持ちの方。ICBCの Driving Record が必要。

・インストラクター、プログラムリーダー: 11月にオーブ

ンした新しい施設 でプログラムを教えてください。インストラクターまたはプログラムリーダーを募集しています。

ボランティア、イベント、プログラム等のお申し込み、お問い合わせは隣組(604-687-2172 または info@tonarigumi.ca) まで。(月~金 午前9時~午後5時)

### BC州認可こどもの国からのお知らせ

★「こどものくに」は、施設の広さと安全性、莫大な規定の教材、登園の安全性、保育士資格などの全ての基準を満たした BC 州認可の日本語プリスクール、デイケア。ダウンタウンにも近く働く親に便利な場所です。

★プリスクールは、幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事を保育目標に、月曜日から土曜日まで毎日、ゆったりとした3時間保育を行なっています。伊藤育英財団からの支援を得て揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、改築し新しくなった教室など贅沢なスペースを是非見に来てください。

487 Alexander St. Vancouver, B.C.

☎ 604-254-2551 Fax: 604-254-9556

www.vjls-jh.com E-mail: vjls@vjls-jh.com

### バンクーバー日本語学校 (VJLS)

**VJLS オープンハウス** 4月12日(土)10AM~9月からの新入生を対象にオープンハウスを行います。本校キンダークラス以外で参加希望者はお電話で予約をしてください。どの学年でも構いません。

○次回の成人イブニング10週コースは、4月8日火曜日午後7時から始まります。お申し込みは、お早めに。○日本語能力試験 N4 対策クラスは、木曜日午後7時からです。途中参加も可能です。

○9月からの新年度にむけて教師を募集しております。お問い合わせは本間までお電話、又はメールにて。

・小学科は、日本語力向上、基本的学習態度の習得などを目指し3時間授業。様々な科目、楽しい授業。明るい教室、広いホール、ユニークなプレイグラウンド、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。生徒会、奨学金制度などたくさんの特長を持つ教育の場です。

・小学科、基礎科(家庭で日本語を話さない環境の子ども)、アダルトクラス、ハイスクールコースがあります。

・日本語能力試験対策コースも要望に応じて開設。目的に応じて学習をするチューティングもあります。

487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6

☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

### バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 (VJLS-JH)

3月2日春のバザーは、小雨の降る悪天候にも関わらず、たくさんの方にお越し頂き大盛況でした。次回は春の市へのお越しをお待ちしております。

### 行事予定

「春の市」4月26日(土)9:30AM-2:30PM

**<ボランティアの方募集>** 子どもに携わるお手伝い、図書の整理、イベント、日本文化紹介日のお手伝い、清掃、郵送ラベル貼りなど、年齢、性別、短期、長期に関わりません。是非お力をお貸しください。

### <佐藤伝、英子記念図書館 (VJLS-JH)>

本校関係者以外の多くのコミュニティーの方々にもご利用いただけます。3万6千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富。(年間会費\$20) 寄付しても良いと思われる本がございましたらお持ちください。

### <VJLS-JH ピアノ教室>

懇切丁寧、レベルに合わせた個人指導。希望曜日、時間は電話でお問い合わせください。詳細は本会まで。

### <新クラブ紹介>

空手オープン道場バンクーバー www.TheOpenDojo.com

子供クラス: 火曜日 6-7PM and 日曜日 9:30- 11AM  
成人クラス: 火曜日 and 木曜日 7:30-9PM

・日曜の午前中はファミリークラス。・対象: 6歳以上  
お問い合わせ: 604-346-7973 sorin@theopendojo.com

### <各クラブ紹介>

《弓道クラブ》初心者クラスあり。

毎土曜日 15:00 ~ 17:00 毎月曜日 19:00 ~ 21:00  
会費: 月 \$60(17歳以上) \$30(16以下、60以上)  
申込み先・詳細: kac@kyudo.ca

その他、剣道、少林寺拳法、合気道、ヨガ、書道などの教室が行われています。どなたでも参加できます。

### <安いレント料で楽しい集いを>

格安のレント料でコミュニティーの皆様にごスペースを貸し出しています。是非一度見学に来てください。

5階…… 素晴らしい眺めの40人~50人用の部屋  
3-4階…… 10人~70人の集会用の部屋

1階…… 大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結婚式、お子さんの誕生日パーティー用にも適しています。地下駐車場もあります。

\*本団体の教室を使って、あなたの趣味、才能を生かして教室を開いてみませんか。お問い合わせください。

場所: 487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く)

☎ 604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com



**オーシャンビュー・フォレストローン  
セメタリー 葬儀社**  
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。  
グレンヘーブン葬儀社への事前予約も承っております。  
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

**奥山 清太** 604-724-7986  
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

あなたの心の隙間に  
寝付き方考え抜いて夜が明ける

隙間川柳の会

北  
花子



**聖ペテロ記念庭園納骨堂**  
バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。  
宗教に関係なく、ご利用いただけます。

**聖公会聖十字教会**  
4580 Walden St, Vancouver, BC  
(Main St と 30th Ave より One Block 東へ)

ご見学、お問い合わせは  
604-879-1344 又は 604-275-0622  
holycrossjc@gmail.com  
http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/

# クラシ ファイド

## 売り

着物。2着あり。興味のある方には写真をお送りします。ご連絡ください。(Cathrine) ccmusic@telus.net

マルチーズ子犬 さしあげます。雌と雄。興味のある方はE-mailでご連絡ください。(英語) jcomson@gmail.com

アンテナ NHK World TV のハイビジョン放送が始まっています。直径 7.5Feet + LNB + 土台、中古 \$200、受信料無料(合法)。Handy Man 向け。Technical assist は有料。tentek@telus.net

民放各局、邦画等が IPTV で視聴可能になりました。Modem(\$220 税込) 購入と Internet 接続が必要。月々無料、Self install 可能、Set up 希望の場合は \$60。tentek@telus.net

TV のハイビジョン受信 Box。新 IPTV 受信 Box(\$269/台)。NHK 総合、教育、日本、富士、東京、TBS、大阪、読売、関西、朝日、JSPORT 無料で永遠使用。SETUP 簡単。電話 6043575591 Yohan Center # 2055 (C Star IPTV Center)

## 貸し部屋

4つ星のハワイのホテルを安く貸します。一泊は税込み US\$260 の四つ星ホテルを US \$ 160 で貸します。海側で、景色は最高。とても綺麗なコンドで、アラモアナセンターとビーチへは徒歩3分。写真を送ります。 danacrane@shaw.ca

2BedRoom610GranvilleSt, スカイトレーンの上、ショッピングモールにつづく。家具夜具食器 TV ネットジムパーキング含む。月 CN \$ 2200、604-438-7878 hayae2406@yahoo.co.jp

## 教えます

自力整体法 From Japan バンクーバー地区に昼夜各教室有。腰痛、肩こり、頭痛などの痛みや、悪姿勢、ダイエットなどに効果的! http://jirikiseitai-canada.jimdo.com/ Tel: 604-448-8854 E-mail: jiriki-seitai@shaw.ca

English Tutor for You!! (Vancouver & Burnaby areas) Would you like to improve your English skills? Mature Irish Canadian ESL teacher with years of teaching experience in Ireland, France, United States, Nepal and Canada. Taught in Hokkaido, Japan for twelve months (2006-07). Dyane will help you happily and confidently reach your goals as you improve your English speaking, writing and communication skills. Dyane Lynch dyane.lynch@gmail.com http://yogalynchpin.com/ ☎ 604-222-8831 Location: Vancouver & Burnaby

ASCENSION アセンションとは意識の向上、次元上昇のことです。子供から大人、老人まで誰にでもできます。どうすればよい? 真のアセンションとは? をお伝えします。(宗教団体とは何の関係もありません。)

www.thefraser.com

Andy まで E-mail: sho8ono@yahoo.com

書道教室 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

## アルバイト

ペットヒーリング、動物レイキ、動物マッサージ、動物会話リーディングなど。自宅で出来る簡単動物マッサージ、霊気教えます。プライベートワークショップ、参加者受付中。お問い合わせ、778-232-0614 Kai まで。www.powerpaws.ca

スピリチュアルヒーリング、スピリチュアルカウンセリング、リーディング、リコネクション、過去生 / 未来生セラピー、ヨガ、瞑想、etc. 詳細は www.KumikoWest.com or ☎604-899-0253 Kumiko (初回割引 \$10off)

## 求む

スタジオお貸しします。武道、ヨガ、デイクア等に最適のスタジオ。Kingsway 沿い。Sky Train Joyce st から徒歩約 5 分。興味のある方は、Nao (604-430-4237 admin@hokencanada.com) までご連絡下さい。

ヘアスタイリスト募集 時給 \$13 ~ 経験による / フルタイム・パートタイム。要日常英会話、経験3年以上。履歴書を info@aobeauty.com まで。AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd

美術品、高価買い入れいたします。絵画(日本画、洋画) 陶器 茶道具など何でも相談ください。(株)アートわたなべ 渡辺 しんご ☎/fax604-432-9312 singo-papa@hotmail.com

## 仲間募集

バンクーバー将棋クラブ  
日時: 2月8日(土)午後1時~午後5時  
場所: 日系センター、2階(6688 Southoaks Cr., Burnaby) 費用: \$5 /2月22日(土)1:00~5:00pm  
場所: 当社のウェブサイトをチェック /3月8日(土)1:00~5:00pm 場所: 日系センター、2階 shogivancouver.wordpress.com twitter.com/ShogiVancouver facebook.com/ShogiVancouver

プレママ・ママトモ リッチモンドまたはその周辺に在住のプレママさん、ママさんお友達になりませんか? 私は妊娠6ヶ月目の移民女性です。mikamika0306@hotmail.com まで。お願いします☆

テニスグループ テニスグループをお探しの方、亀井までご連絡下さい。☎ 604-468-1273 又は ykamei@shaw.ca まで。

少林寺拳法 日本武道の少林寺拳法は、“半ば自己のため、半ば人のため”をモットーに心身の鍛錬に励んでいます。大人は、月金の夜と土曜の昼、子供のクラスは土曜午後一時から2時半。新改築されたトラウラークセンターにて。興味のある方は見学にどうぞ。☎/fax604-451-9491 メール louiedickens@yahoo.com

坐禅会 心満る時間を持ちませんか。日常生活から切り離し、心も体もリフレッシュしませんか。日時: 毎週水曜日: 午後2時~ 土曜日: 午後7時 問い合わせ ☎ 604-417-7077

cszes.sangha@gmail.com ウェブ: www.cszes.org 曹洞宗観音寺別院 水野元嶺 参加費: ドネーション

乳がんサポートグループ つどい 日本人女性のための乳がんサポートグループ つどい連絡先 Eメール: tsudoivancouver@gmail.com ☎ & Fax: 604-433-7831 「つどい」のホームページもご覧ください。tsudoivancouver.blogspot.com

無料ハタヨガクラス 毎週木曜日 7:30am ~ 8:30am 場所: ルルレモン ロブソン店内 費用: 無料 ルルレモンのヨガマット無料レンタル、更衣室あり。ハタヨガフロー(初中級者向け) 簡単な英語と日本語の補足でクラスを行っています。

関西大学出身の皆様へ 同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の皆様ご一報ください。☎ 604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail: tom.kominami@f55f.com

バンクーバー「在日コリアンの会」 朝鮮・韓国、日本、そしてカナダという国々ののはざままで思い巡らせるさまざまなことを語り合ってみませんか。世代や国籍・言語・民族を問わず、関心のある人が集っており、在日コリアン以外の方ももちろん welcome です。李/Lee E-mail: zainichi\_canada@yahoo.co.jp

♪さくらシンガーズ男女合唱団員募集♪ 楽しく合唱を続け43年目を迎え、2014年のコンサートに向け練習が始まりました。まずは見学してみてください。お問合せ: ☎ 604-831-4974、604-221-0545 <www.thesakurasingers.org >

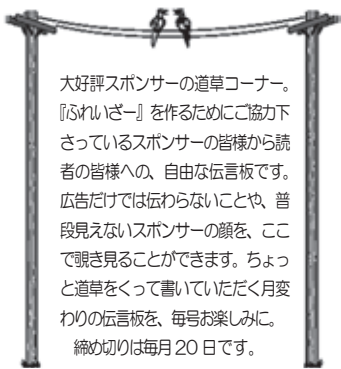
伝導瞑想 世界の光のネットワーク作りに参加しませんか。これは世界中で行われているユニークなグループ瞑想で、高度な霊エネルギーを地球への建設的なエネルギーに下げ、今、突入している愛と統合の新しいアケリアスの時代にスムーズに移行できるように積極的に働きます。それと同時に、個人の霊的成長にも強力な進化をもたらします。初めての方でも簡単にできますし、すべて奉仕です。宗教とは関係ありません。毎土曜午後2時、火曜午後7時より。無料。ダウンタウンお問い合わせ ☎ 604-683-7276 taracanada.japan@gmail.com

学習院卒業生へのお知らせ。バンクーバーには学習院の同窓会、桜友会の支部があります。バンクーバー桜友会です。親睦の輪を広げたく思っております。学習院の卒業生の方、どうぞご連絡下さい。お待ちしております。連絡先は下記のとおりです。どちらかにも願います。松井 豊(会長) ymatsui1016@gmail.com ☎ 604-913-6694 荒井 裕子(世話役) yukocanada@shaw.ca Tel 778-855-5124

ソフィア会からのお知らせ まだバンクーバーソフィア会にご連絡いただいておられない上智大学出身者の方、是非ご連絡ください。現役の留学生、短期滞在の方、在住の卒業生とのお喋りにお立ち寄りください。連絡先: ☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

【クラシファイド お申し込み方法】  
★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。  
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行につき\$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。  
Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com  
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負いかねますのでご了承ください。

# スポンサー みちくさ伝言板



大好評スポンサーの道草コーナー。『ふれいざー』を作るためにご協力下さっているスポンサーの皆様から読者の皆様への、自由な伝言板です。広告だけでは伝わらないことや、普段見えないスポンサーの顔を、ここで覗き見ることができます。ちょっと道草をくって書いていただく月変わりの伝言板を、毎月お楽しみに。締め切りは毎月20日です。

タックスリターンは  
4月30日までです。

藤井公認会計事務所  
604-812-7139

P.16

Scalp Treatment  
50% OFF

4月30日まで有効です。  
お試しください。



GUILD HAIR SALON

604-806-0918

www.guildhairsalon.com

P.4

夏の里帰りシートセール発売中!

夏の日本語ロッキーツアーもご予約受付スタート!

お気軽にお問い合わせ下さい



604-682-5885



P.14

あなたの持っているファンド、  
★★★★★ (5スター) ですか?



RBC Wealth Management  
Dominion Securities

日本語直通: 604-257-7291

P.20

学生ビザ、留学生の就労などについて、いくつかのことが大きく変更される予定で、2014年6月1日より実施しますが、これから申込み方は新しい条件などに十分注意下さい。

ABC カナダ移民&ビザ事務所  
604-688-1956  
www.ABICanada.com

P.3

自動車保険は強制保険、任意保険などさまざまなものがあります。経験豊富なスタッフがわかりやすくご説明致します。お気軽に日本語で御相談下さい。

上高原保険代理店

www.kamiinsurance.com

日本語担当: 宮崎 範子 ビーチャン ピアソン

P.19

胡蝶蘭、観葉植物は、年中セー  
ル中です。イースターの、金、土、  
日曜日は、休業いたします。  
はなもフローリスト

P.6

春です。ドライブが楽しい季節です。自動車保険の更新証書を無料でお届けしております。お気軽に日本語でご相談ください。

604-408-8695

BIIS

P.18

☆☆新商品入荷☆☆  
4月中旬新しい和食器  
入荷致します。

WA LIFESTYLE STORE  
Murata  
shop online murata.ca

P.6

世界中のすべての人が知らなければならない話  
-あなたは愛されている-

「わたしは、墓の中で眠ってなんかいません。  
千の風になんかにもなっていません。  
わたしは、墓からよみがえって、今も生きています。」  
Jesus

Happy Easter -

今日、あなたとイエスキリストの出会いの日となりますように  
Japanese Christian リバイバルセンター

P.36

イースター特別礼拝&ポットラックランチ  
4月20日(日)11:00AM~  
Y.Y. イースターサービス&祝会&ディナー  
4月20日(日)3:00PM~  
共にイースターを祝いましょう!

バンクーバー日系人福音教会  
www.jpgospelchurch.com  
604-521-7737

P.36

## ふれいざー主な執筆者 (五十音順)

- 愛戸 のぞみ (あいと のぞみ): 新潟生まれ。9歳児の母。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹 (あがわ たいじゅ): 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 阿部山優子 MA, BSN (あべやま ゆうこ): 日本とカナダの Registered Nurse (正看護師)。カナダの病院(外科)に5年勤務。イキイキ老後推進委員。介護スペシャリスト。Financial advisor。
- 上田 麗子 (うえだ れいこ): 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 樺島 忠夫 (かばしま ただお): 旧満州(中国遼寧省)撫順生まれ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。光村図書出版株式会社小・中学校教科書代表著者。著書に『文章構成法』『福武国語辞典』他多数。
- キロス・田中桜子 (きろす たなか さくらこ): 歴史家、言語学者、自閉症児などを対象とした行動療法の臨床家。1995年現代詩人アンソロジー賞新人賞受賞。2000年カナダ日本文学賞受賞。サレー市在。
- 高橋 清 (たかはし きよし): 現地の各種の「自然保護団体」に加盟、

第一線で野生保護に当たる一方、カナダのNGOメンバーとして開発途上国援助に携わる。

- 高橋山明 (たかはし のりあき): 建築設備のエンジニアを経て、現在は環境ソリューションに従事。湖沼の水質浄化プロジェクトや自然エネルギーの利用促進プロジェクトの支援も手がける。
- 田中裕介 (たなか ゆうすけ): 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」(現代書館)、「暗闇に星が輝く時」(朝北社)等。
- 中根 雅夫 (なかねまさお): 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いずみ: ハリウッド通信社代表。取材したセレブは延べ5000人以上。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。ウェブマガジンWhatsUpHollywood.comも運営中!
- 広滝 道代 (ひろたき みちよ): 平安女学院大学教授。著書『手紙が書ける』(勉誠出版)、共著に『手紙の技法』(日本語文章能力検定協会)『日本語力』(角川書店)、『国語科教育の理論と実践』(現代教育社)『効果的な漢字・語彙指導の着眼点』(光村教育図書)『文章構成の基本大事典』(勉誠出版)。
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン): バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテイメント情報誌編集者。

## 4リアル フラミング

カメラインスペクション  
キャンペーン中!

見えない下水道管の中をカメラビデオを使って点検、修理いたします。  
電話:604-831-0235  
点検、相談 無料

P.16

Anti-Aging ビジネス に興味  
がある方はご連絡ください。

Dr.Wu 6048189021

漢方博士 Dr. WU (ウー)  
(604)818-9021

P.17



"If I had an hour to solve  
a problem I'd spend 55  
minutes thinking about  
the problem and 5 minutes  
thinking about solutions."

~ Albert Einstein

オークウエスト不動産株式会社  
604-731-1400

P.23

AOI 頭皮クレンジングの効果  
・薄毛対策、抜け毛予防・肌のハリ  
やツヤ・頭皮の汚れ除去、臭い  
・ダメージ髪の修復、美髪対策・肩  
こりの緩和・疲労回復・小顔効果・  
脳の活性化



www.aoibeauty.com  
604-688-2122

P.56

老後の安心のために、  
"RetirementPlus" を。  
積立金の上に追加のクレジット  
も加算され、生涯、年金をうけ  
とれます。

Financial Advisor

小林ヒロコ

604-727-2320 moxeyh@shaw.ca

P.31

櫻の季節、好きなストリートは、幾つかあるけれど、乗馬に行くたびに通り16 Ave.、そこから Blenheim street を南に下って SW Marine Dr. まで、ほんとうに息を呑む美しさ。この櫻並木がどこまでも、永遠に続いてほしい!と願うのは、人間の欲ですね。

#400-601 West Broadway, Vancouver, BC V5Z 4C2  
www.equinespirit.ca

Dr. Naoko Harada Winther, R.C.C.  
604-683-8330



P.17

## Damien's Belgian Waffles

5, 6日のジャパンフェア桜フェスティバルに参加します。  
皆様のお越しをお待ちしています。

facebook.com/pages/Damiens-Belgian-Waffles



damienswaffles.ca  
Tel 604-304-2884

P.27

心の若返り法その1。1日ひとつ新しいことをする。たとえば新しい料理を試す、入ったことのない店に立ち寄ってみる、道で出会った見知らぬ人と挨拶を交わす。ほんのささいなことでも世界がふわっと広がるのがわかります。

ささきなおこ

P.17

ここは、入社試験の面接会場。Mさん、極度の緊張から、面接官の「家業を言って下さい」の問いに、「カキケコ」と答えてしまった。「えっ?」と聞き返す面接官に、今度は笑顔でゆっくりと、「カ行は、カ、キ、ク、ケ、コ」。翌日、不採用の通知を受け取ったMさん、「しまった!最後はヤッパ、『です』で締めくくるべきであった…」

セルマック不動産株式会社  
リック秋田谷

P.23



秋の地中海クルーズが始めました。それに合わせてイタリヤ、バルセロナもお楽しみください。ご旅行のことならスカイランド・エスケープス・トラベルへお気軽にご相談ください。

Tel: 604-685-6868

スカイランド・エスケープス・トラベル

P.11

女性のための内分泌の代謝を施すツボ。

▲耳のツボ — 垂体 —

▲効能: 内分泌失調による各種の皮膚疾患。脳下垂体の機能向上。性機能障害。

▲位置: 耳たぶの上部に小さく斜めに出ている軟骨の頂点から内側へ3ミリほど入った所。

Blue Planet Reflex (Keiko) 604-343-6014  
[Blue Planet Reflex] で検索して下さい

P.17

素敵なおつきあい、  
美しいお花は

潤滑油!



バックスター・神戸・フローリスト

P.2

## 春の市

4月26日(土)9:30-2:30



バンクーバー日本語学校  
並びに日系人会館

(VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver  
604-254-2551

P.41

20%以下の頭金で不動産を購入する場合に購入が義務づけられております、モーゲージ債務不履行保険のプレミアムが5月1日から1.5%程値上がりする事が発表されました。5月1日までにモーゲージの本申請が完了している場合は、プレミアム変更前の価格が適応されます。詳細インフォメーションは是非ご連絡下さい。

604-250-7649 ハイディ 浜野

P.22

## 日本語チェック

「自家菜籠中の物」とはどんなものか。

- ① 自分思うままに利用できるもの。
- ② その家に代々伝わる家宝。
- ③ その人が常に携帯している常備菜。

解答・解説は54ページ

## はなしの箸やすめ

無愛 想子

子どものこえ

**父** 親が子供たちを海岸につれて行きました。じきに4歳の息子が走ってきて、父親の手を引っ張って波打ち際に連れてくると、砂の中で死んでいるカモメを指差して、「パパ、このカモメはどうしたの?」と聞きました。「死んで天国へ行ったんだよ」と答えると、息子は不思議そうに、「それで、神様はカモメを落としかつたの?」と聞きました。

**3**歳の誕生日も近づいたので、今年の誕生日にたくさんプレゼントに囲まれて撮った娘の写真を見ていると、「この子はだれ? 私のお

もちゃをみんな取っちゃった!!」と言って泣き出しました。

**女** 医さんが、仕事に行く前に4歳になる娘を乗せて幼稚園に向って車を走らせていました。そのうち母親のバッグから聴診器を出したので、この子もきっと医者になるだろうと思っていると、「マクドナルドへようこそ。ご注文は何にしますか」と聴診器に話しかけていました。

**母** 親が3歳になる娘を初めて教会に連れていきました。中は薄暗く、そのうちに合唱隊が手にろうそ

くの火を掲げて廊下を歩いて来ました。静まりかえった教会の中で、3歳の娘は大きな声で、「ハッピーバースデー」と歌いました。

**長**い退屈なお説教が終わった後、6歳の男の子がお父さんに、「日曜以外は神父様は何をしているの?」と聞きました。「教会の事務をしたり、病人を訪ねたり、それに皆の前でお話するのは大変なことなんだよ」と父親が答えると、男の子は「聞くほうだつて楽じゃないよ」と言いました。

## Vancouver

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ピザ  
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード  
8475 Fraser St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**  
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック  
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Ark Hair Studio** アーク ヘアー スタジオ  
・ 810 Homer St. Van., ☎604-688-7768  
・ 818 Homer St. Van., ☎604-683-7735
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン  
571 Howe St., Van. ☎604-685-1006
- **Donburi ya** どんぶりや  
5-1329 Robson St., Van. ☎604-685-8606
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック  
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス  
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン  
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー  
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウングラウン  
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Saron** ギルド ヘアサロン  
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Gyoza King** ギョーザ・キング  
1508 Robson St., Van. ☎604-669-8278
- **Hanamo florist** はなもフローリスト  
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート  
Seymour St., & Robson St., Van. ☎604-609-456
- **Holy Cross Jap.- Can. Anglican Church**  
聖十字聖公会  
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **IACE Travel** アイ・イー・シー・イー トラベル  
F2 736 Granville Street, Van. ☎604-602-7551
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル  
211-1030 W.Georgia St. Van ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店  
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kikuchi Dental Office** 歯科医院ドクター菊池  
1200 Burrard St. Van. ☎604-687-6480
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー  
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ  
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー  
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司  
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Landmark Hotel** ランドマークホテル  
1400 Robson St. Van. ☎604-687-0511
- **Langara College** ランガラ・カレッジ  
100 W.49th Ave., Vancouver ☎604-323-5511
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック  
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibe** めしや 八べい  
778 West 16th Ave. Vancouver ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど

- 701 E.Hastings St. Vancouver ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ  
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Murata** むらた  
15E Broadway, Vancouver ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー  
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885
- **RBC Royal Bank** RBC ロイヤル銀行  
25F 666 Burrard St., Van ☎604-257-7291
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー  
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shao-Rin Noodle House** シャーリンヌードルハウス  
656 West Broadway, Van ☎604-873-1816
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル  
100-445 West 6th Ave. Vancouver ☎604-685-6868
- **Spage-Tei** スパゲッ亭  
1741 Robson St. Vancouver ☎604-428-1014
- **TD Canada Trust** TD カナダトラスト  
1F 700 W.Georgia St. Vancouver ☎604-654-3665
- **Tonari-gumi** 隣組  
101-42 West 8th Ave, Vancouver ☎604-687-2172
- **Toyama Japanese Restaurant** とやま  
757 Seymour St., Vancouver ☎604-688-3256
- **Twenty ninth Cafe** 29th カフェ  
4441 Boundary Van. ☎604-558-2271
- **UBC Asian Center** UBC アジアセンター図書館  
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会  
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**  
バンクーバー日本語学校  
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館  
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600
- **Yuji's Japanese tapas** ゆうじ  
2083 Alma Street Van. ☎604-428-4688
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
568 Robson Street, Van. ☎604-689-1155

## Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラワー  
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラッドストーン日本語学園  
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Nao Sushi** 直寿し  
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

## Richmond

- **Daiso** ダイソー  
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル  
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド  
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **IchiroJapanese Restaurant** 一郎亭  
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150

- **Izumi-ya** イズミヤ  
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171
- **Kitanoya- Guu** Aberdeen 北の家グーアパティーン  
2790-4151 Hazelbridge Way, Rmd ☎604-295-6612
- **Mauve hair** モーブ・ヘア  
Suite 120 - 8033 Saba Rd., Rmd ☎604-370-6519
- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ  
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Nan-Chuu** 南厨  
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391
- **Seto Sushi** 瀬戸寿司  
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Stevestone Community Centre** スティーストンコミュニティセンター  
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

## North & West Vancouver

- **Larson Market** ラーソン・マーケット  
1705 Larson Rd. N.Van. ☎604-980-7754
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館  
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **Tama Organic Lifel** タマ・オーガニック  
#2-1600 Mackay Rd., N.Van ☎604-987-8198
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館  
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400
- **Yohachi sushi** 与八館  
161 West Esplanade, N.Van. ☎604-984-6886

## Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン  
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎778-216-0241
- **Tozenji** 東漸寺  
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館  
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**  
コクィットラム・シティーセンター図書館  
1169 Pinetree Way Coq. ☎604-554-7330

## New Westminster

- **Japanese Gospel Church** 日系人福音教会  
425 11th Street, Vancouver ☎604-521-7737

## Surrey

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**  
メノナイト日本語キリスト教会  
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425
- **Tokach** とかち  
10767 King George Hwy Surry ☎604-951-3800

## Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア  
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

## その他

- Japanese company 日系企業各社
- Consulate General of Japan 日本領事館
- Canadian Embassy in Tokyo 東京在日カナダ大使館
- Yokohama City Library 横浜市立図書館
- Subscriber / Others





# にゃいん 9・1・1 かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」  
—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

## スコアミッシュ・リザーブ・ウェルネス・キャンペーン

Squamish Neighbourhood Animal Partnership & Protection Society (S.N.A.P.P.S.) & Animal Advocates Society of BC (AASBC)

スコアミッシュ・ネーションには23の村がありますが、これらのリザーブでは、多くの犬や猫が、これまで援助も救済もなく放置されてきました。



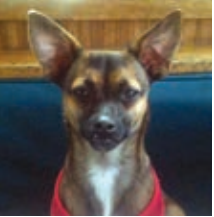
長い歳月を人間のコンパニオンとして共に働き生きてきた犬や猫は、多くが劣悪な環境に生き不健康な状態にあります。

そこから引き起こされる様々な問題を抱えた人々は、この状況をなんとかするために検討を重ねてきました。今こそ犬や猫たちのために自分たちが

立ち上がり、人々に責任ある飼い主としての自覚を持ってもらわねばならない時にきていると考えた Squamish Neighbourhood Animal Partnership & Protection Society (S.N.A.P.P.S.) は、犬や猫の過剰な増加を減らすために世界中で成功している TNR (捕獲し、去勢し、放す) という人道的な方法を採用することに決めました。Animal Advocates Society はこのスコアミッシュ・リザーブ・ウェルネス・キャンペーン実現のために現在7つのビレッジにおいてこの活動を行っている S.N.A.P.P.S. とパートナーとなり、経済的援助を行っています。

キャンペーンはすばらしく功を奏し、3月21日段階で32匹の犬が登録されました。このキャンペーンでは、去勢/避妊だけでなく、予防注射、虫下し、ノミ取り、爪切り、耳掃除、その他あらゆる病気や傷の手当がなされます。

3月25日までのところ AAS からこれらの費用として獣医へ \$1,725.78 が支払われました。



## ケルド火山の大噴火を生き延びた動物たちのその後



先月号でお伝えしたジャワ島のケルド火山の大噴火の被災犬の一匹、マンボは、2週間経ってから家の下から発見されたとき、目も開けられず、頭も上げられない状態でした。メディカル・クリニックで

手当を受けシェルターで他の犬達と共に過ごしたマンボは、徐々に体力をもちなおし、歩き始めています。こうした犬たちは、ボランティアが常時寝泊りしているシェルターで暮らし、いずれもとの飼い主が島に戻ってきて再会できるのを待っています。

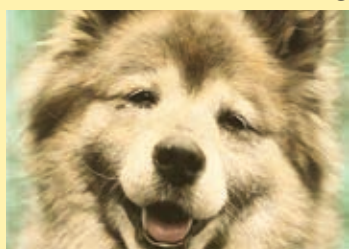
人々がいつ島に戻れるかは、政府にも科学者にも予測がつかませんが、このシェルターができたことで、最も危険な地区にいた動物達や、彼らに食糧を届けていたボランティアや飼い主は、ずっと安全な状態に置かれることになりました。



photos: IFAW / COP

## Animal Advocates Society of BC

\*Box 114, 103-1075 Marine Drive, North Vancouver, B.C., V7P 3T6  
コンタクト: animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。  
animaladvocates.com

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で...!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして飼うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療 (外科・内科・歯科)
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方食
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング (水曜日・木曜日 要予約)

West Vancouver Veterinary Hospital  
Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2  
Phone: 604-913-8387  
www.westvancoovervet.com  
email: neovet11@gmail.com  
Dr. Masako Mizuno DVM

OPEN SEVEN DAYS  
MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM  
SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っています。  
●関節痛 (Osteoarthritis)  
●外傷 / 浮腫 (はれ・むくみ)  
●整形手術後のリハビリテーション  
●外耳炎、アトピー、etc.  
※レーザー治療 (Class IV Laser) は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力 (Healing Speed) を早めます。

### WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

# CELEBRATE SPRING

## Festival of Colour

日本とフィリピンのエンターテイメント

入場  
無料



### 主なイベント

日本舞踊、太鼓  
キッズ・ボンダンス  
フィリピン民族舞踏など  
子ども向けクラフト・イベント  
桜満開の素敵なお庭  
裁縫・コサージュワークショップ  
茶道・着物着付け体験&撮影会  
おいしい和食&手作りクラフト

4月12日(土)  
午前11時~午後4時

日系文化センター・博物館  
お申込み・お問い合わせ  
604.777.7000  
info@nikkeiplace.org  
6688 Southoaks Crescent  
Burnaby (Kingsway & Sperling)

### さくら弁当予約

\$12.60 (税込)【会員】  
\$13.65 (税込)【一般】  
当日販売 \$15.75

604.777.7000

Nikkei  
national museum  
& cultural centre

『ふれいざー』はこのイベントのメディアスポンサーです。『ふれいざー』はこのイベントのメディアスポンサーです。

在バンクーバー日本国総領事館 125周年記念事業

## 能公演「羽衣」

4月12日(土) 7:00pm

The Fei and Milton Wong Experimental Theatre,  
Goldcorp Centre for the Arts,  
149 West Hastings St, Vancouver,  
チケット: \$29/1人 \$19/シニア・学生・グループ10人以上  
604-684-2787 or www.ticketstonight.ca

詳細: [www.tomoearts.org](http://www.tomoearts.org) 604.607.5978

主催: 在バンクーバー日本国総領事館・Tomoe Arts



能は世界最古の現存する舞台芸術であり、2001年にはユネスコより第一回世界無形遺産の認定を受けました。能には5つの流派がありますが、金春流(こんばるりゅう)はその中でも、1400年の伝統を持つ最も古い流派です。

今回、その金春流の山井綱雄氏以下11人の能楽師を迎えて、能「羽衣」全曲が演じられます。また、金春流のNo. 2、金春 憲和氏が祝言曲「翁」を演じます。

山井綱雄氏のインタビューは、本誌3月号をご覧ください。

OUTING DAYS

## ESSENCE of SPRING

Calligraphy and Shakuhachi Performance of

Etsu Essence Inoue & Alvin Ryūzen Ramos

Saturday, April 12, 2014  
3:00 pm - 4:30 pm  
\$20 general  
\$15 presale

Steveston Buddhist Temple  
4360 Garry St, Richmond  
BC



Presale Tickets @ Murata: Wa Life Store  
15 East Broadway, Vancouver  
(604) 874-1777

contact: galeriedetsu@gmail.com 604-767-0636

『ふれいざー』はこのイベントのメディアスポンサーです。

第2回 1/365 東北震災支援

## 春の子供祭り

親子で楽しみながら学ぶことがそのまま東北支援に直結するイベント

入場料は無料  
だよ!

2014年5月3日(土)  
午前10時半から午後4時

場所は  
バーナビーの  
日系センター!  
6688 Southoaks Crescent  
Burnaby, BC V5E 4M7



大好評!  
寿司シェフによる  
キッズ寿司教室や  
親子やきとり教室

10分で  
子供をきれいに  
揺れる  
特別写真クラス

クイックヘアカット  
+  
キッズメイクアップ

優しいお兄さん  
お姉さんと遊ぶ  
バッジ作り、  
アクセサリー作り  
等のワークショップ。

イベントボランティア募集中! お問い合わせは  
<http://www.tohoku-vancouver.org/>

『ふれいざー』はこのイベントのメディアスポンサーです。



## 映画の方が絶対イイ！ ストーリーもキャラクターもテクノロジーも

ここ2年くらい、映画評論家や映画専門家たちは、「ドラマやコメディの本拠地は、今や映画ではなくテレビにある」と断じるようになってきている。『プレイキング・バッド』、『ザ・ワイヤー』、『マッドメン』、『ザ・ソプラノズ』、『ダウンタウン・アビー』、『ホームランド』、『ザ・アメリカンズ』、『ザ・オフィス』などなど、小さな画面から飛び出した軒並み高批評のTVドラマを持ち出せば、あっという間にテレビの優越性が証明されたかのようになる。

とりわけ競争の激しいオスカー・シーズンが終わった今、映画はイヤでもテレビというライバルの挑戦を受けて立たねばならない状況にある。映画館でチケットを買ってくれる観客以上の支援者と高評価を手に入れたテレビに対して、真っ向勝負を挑まざるを得ないというわけだ。

ところで映画がテレビにお株を奪われたというのは本当だろうか？

### ストーリー

映画失速の原因は、ストーリーに制約が多すぎるためとの見方もある。つまり1本の映画における時間の短さゆえに、監督は登場人物の成長を端折らねばならず、それでいて全体的にはソツなく結末まで引っ張っていくという複雑な作業を強いられるため、一話ごとのエピソードで成り立つテレビ・シリーズだけが、難解なストーリーと共感を呼ぶ個人の成長に時間的余裕をもって対処できるというのだ。それは一理ある。しかし、昨年の映画シーズンで『キャプテン・フィリップス』は、実人生の複雑さでさえ、映画の2時間枠の中に美しく収めることができると証明した。同様に、『Enough Said』もロマンティック・コメディの擦り切れたスタイルを一新させた。主人公は、ウッディ・アレン監督お馴染みのフレームワークで完璧にまとめられたケイト・ブランシェットの『ブルー・ジャズミン』と同じくらの印象を残すことに成功した。一方、くたびれ果てていふのは、マンネリ化したTVの殺人ミステリーの方ではないか。

### 中規模映画

当然、ハリウッドの制作会社は、莫大な見返りが保証された巨大プロジェクトにのみ興味がある。アクションものや世界中の観客を簡単に振り向かせることのできる親しみやすさ抜群の前編・後編ものなどだ。こうした状況の中では低予算の小さな映画なら生き残れるかもしれないが、中規模映画だとかなり厳しい。しかし、それでも3,500万ドルの『Saving Mr. Banks』や3,800万ドルの『Rush』は制作されたし、1,200万ドルの『Philomena』はオスカーの複数部門でノミネートされた。

### 優れた技術と映画スター

映画は副次的な産物を作り出す。『Kill Your Darlings』、『Nebraska』、『Labor Day』のように、入り組んだ制作デザインは銀幕の醍醐味であり続けている。ホーム・シアターから流れ出るサウンドも、劇場の音響にはかなわない。ただ、音楽をテーマにした『Inside Llewyn Davis』など、映画によっては音響の出来栄に依存するものがあるが、大量の得点が稼げるとは限らないことも付け加えておこう。ところで映画スターが魅力を失ってしまったと言われて久しいが、ジョージ・クルーニー、サンドラ・ブロック、クリスチャン・ペイル、スカーレット・ヨハンソン、トム・ハンクス、メリル・ストリープ、マット・デイモン、ジェニファー・ローレンス、マイケル・ファスベンダー、ブラッド・ピット、ライアン・ゴスリング、ケイト・ブランシェットらは、燃えるように輝いているではないか？

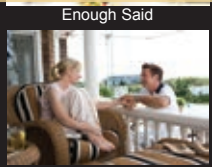
### 考察を迫る映画

映画はかつてイメージネーションや知性から生み出されたものであったが、もはやその限りではないのかもしれない。我々は映画を元に自分の頭で考えなければならない。『12Years a Slave』は男女双方に対して人

www.thefraser.com



Captain Phillips



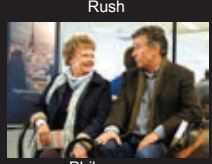
Enough Said



Blue Jasmine



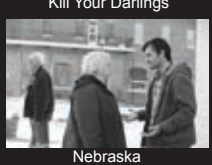
Saving Mr. Banks



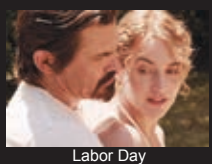
Rush



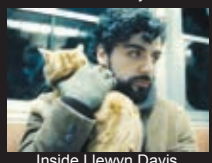
Philomena



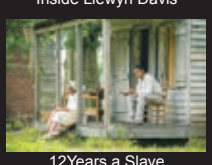
Kill Your Darlings



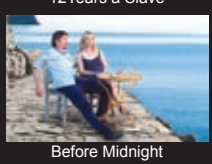
Nebraska



Labor Day



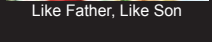
Inside Llewyn Davis



12Years a Slave



Before Midnight



Like Father, Like Son

映画評論家  
Raymond Tomlin

としての尊厳を踏みにじることが本当に起こったのだという現実を突きつけた。『Captain Phillips』は古典的スリラーに背景に政治的文脈が絡めてあった。『Before Midnight』は、ユーモアとシリアスさの両方を提供しながら結婚について鋭く分析している。『Philomena』は情緒と知性をえぐるような運命の謎を探る作品となった。答えの出ない普遍的な議論に行き着く日本の『そして父になる』も、人の幸せと心の痛みについて考え抜くよう我々に迫った。

### 年配の観客も惹きつけて

映画を地に落としたのは若さのみの追求だ。『The Best Exotic Marigold Hotel』や『Quartet』など年配の観客を取り戻そうとする早期の努力も感傷的に過ぎたようだ。今、『Le Week-End』や『Philomena』といったタイプの映画は、年齢を重ねることが意味するものを説得力たっぷりに示している。そういえば『Saving Mr. Banks』のエマ・トンプソンの役柄はちょっと珍しく、年配客に好まれるのではないか。中年女性の反抗的な態度を見事に描いているから。

### 女性監督の台頭

女性監督が少ないというのはスキャンダルでさえある。ニコール・ホロフセナー監督の『Enough Said』、クリオ・バーナード監督の『The Selfish Giant』、レイク・ベル監督の『In a World』、ケリー・ライヒャルト監督の『Night Moves』、カトリーヌ・ブレイヤ監督の『Absence of Weakness』、ハイファ・アル＝マンズール監督の『Wajjda』、サリー・ポッター監督の『Ginger and Rosa』、ソフィア・コッポラ監督の『The Bling Ring』、ガブリエラ・カウパースウェイト監督の『Blackfish』、サラ・ポーリー監督の『Story We Tell』、リン・シェルトン監督の『Laggies』、スザンヌ・ピエール監督の『Serena』、マルガレーテ・フォン・トロッタ監督の『Hannah Arendt』、ラマ・パースタイン監督の『Fill the Void』…優れた女性監督は他にも多数ある。

映画はこのまま今のステータスを維持できるのだろうか？ その答えは、完全にあなた次第だ。

過去に起こったことは、質よりも儲けを選んだスタジオの責任かもしれないが、すべてが彼らのせいというわけでもない。観客に関する業界の調査によると、低リスクで親しみの持てる映画を観たいというのは観客の方だということがわかった。人は他の誰かと映画館に行き、その誰かの気分を害することのないような美しい作品を観たいと思う。悲しいかな映画の質の良さは必ずしも興行収入に比例しない。

もし観客がこれからも優れた映画を観続けたいなら、我々は自らが映画館に足を運び、友人や家族に、ひょっとすると不快でさえある作品に挑戦するよう説得しなければならぬだろう。そうでなければ、誰もが家にとじこもり、ますます不毛さに磨きをかけるテレビドラマを観るしか選択肢がなくなってしまうから。

# Coming Soon Movies April

3/7

## Captain America: The Winter Soldier

アクション SF PG13



監督: Anthony Russo | Joe Russo  
キャスト: Chris Evans, Frank Grillo, Sebastian Stan, Scarlett Johansson  
キャプテン・アメリカの名

としてスティーブ・ロジャーズは、ワシントンDCで現代社会に馴染もうと密やかに暮らしていた。ところが、ブラックウイドウや新しい仲間と協力するうちに悪が昔の宿敵ウィンター・ソルジャーに繋がっていることを発見する。

## Dom Hemingway

コメディ、犯罪 14A



監督: Richard Shepard  
キャスト: Jude Law, Richard E. Grant, Demian Bichir, Emilia Clarke

ドムは12年の服役を終えると昔の犯罪仲間の元に戻って来た。昔の貸しを

返してもらおうと無茶をして死ぬほど痛い目にあったドムは、長い間連絡を取っていなかった娘との空白の時間を埋めようと努めるが…。

## Island of Lemurs: Madagascar

ドキュメンタリー、伝記 G



監督: David Douglas  
キャスト: Morgan Freeman, Patricia Wright  
アカデミー賞受賞のモーガン・フリーマン ("Million Dollar Baby") のナレー

ターでおくる、マダガスカルの大自然を舞台に制作されたIMAX3Dのドキュメンタリー作品。

## Under the Skin

ホラー、SF R



監督: Jonathan Glazer  
キャスト: Scarlett Johansson, Paul Brannigan, Jessica Mance, Krystof Hadek

スコットランドで起きた宇宙人の女が次々と男を

誘う事件。

## Nymphomaniac: Vol.II

ミステリー R



監督: Lars von Trier  
キャスト: Charlotte Gainsbourg, Stellan Skarsgard, Willem Dafoe, Jamie Bell

大人になったジョーはさらに深く暗いセックスの世界へとほまり込んでゆく。

## Afflicted

ホラー、スリラー R



監督: Derek Lee Clif Prowse  
キャスト: Derek Lee, Clif Prowse, Baya Rehadz  
一緒に外国旅行に出かけた親友が不思議な病におかされてしまった。

男はなんとかして親友を助けようとする。

## Alan Partridge: Alpha Papa

コメディ PG



監督: Declan Lowney  
キャスト: Jaspal Badwell, Elizabeth Berrington, Paul Blackwell, Darren Boyd  
あるコングロマリットに人気DJ、アランが所属するラジオ局が乗っ取られそうになる。アランはそれを阻止するために警察と一致協力して奮闘するが…。

4/11

## Rio 2

アニメ、コメディ、G



監督: Carlos Saldanha  
声優: Rodrigo Santoro, Anne Hathaway, Leslie Mann, Jesse Eisenberg  
リオデジャネイロからアマゾンのジャングルに移り住

んだブルー、ジュエルと3羽の子供たちの新生活はいかに？

## Draft Day

ドラマ、スポーツ PG

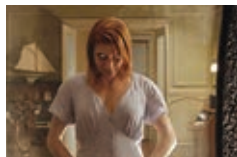


監督: Ivan Reitman  
キャスト: Jennifer Garner, Kevin Costner, Tom Welling, Terry Crews  
NFLのドラフトの日、ゼネラルマネジャーのソニー

はクリーブランドのフットボールチームの救世主となり得るか？NFLでプレーすることを夢見てきた数百人の若者の運命を決める日を描く。

## Oculus

ホラー R



監督: Mike Flanagan  
キャスト: Karen Gillan, Katee Sackhoff, Brenton Thwaites, James Lafferty  
10年前、ティムが両親

殺害の罪で有罪判決を受けた事件は、ティムが釈放された後も大きくケイリーの人生を呪縛していた。真犯人探しに乗り出した二人の前に子供時代の悪夢が再び襲い掛かる。

## The Railway Man

伝記 | ドラマ



監督: Jonathan Teplitzky  
キャスト: Nicole Kidman, Stellan Skarsgard, Colin Firth, Jeremy Irvine  
イギリスの陸軍軍人で第二次大戦中日本軍の戦

争捕虜として収容されていたEric Lomaxを描く。

## Joe

ドラマ R



監督: David Gordon Green  
キャスト: Nicolas Cage, Tye Sheridan, Adriane Mishler, Ronnie Gene Blevins

前科者のジョー・ランサムが15歳の悲運の少年と出会い、贖罪が破滅かの選択を迫られる。

## Cuban Fury

コメディ R



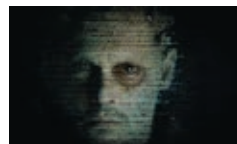
監督: James Griffiths  
キャスト: Nick Frost, Chris O'Dowd, Rashida Jones, Olivia Colman  
1987年イギリス、ジュニア・サルサチャンピオン

シップを目指していた13歳のダンスの天才ブルースは、不運にも夢をあきらめねばならないことに。あれから22年、ブルースは負のスパイラルから抜け出せずこいた。

4/18

## Transcendence

SF スリラー PG13



監督: Wally Pfister  
キャスト: Johnny Depp, Rebecca Hall, Morgan Freeman, Cillian Murphy  
ドクター・ウィル・キャスターはAIの著名研究者、

人間のあらゆる感情を備えた人工知能の開発に日夜邁進していたが、行く手を阻む強力な敵の攻撃に遭う。

## A Haunted House 2

コメディ、ホラー R



監督: Michael Tiddes  
キャスト: Marlon Wayans, Jaime Pressly, Cedric the Entertainer, Essence Atkins  
ドリームハウスに引っ越したマルカムとガールフレン

ド、そして二人の子供をミステリアスな出来事が襲う。

## Bears

ドキュメンタリー



監督: Alastair Fothergill, Keith Scholey  
キャスト: John C. Reilly  
厳しい自然の大地アラスカに生きる母熊二頭と小熊たちを追ったドキュメンタリー作品。

## movie top 10

(3月後半)

1. Divergent
2. Muppets Most Wanted
3. Mr. Peabody & Sherman
4. God's Not Dead
5. 300: Rise of an Empire
6. Need for Speed
7. The Grand Budapest Hotel
8. Non-Stop
9. The Lego Movie
10. The Single Moms Club

**Heaven Is for Real** ドラマ G



監督: Randal Wallace  
 キャスト: Greg Kinnear, Kelly Reilly, Connor Corum, Margo Martindale  
 小さな町に住む父親が、息子の身に起こった人生を変えてしまうような出来事を世界中に向けて発信しようとする。

**Fading Gigolo** コメディ R



監督: John Turturro  
 キャスト: Sharon Stone, Sofia Vergara, Woody Allen, Liev Schreiber  
 金欠病の親友マレーを救うためにプロのドン・ファンになりすましたフィオラバンテ。二人はほどなくして、愛と金の狭間で苦しむことになる。

4/25

**The Other Woman** コメディ



監督: Nick Cassavetes  
 キャスト: Cameron Diaz, Nikolaj Coster-Waldau, Leslie Mann, Kate Upton  
 ボーイフレンドが実は結婚していたことを知ってしまった悲劇のヒロインはなんとかして人生の軌道修正を図っていた。ところがある日、彼氏の妻と知り合ってしまった彼女は自分達に共通する部分がたくさんあることに気づき大親友になってしまう。

*focus on*

**Bad Words (PG)**

今月ご紹介するのは、スプリング・ビー・コンテストをテーマにしたブラックコメディ作品 "Bad Words" だ。

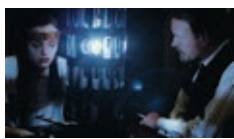
LAを舞台に、アメリカ中の学校から集まった様々な人種、国籍を持つ選りすぐりの選手たちが智恵と技を競い合うスプリングコンテストの最終大会が開かれようとしていた。ところがその中に、昔のスプリングコンテストでの屈辱を晴らすため、再びコンテストに挑戦し、予選を勝ち抜いてきた大人の男が一人混じっていることに審査員は気が付いた。

男の名前はガイ・トゥルルビー。この愉快な



www.thefraser.com

**The Quiet Ones** ホラー PG13



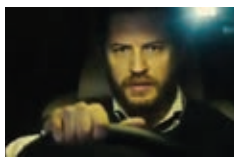
監督: John Pogue  
 キャスト: Jared Harris, Sam Claflin, Olivia Cooke, Erin Richards  
 ある個人的な実験にリクルートされた大学生とその友人たちが、恐ろしい現実と直面する。

**Brick Mansions** アクション、犯罪 PG13



監督: Camille Delamarre  
 キャスト: Paul Walker, David Belle, RZA, Robert Maillet  
 テロロイ、私服刑事のダミエンは父親を殺した男の捜査に余念がなかった。一方、リノは誠実に生きようとする男。そんな二人の道が運命のいたずらから交差してしまう。

**Locke** スリラー R



監督: Steven Knight  
 キャスト: Tom Hardy, Ruth Wilson, Andrew Scott, Tom Holland  
 完璧な家族、夢のような仕事を持つivanの人生が突然一本の電話で狂う。

**For No Good Reason**



ドキュメンタリー、音楽 R  
 監督: Charlie Paul  
 キャスト: Johnny Depp, Terry Gilliam, Patrick Godfrey, Richard E. Grant  
 Johnny Deppが自身のヒーローである70年代のラディ

カルアーティストRalph Steadmanのジャーニーを辿る。



バンクーバー音頭ボランティアさん 大募集!

4月下旬説明会開催予定

- ① ゆかたガールズ
- ② アスタント各種

バンクーバーの街のあちこちへ 着付け/ホームページ制作  
 ポスターを配布したり、ちらしを 撮影/運営事務  
 配ったり。浴衣お貸します。 パレード車体装飾/その他  
 楽しくやってくれる方、ぜひ! あなたの得意分野で活躍

申込方法: <vanondo@gmail.com>まで  
 メールをお送りください。説明会日程のご連絡を後日お送りします。  
 ※パレード参加者の募集は6月上旬よりスタート予定。

Facebook バンクーバー音頭 検索

後援: 日本領事館  
 「在バンクーバー-日本国総領事館125周年事業」

by Robert Waldman (映画評論家)



男ガイに扮するジェイソン・ベイツマン (Horrible Bosses) の演技が冴える。ガイはなんとか規則の抜け穴をくぐり抜け、最終大会への出場を果たしてしまったのだが、出場選手の子供たちやその両親たちの怒りは収まらない!

大会はビリビリの緊張感に包まれた。勝利を手にするべく日ごろ努力を重ねてきた純粋な子供たちと、スプリングコンテストに命を賭けたような大人のトゥルルビーの戦いは続く。そんな中で、トゥルルビーとローハン・チャンド (Jack and Jill) 演じる小さな男の子チャイタンヤ・チョブラが不思議な友情を築いてゆくのが見ていて爽やかで楽しい。ひたすら純粋でスイートなローハンとベイツ

マンの対照的な演技がまたまた見ものである。

フィリップ・ベイカー・ホールやアリソン・ジャネイの重厚な演技も手伝って、すさまじい緊張感に満ち満ちた手に汗握るコンテストに観客たちも思わず引き込まれてゆくに違いない。

愉快でスマートな展開、予想外のイベント、そしてちゃんと隠し味的なモラルも盛り込まれた素敵な88分である。そうそう、これがベイツマンの監督デビュー作であることも付け加えておこう。かなりイケてる作品である。



【編集後記】 このところ病院に行くことがあり、ここ10年の病院のあまりの変わりように驚いた。20年前、カナダに来てまだ間もない頃に相棒が病院の世話になる機会があったが、そのときカナダの医療制度を身近に体験してとても感動したのを覚えている。患者の立場に立ったシステムや援助もありがたく、現場で働く人々もよかった。医師たちは親切で頼りがいがあり、看護師さんたちは皆優しく、きちんとしながらもゆったりと動いていて不安を感じさせない。病院というあまり世話にはなりたくない場所であるにもかかわらず、その後「病院が好き」と言っては友人に怪訝な顔をされていたものだ。

ところが今回は違った。まず働いている人たちに余裕がない。医師たちは忙しくてなかなかつかまらず、看護師さんたちは忙しそうに立ち働いていて頼んだことを忘れることもしばしばある。お掃除やベッドメイキングなどをしてくれる人たちは、暗い顔をして挨拶もせずつまらなそうに黙々と動いている。

何よりショックだったのは、病室が満員で患者があふれ、廊下にベッドを並べて患者たちが寝かされていたことだ。女性も男性も関係なく、目隠しの衝立もないようなところで寝ていた。まるで野戦病院のようで、ここが先進国カナダかと目を疑った。そこでは夜になっても常夜灯が点いていて、あちこちの部屋の患者が押すナースコールのベルが始終聞えている。看護師さんたちが通る気配や風が、患者を眠らせない。もらった花を置く場所もなく、昼間はお見舞いに来る人々が脇を通りぬけていく。これでは病気が治るところかストレスでますます悪くなりそうだ。しかし満員なのだから仕方がない。誰かが部屋に入れば誰かが出なければならぬのだ。

この状態はニュースにもなっていたことを後で

知った。今年2月以降、10人の救急医療のナースが辞め、他の部署に就いたという。この劣悪な状態を受け入れがたく、このままでは医療事故を起こしかねないということを知ったのだ。

2009年にBC州政府は360ミリオンドルの医療費をカットし、ローカルの病院を閉鎖したりした。その影響がここまできているのかと、心底驚いた。カナダの医療制度の良さはアメリカの人々に羨ましがられていたが、この現実を知ったら驚くに違いない。

\* \* \*

今年もふれいざーは AMDA、Rose Charities と共に、チャリティーコンサートを行います。2011年の5月に東北震災被災者支援のためのミニコンサートとフォトオークションを行って以降、毎年チャリティーイベントを行い、被災者の方々とお約束した息の長い支援を実現しています。2012年、13年とお招きした山岸ルツ子さんのピアノ演奏は、それを聴いた人々を夢中にさせました。震災から3年、4回目となる今年のイベントは、同じバンクーバーのクライストチャーチ・カテドラルで、ちょっと珍しいとっておきの音楽を聴いていただくことになりました。

お招きしたのは、十弦ギターの岩永善信さん。普通、ギタリストが十弦ギターを弾くといっても全部の弦を使わない人がほとんどですが、岩永さんは自らが編曲した曲を、それこそ十本の弦をフルに使ってすばらしい演奏をなさいます。今年もまた忘れられない感動の一夜になるはず。収益は、送金手数料を除く全てを半分ずつ、東北とフィリピンの巨大台風被災者に送ります。

東北の方には、私達が忘れていけないということをお知らせするために、そしてフィリピンの方々には、一日も早い復興の支援と恩返しのために、是非コンサートにご参加ください。(エディター：宮坂 まり)

## 日本語チェック! (解答)

(出典:「日本語力」樺島忠夫編)

P.46 答: ①「薬籠」は薬箱のこと。「自家薬籠中の物」とは、自分の薬箱の中の薬のように、自分の思うままに利用できるもの。自分のものとして取り入れた得意なわざ・技術。「その落語家は、師匠のオリジナル作品を自家薬籠中の物として伝えている」

## 熟語遊び P.37 (解答) 風

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING  
P.O.Box 64060 Clarke Road,  
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6  
Tel: (604) 939-8707  
Fax: (604) 939-8780  
E-mail: info@thefraser.com

## 郵送購読

U.S.A. 半年 \$22.00 / 1年 \$40.00

カナダ半年 \$17.00 / 1年 \$30.00

日本 半年 ¥6000 / 1年 ¥12000

チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者: 宮坂 功

制作スタッフ: ジュンコ トラン

Yuki Revill · Hiroko Johnson

森下洋子 · Momo · Rei ·

宮坂 功 · 宮坂 まり

表紙・デザイン: 宮坂 功

## サーモンオイルは入っていません。

FINNの化粧品にはサーモンオイルが入っているのですよね、というご質問をよく頂きます。原料にサーモンを使っているということで、そう思われるようですが、FINNの化粧品にはサーモンオイルは入っておりません。FINNの化粧品に使われているのは、じっくり時間を掛けて抽出され、丹念に精製された、サーモンコラーゲンエキスです。

サーモンオイルには健康に良いと言われている成分が多く含まれていますが、酸化しやすく、魚の臭いが強烈という難点があります。残念ながら化粧品材料には不向きなのです。それでFINN社では、独自の精製技術を駆使して、サーモンオイルをすっきり取り除くことによって、強力な魚の臭いをなくしています。

サーモンコラーゲンは良質なたんぱく質の繊維です。

皮膚の表面(表皮)の下にある真皮の70%はコラーゲンですが、これが水分を蓄え、張りをもたらし、その下の皮下組織を守る役目をはたしています。新陳代謝はされているのですが、そのスピードは非常にゆっくりで、繊維芽細胞という細胞から作り出されて、古くなったものは酵素などで分解されていきます。そして年齢とともにこの新陳代謝もだんだん行われなくなっていく。同じコラーゲンが皮膚にとどまっている時間が長いということは、ダメージを受けたコラーゲンがそのまま真皮に残っているということで、傷ついたコラーゲンは弾力を失い、保湿力も失われて、しわやたるみの原因になります。つまり、肌を若々しく保つためには、肌がダメージを受けないようにすることが大事なのです。

☆FINN社のサーモンコラーゲンは、そのナノミ単位繊維が、まず肌に通気性のある薄い膜を作り、ダメージを受け難くします。また、他のコラーゲンに比べて肌に吸収されやすいので、その豊富な栄養分が効果的に肌に働きかけ、傷ついた皮膚も速やかに修復していきます。

**FINN**の化粧品は、栄養豊富な鮭コラーゲンを主原料に、誠実に丹精込めて作られています。

ギフト用、帰省時のお土産用としても、是非ご利用ください。



### Marine Collagen Series

- Gentle Cleansing Foam 80ml \$24
- Extract Lotion 60ml \$45.50
- Toning Lotion 60ml \$35.50 / 120ml \$59
- Milk Lotion 60ml \$38 / 120ml \$60
- Gel 30ml \$39.80 ● Cream 30ml \$39.80

### Salmonollagen Series

- Extract Lotion 60ml \$86
- Gel 50ml \$86
- Cream 50ml \$86

\$25のお試しセットもご利用ください。

● Extract Lotion ● Cleansing Foam ● Cream



お求めは **Tel: 604-318-2162 / Fax: 604-939-8780**

**E-mail: shop@thefraser.com** 工場から直送いたします。

★\$100以上お買い上げの場合 **送料無料** (カナダ国内)

\* Tax12%と郵送の場合送料(\$9)が加算されます。

販売: **shop@thefraser**

**OPEN!** 日本食レストラン  
IZUMIYA フードコート内

いずみ亭

大好評。  
食べ放題!!!

プライベート貸切歓迎 85名様まで!  
いろいろな会などにご利用ください。

オールデイ

大人 \$10.99+tax、シニア \$9.99+tax、  
9歳以下 \$5.99+tax、3歳以下無料  
週末、金・土・日・祝日は1ドル増し

ランチ: ・入店 11:30 ~ 2:30 ・閉店 3:30  
ディナー: ・入店 5:30 ~ 7:30 ・閉店 8:30

OPEN: 木曜日~月曜日 (水曜お休み)

日本食料品店 **IZUMIYA**

広いお店・豊富な品揃え!

現在新中古本在庫 7000冊!

単行本のみ買取はじめました。

第3金・土・日の3日間 Book Sale 20% off!!



[www.izumi-ya.ca](http://www.izumi-ya.ca)

お弁当、お寿司、お惣菜、冷凍食品、お菓子、野菜、日用品、etc.

●月~土 10:00-20:00 ●日 10:00-19:00

**IZUMIYA**  
Japanese Marketplace

Tel: 604-303-1171 Fax: 604-303-9946

スカイトレイン Lansdowne 駅より

#160-7971 Alderbridge Way, Richmond, B.C.

徒歩5分 大駐車場完備

日本より空輸。

新鮮な  
魚介類を  
毎週入荷!



**ANGEL SEAFOODS LTD**

8475 Fraser Street, Vancouver, BC, V5X 3Y1  
Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

ふれいざー

自費出版 承ります。  
実績と信頼

・絵本・記念誌・句集・詩集・教材  
・辞書・自分史・エッセイ・遺稿集  
その他。

お気軽にお問い合わせください。

Tel: 604-939-8707

[info@thefraser.com](mailto:info@thefraser.com)





# パンパシフィック日産リッチモンド店

日産東京販売グループカナダ唯一の日系自動車販売店

[www.panpacificnissanrichmond.com](http://www.panpacificnissanrichmond.com)

営業担当：福島 サービス担当：松下



2014 NISSAN GT-R



2014 NISSAN VERSA NOTE 大好評販売中!



学生、ワーホリ、短期滞在者向けリース大好評!

新車、中古車の購入、売却、修理、事故後のICBC処理など、車に関わるすべての事項を日本語でご理解いただくまで説明いたします。



2014 NISSAN PATHFINDER



2014 NISSAN SENTRA

**Pan Pacific Nissan Richmond**  
**TEL: 604-273-1661**

**日本語窓口 TEL: 604-618-3245まで**  
13220 Smallwood place, Richmond, B.C. V6V 1W8  
Richmond Auto Mall 内 Kinght St. と Westminster Hwy. の角

*AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.*

“AOI Beauty Studio コラボレーション企画第2弾  
インターナショナルフォトグラファー Ellen Ho さん”  
- Hong Photography Studio -



カナダ、バンクーバーBCを拠点に世界中で高い評価を受けている、フォトグラファーEllen Hoさん。写真を通し、生来のデザイン感覚を取り入れ、シックでエレガントでありながら、人の個性や内面の美しさを引き出しています。洗練された作品は、彼女の個性あふれるスタイルです。Ellenさんの作品は、結婚式の雑誌、新聞、テレビ番組、ラジオ番組など様々なメディアにも取り上げられています。全ての作品一枚一枚が心に残る写真です。

"The difference between something outstanding and something good is attention to the details. I've been going to AOI for more than 9 years and I am still blown away by how detail-oriented AOI is. The customer service is always amazing. And I love the natural wave perm Takeshi does on my straight Asian hair. My absolute favorite thing from AOI is the most amazing hair washes and massages they give before your cuts and perms. Hands down the best in town. This place is such a hidden gem. I highly recommend all my family, friends, and clients to give it a try to see how amazing this place is."

優れたものと良いものとの違いは、ディテールへのこだわりです。私は、9年以上AOIに通い、スタッフがいかにもディテールこだわっているかをとて感心しています。AOIのサービスは、常に上質です。私の担当のTakeshiが施術してくれるナチュラルパーマの技術をとて気に入っています。特にAOIで好きな所は、ヘアサービスの前のシャンプー、そしてスキャルブマッサージが素晴らしいです。間違いなくバンクーバーでベストなサロンのひとつです。この隠れ家的な素晴らしいサロンを家族にはもちろん、友人、私のクライアントにも幅広く紹介しています。



Ellen Ho

Couture Wedding/ Couture Lifestyle  
[www.hong-photography.com](http://www.hong-photography.com)  
Tel 778 228 6256

520 Beatty Street Vancouver

スタジアム駅から徒歩2分

[www.aoibeauty.com](http://www.aoibeauty.com)

604-688-2122

